

## Antes de la boda, recepción en Liechtenstein

VADUZ (LIECHTENSTEIN). — DURANTE LA RECEPCION CELEBRADA EN EL CASTILLO DE LIECHTENSTEIN, LOS PADRES DE NOVIO FRANZ-JOSEPH II, PRINCIPE DE LIECHTENSTEIN Y LA PRINCESA GINA, EL NOVIO, HANS ADAM VON LIECHTENSTEIN Y LA NOVIA, CONDESA MARIE KINSKY. — (Telefoto Upi-Cifra.)



## 60 millones por este edificio

MADRID.—EL EDIFICIO DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA DOMINICANA EN ESTA CAPITAL, SITA EN LA AUTOPISTA DEL AEROPUERTO DE BARAJAS SE HALLA EN VENTA. SU PRECIO: SESENTA MILLONES DE PESETAS, AL CONTADO. LOS TERRENOS DONDE SE HALLA DICHA EMBAJADA ADQUIRIDA EN TIEMPOS DEL PRESIDENTE TRUJILLO POR EL GOBIERNO DE DICHA REPUBLICA, TIENEN UNA EXTENSION DE UNOS SESENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS METROS CUADRADOS, Y EN LA RESIDENCIA DEL EMBAJADOR, MOBILIARIO DE GRAN VALOR Y OBRAS DE ARTE. EN LA FOTO, VISTA DE LA FACHADA PRINCIPAL DE LA EMBAJADA, DONDE ONDEA LA BANDERA Y CAMPEA EL ESCUDO DE DICHA REPUBLICA.



(Foto Cifra Gráfica.)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 2 de agosto de 1967

AÑO XXIX :-: N.º 8.461  
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## «MALLORCA DISTINTA»

NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO

ESTA en marcha el concurso fotográfico que bajo la organización de «BALEARES», busca imágenes y escenas inéditas de Mallorca. Un concurso que pondrá a prueba la calidad y pericia de nuestros fotógrafos «amateurs», buenos conocedores, a la vez, de nuestra isla y de nuestras costumbres. En las páginas interiores publicamos las bases del concurso «Mallorca distinta», el cual como se sabe ofrece un primer premio consistente en un viaje a Estocolmo, ida y vuelta, y siete días de estancia en aquella capital.



### EN ESTE NUMERO

- Desórdenes racistas cerca de la Casa Blanca
- Condolencia de España por la catástrofe de Caracas
- Canadá responderá al desafío del General De Gaulle

En las crónicas especiales de  
«BALEARES»

## El corredor URIONA...



BARCELONA. - DRAMATICA FOTOGRAFIA DEL CORREDOR VALENTIN URIONA, MOMENTOS ANTES DE PRODUCIRSE EL DESGRACIADO ACCIDENTE QUE LE HA COSTADO LA VIDA.

## Ahora, «Camping- Protesta»



DESPUES DE LA «CANCION PROTESTA», AHORA EL «CAMPING PROTESTA», STANLEY SPIRO Y FAMILIA SE HAN PLANTADO EN EL AEROPUERTO DE LONDRES PARA PROTESTAR POR SU BAJO SALARIO Y MALAS CONDICIONES DE TRABAJO EN ESE AEROPUERTO.

«BALEARES» Un periódico al  
servicio de sus  
lectores y anunciantes

### LIMPIEZA SECO ALFOMBRAS

Tapicerías sin destapizar. — Sofás. — Butacas — Sillas  
Guardamos sus alfombras. ♦ BENMA — Teléf. 250057.

### «SALA AUGUSTA»

LA BIBLIA  
... EN SU PRINCIPIO  
TODD-AO

Tolerado menores - Sesiones continuas (incluso festivos)  
HORARIO. 3'15 - 6'30 y 9'45



## MURIO A. KRUPP

EL BARON ALFRIED KRUPP, CABEZA DEL VASTO COMPLEJO INDUSTRIAL QUE LLEVABA SU NOMBRE, QUE FALLECIO DIAS ATRAS A LOS 59 AÑOS.



PRENSA DE MADRID

Arriba

OFERTA A LA JUVENTUD

Bajo este título el diario «Arriba» escribe en un editorial de hoy: «De un lado las nuevas leyes son, sin duda, un cumplimiento de la promesa que el estado español tiene contraída con el pueblo, con la sociedad en general; pero, de otro, sin duda, una especialísima oferta a la juventud.»

HISPANOFILOS E HISPANOFOBOS

En su habitual sección de la «Pajarita», Jaime Campmany dice hoy en «Arriba»: «Esos enemigos de la inteligencia que ahora acusan a Unamuno y a Baroja de hispanofobia, ¿qué habrían dicho de la España triste y derrotada del 98? ¿Por qué exaltar siempre a la España panegírica y tónica, cómoda y ciega? Lo más escogido de nuestras generaciones universitarias han aprendido a conocer y a amar a España en las palabras sinceras y valientes de aquella generación de escritores a la cual se puede discutir su acierto en ésta o en aquella ocasión, pero que son un ejemplo de hispanofilia, de amor a la hispanidad y a los valores hispánicos más respetables; de aquellos escritores que han hecho más patria que sus acusadores. En sus acusadores debemos ver el verdadero ejemplo de hispanofobia, de rabia y de impotencia ante los más ilustres representantes del genio creador de la raza hispánica.»

ya

AYUDA INTERNACIONAL DE LOS DAMNIFICADOS

Por su parte, el diario «Ya», refiriéndose a las sacudidas sísmicas registradas estos días en Turquía, Venezuela y Colombia, escribe en uno de sus editoriales: Una de las tareas más nobles, más humanas de los grandes organismos internacionales sería ésta de prevenir tales riesgos preparando la cobertura económica y la organización de subsidios en todo el mundo. Sólo así la ayuda general quedará potenciada al máximo. Las instituciones internacionales son con demasiada frecuencia teatro de luchas sordas y tensiones exasperadas. Interesa al mundo entero que algunas de ellas se concilien en escenario ejemplar de la solidaridad efectiva y afectiva entre todos los pueblos. Y la previsión de los daños producidos por emergencias catastróficas puede dar base justificada por desgracia para crear el organismo que se convirtiese en punto de convergencia de la ayuda generosa de todas las naciones a los pueblos afectados periódicamente por «aquellas».

PLENITUD POLITICA DE LA MUJER

No resulta en absoluto vano señalar que uno de los logros más substanciales del Movimiento ha consistido en la incorporación de la mujer española a las tareas nacionales, responsabilizándola de no poco de cuanto hasta el momento llevamos realizando bajo el mandato de Franco y, muy en especial, de lo que, sin duda, el futuro va a exigir en las próximas etapas. A cualquier mediano observador no se le puede escapar la diferencia que en este sentido nos viene dada desde treinta años a esta parte. De aquella mujer española de las últimas décadas, plena de virtudes, sin duda, pero retraída, ubicada por una mal entendida tradición en funciones puramente domésticas y alejada incomprensiblemente del conocimiento y la intervención en la cosa pública, el Movimiento ha hecho un sujeto político activo y responsable, capaz de trasplantar al área de las tareas nacionales esos dones y virtudes esenciales de la mujer española, que si buenos y excelentes para tonificar el seno familiar, no lo son menos para llevar hasta el ejercicio de la política un singular aire de encanto, alegría y seguridad.

Es cierto que ningún español escatima honores y alabanzas al hablar de nuestras mujeres, y no los escatima ante todo, por un deber de justicia que está muy por encima de la lisonja y la galantería. Precisamente, siguiendo los imperativos de la justicia, los españoles que hicieron capaces el nacimiento y proyección del Movimiento decidieron romper el cerco estéril que pesaba sobre la mujer, y que le impedía verter mucha parte de su firmeza, inteligencia y virtud en el gobierno común. La trayectoria seguida en este sentido por el Movimiento —ahí está la gran obra de la Sección Femenina— ha culminado en los últimos tiempos en la incorporación de la mujer a las Cortes en virtud de su capacidad de representación familiar. Antes, ya fue la Ley de Derechos Políticos, Profesionales y de Trabajo Y de ahora, mismo, como signo y rúbrica de la política que respecto a la mujer ha seguido el Movimiento, el reconocimiento explícito en su propia Ley Orgánica, a través del artículo 8, de uno de los fines más trascendentales que el Consejo Nacional habrá de llevar a cabo: «El Consejo Nacional —dice el artículo mencionado— promoverá la formación de la mujer y fomentará su plena participación en la vida nacional.»

Nos encontramos, pues ante las etapas del futuro, con la indiscutible realidad de que la mujer española ha alcanzado su plenitud política. A la par que el hombre, su huella en las tareas de corte nacional, ha de ser, a partir de ahora, un hecho cotidiano. Bien entendido que esta igualdad de derechos hemos de interpretarla en su más sano y creador sentido. Porque lejos de suponer esta plenitud política de la mujer, el último escalón de un afán reivindicativo, es simplemente, el reconocimiento por el hombre español de que las mismas virtudes femeninas que ejemplarizan y potencian nuestras unidades familiares debían invadir urgentemente el ancho campo de la política, no como competencia, sino, según señalaba recientemente la Delegada Nacional de la Sección Femenina «como complemento». Decía Pilar Primo de Rivera en las últimas declaraciones a la Prensa, algo que determina bien claramente cual ha de ser el signo de la acción política de la mujer. «Ahora —son sus palabras— podemos trabajar a la par de los hombres. En realidad nos complementamos. Tenemos un sentido más práctico, más casero, si se quiere; pero que no se puede olvidar...» Y al preguntarle en cuáles tareas podrían las mujeres ser más eficaces que los hombres —el complemento estriba en que también hay tareas de especial corte para el varón— señalaba la Delegada Nacional de la Sección Femenina: «En la Enseñanza, por ejemplo. En asuntos sociales o relacionados con la infancia; en las cuestiones de vivienda y abastecimientos; en problemas de protección a la mujer. Pero todo ello concebido con un claro sentido político porque tanto la mujer como el hombre son por esencia seres políticos.»

Insistimos nosotros que al alcanzar la mujer española su plenitud política, son sus propias virtudes las que, por tanto tiempo encerradas en los reductos familiares, van a tonificar las esenciales tareas nacionales de cada día, agudizando y ampliando los ángulos de visión que la política del futuro va a precisar.

HONOR Y ESCLAVITUD

HONORES. — La postulación de honores es un fenómeno muy extendido entre los españoles. No me aterro ante las nutridas relaciones de condecorados que se dan a la publicidad en fechas señaladas. Creo que los méritos civiles, políticos, benéficos y de toda clase son dignos de ser escalafonados. Más aún: estoy seguro de que son muchos, muchísimos, los españoles que, día a día, se hacen acreedores a recibir una recompensa, a que se les otorgue una distinción. Muchos de ellos, sin embargo, no llegan a romper las barreras del anonimato. Dice el refrán popular que «al que tiene pa drinos le bautizan». Yo rompo una lanza por la legión de hombres oscuros que se quedan «moros» de por vida porque no tienen padrinos ni perrico que les ladre.

En el lado opuesto están los insaciables de honores: impenitentes coleccionistas «ad pompam vel ostentationem», postuladores de sí mismos, inventores, muñidores, fantaseadores, manipuladores...; sujetos insaciables, astutos nazarenos que quisieran acaparar toda la quincalla del mundo. Estos son los que convierten el limpio metal del honor en desdénable chatarra, los que secan la fe y desatan un vendaval de chascarrillos. Estos tales se mueven en torno a un comercio menor de lisonjas y reconocimientos y cometen pecados de soberbia y gula, y hacen posible la negra injusticia de que queden burlados y sin «bautismo» muchos de esos españoles que, sin afán de lucro, han contraído méritos con la sociedad en que viven.

CHAPUZA. — El «boom» automovilístico nacional, el «seiscentismo» o, como ustedes prefieren llamarle ha sido causa determinante de una boyante industria nacional. Me refiero en este caso concreto a la de accesorios y reparaciones.

En ningún país como en España disfruta el automóvil de mejor trato por parte de su dueño. Quizá estemos pagando la novatada. Nuestro parque de vehículos de turismo se distingue por la abundancia de aditamentos inútiles, de embellecedores, que cada quisque coloca sobre la modesta carrocería de su coche. Esto se paga a precio de oro y el comercio realiza un honesto y colosal negocio a costa de la suntuaria proclividad de los nuevos automovilistas.

Por otro lado, está la reparación. Las casas centrales de las grandes marcas, sus agencias delegadas y un sinnfin de talleres y clientela segura. Es digno de admirar el talento de los señores recepcionarios, su trato despótico y su lenguaje camelístico. El pobre diablo que lleva su automóvil a reparar suda tinta y termina pagando un servicio caro y malo. ¡Bromas de la ley de la oferta y la demanda! ¡Jugarretas de nuestros flamantes monopolios! ¿Usted manda en su automóvil? ¿Ha añadido acaso a la opresión conyugal la esclavitud de su pequeño cacharro utilitario?

Cristóbal PAEZ

AQUI, HOY

UNION TRIUNFALISTA, NO

La verdad, jamás esperé que, a raíz del viaje ecuménico de Pablo VI a Estambul, se produjeran acontecimientos triunfalistas.

Es posible que alguien creyera que, a la presencia del Vicario de Cristo, el Patriarca de Constantinopla, juntamente con otros obispos, clero y pueblo, profesara su fe en el Primado Romano y cantara —como en 1274, en Lyon— el «Credo» de la Iglesia Católica.

Uno —desde este rincón humilde— no confiaba en ello. Ni lo deseaba. Y conste que se halla firmemente persuadido de que ese paso ecuménico del Papa Montini es paso de gigante. Que ya avanzado más y con mayor firmeza hacia la unidad él solo, con su gesto conmovedor de humanidad cristiana, que todos los ecumenistas juntos.

Es imposible que la Iglesia haya olvidado la triste lección de Lyon —la de 1274— y la de Florencia, de 1439; las dos —dolorosas— consistentes en efímeros pactos de unión de Roma y Constantinopla, firmados en los respectivos concilios ecuménicos.

A pesar de la rica estola oriental, que Atenágoras colocó sobre los hombros de Pablo VI. A pesar del pectoral latino que colgaba del cuello de Atenágoras y del medallón ortodoxo que ornaba el pecho del Romano Pontífice. A pesar del «Ave, Summus Pontifex» del periódico griego «Ethnos». A pesar de que, por vez primera en la historia de siete siglos, el nombre de un Papa haya sido introducido en un rito litúrgico ortodoxo. A pesar de los múltiples abrazos. A pesar de aquella aclamación de la comunidad ortodoxa «Axios, axios!», verdadero homenaje popular tributado al Papa... A pesar de todo esto, las dos iglesias —la Católica y la ortodoxa— siguen separadas.

Sin embargo, se ha ganado más para la unión y la unidad, que con cien sesiones conciliares triunfalistas, como las expresadas de Lyon y Florencia. Porque ha sido superado el más alto y el más difícil de cuantos escalones dificultaban la subida al plano de aquellas.

En Lyon, la embajada imperial —de Miguel Paleólogo VIII—, sin que mediara diálogo alguno, leyó las cartas que contenían la profesión del símbolo de Roma. El Patriarca oriental Germán cantó el «Credo» en griego, después de haberse cantado en latín; y se repitió tres veces la fórmula «Que procede del Padre y del Hijo». Al final de la Misa y del «Te Deum», los emisarios imperiales cantaron, en griego, unos versos en honor del Papa.

A su retorno a Constantinopla, el nombre de Gregorio fue escrito en los dipticos y fue aclamado Pontífice Supremo de la Iglesia Apostólica y Papa Ecuménico. Pero, el mismo día del triunfo del ecumenismo, obispos y teólogos se alzaron en guerra contra ella. Por esto, Ramón Llull, testigo de los sucesos, aconsejaba que se emprendiera el camino de una asamblea permanente, con la participación de teólogos latinos y orientales.

La unión pactada en Lyon no duró sino siete años, que no conocieron la paz. La de Florencia prácticamente se redujo a unos decretos.

La Historia tiene derecho a voto. También, en el Ecumenismo. Mejor dicho: de manera particular en el orden ecuménico, tan delicado y comprometedor.

He ahí por qué no hay que esperar una unión triunfalista. Como aquella de Lyon. Como la de Florencia.

Pablo VI debió ir a Estambul, llevando bien aprendidas tan amargas lecciones.

G. P.

TODAVIA ES MAS...

ATREVIDA DIFERENTE SUSPICAZ DIVERTIDA ORIGINAL

de lo que Vd. se puede imaginar

el Parasol

UN FILM DE DINO RISI ENRICO M. SALERNO SANDRA MILO



DANIELA BIANCHI

CON VERONIQUE VENDELL Y CON LA PARTICIPACION DE JEAN SOREL

PANORAMICA EASTMANCOLOR

salón rialto

ORIENTAL - DORADO

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

MAÑANA - Sensacional estreno



# ESTANCIA DE FRANCO EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 1. (Cifra). — Después de haber descansado el domingo, S. E. el Jefe del Estado, volvió hoy al Club de Golf de la Zapateira, donde jugó su habitual partida con don Joaquín Guimerans. El Caudillo hizo doce calles con un recorrido total de cuatro kilómetros y medio.

Su Excelencia llegó al Club de Golf acompañado del doctor don Vicente Gil, el señor Cotoira Garaboa y el Ayudante de Campo.

Antes de finalizar la partida, el Caudillo fue cumplimentado por el jugador coruñés de golf don Ignacio Olavide, hijo de un compañero de armas del Generalísimo.

Una vez concluida la partida, el Generalísimo aceptó una invitación del señor Olavide, que celebraba su onomástica en el edificio del club. A las doce de la tarde, el Caudillo y sus acompañantes regresaron al Pazo de Meiras.

# Condolencia del pueblo español por el terremoto que azotó Caracas

Madrid, 1. (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado español ha dirigido al Presidente de la república de Venezuela, señor Leoni, un telegrama expresándole la condolencia del pueblo español ante la desgracia que se ha abatido sobre la ciudad de Caracas, asolada por un terremoto.

El texto del telegrama es el siguiente: «A Su Excelencia Raúl Leoni, Presidente de Venezuela, Caracas. Reciba V. E. el testimonio de mi profundo dolor, al que se unen también todos los españoles, por la gran desgracia que

## TELEGRAMA DEL CAUDILLO AL PRESIDENTE LEONI

### Ansiedad de la colonia venezolana en Madrid

acaba de abatirse sobre ese querido pueblo hermano al que tan unida está siempre España, que siente su desgracia como propia. Francisco Franco, Jefe del Estado español.»

A su vez, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, ha dirigido a su colega venezolano otro telegrama con el siguiente texto:

«Excelentísimo señor Ignacio Iribarren Borges, Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Caracas. En este penosísimo trance en que ese querido país hermano se ve azotado por la desgracia, deseo expresarle a V. E. que España y su Gobierno participan de todo corazón en el duelo general y en el sufrimiento de esa capital. Ruegole, señor Ministro, acepte el testimonio del gran dolor de España y transmitirlo a las familias a quienes ha

enlutado este desastre. Fernando Castiella, Ministro de Asuntos Exteriores de España.»

### LA COLONIA VENEZOLANA

Madrid, 1. (Pyresa). — La colonia venezolana en España vive momentos de angustia, con motivo del terremoto de Caracas. Los doce mil venezolanos de los cuales cerca de diez mil residen en Madrid, desean obtener información sobre la tragedia y saber si se encuentran bien sus parientes de allá.

Para ello preguntan continuamente a la Embajada de Venezuela en Madrid. Por otro lado, Radio Cultura, de Caracas, da desde el comienzo de la tragedia unas emisiones especiales para España a partir de la una de la madrugada. Sin embargo, dichas emisiones no se captan bien.

En la Embajada venezolana han manifestado a un redactor de Pyresa que los radioaficionados españoles de Madrid y otras capitales están prestando una importante ayuda. Algunos han logrado ponerse al habla con radioaficionados de aquel país, lo cual les permite suministrar información de última hora, a veces hasta con nombres de familiares residentes en España.

En la telefónica las llamadas son continuas desde la madrugada del domingo. Varias señoritas están dedicadas exclusivamente a atender la comunicación entre España y Caracas. Todas las peticiones de conferencia son consideradas como de emergencia. También se ha dado orden a las señoritas para que las conversaciones, a ser posible, no excedan de los tres minutos, pues son miles las personas que esperan ansiosas ponerse al habla con los familiares. Se suceden las malas noticias, pero abundan las buenas de los familiares que se salvaron de la catástrofe.

## SOLIS VISITO UN CAMPAMENTO

DE LA O.J.E. EN RONDA. Málaga, 1. (Cifra). — Esta tarde visitaron en Ronda, el campamento volante «Alandruz» de la O.J.E., el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz y su esposa; el Delegado Nacional de Juventudes, don Eugenio López López; Gobernador Civil y otras jerarquías y autoridades. En este campamento participan 125 afiliados de toda España. Durante uno de los actos efectuados en Ronda se impuso la banda de madrina de este campamento a la esposa del señor Solís.

## SALIO HACIA NUEVA YORK, EL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid, 1. (Pyresa). — A última hora de la mañana de hoy, ha salido por vía aérea, con destino a Nueva York, el Ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín. El viaje está relacionado con asuntos de su departamento. Le acompaña el jefe de Financiación Exterior don Gabriel F. Valderrama.

Durante la ausencia del Ministro de Hacienda don Juan José Espinosa San Martín con motivo de su viaje al extranjero y hasta su regreso, se encargará del despacho de su departamento el Ministro de Justicia, don Antonio María Oriol y Urquijo. Según dispone un decreto de la Presidencia del Gobierno que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

### OBRAS MISIONALES

Madrid, 1. (Pyresa). — Del 18 al 21 del próximo mes de septiembre se celebrará en Madrid la XVII Asamblea Nacional de las Obras Misionales Pontificias en la que se estudiará la dimensión misionera que tiene la encíclica «Populorum Progressio» y la misma post-concilial en el marco de la cooperación misionera. Pronunciará la conferencia de clausura el señor Obispo Ugo Poletti, secretario de la comisión episcopal de misiones de Italia sobre el tema «las obras misionales pontificias, organismo internacional, nacional y diocesano al servicio de la «Populorum Progressio».

## EMIGRANTES CLANDESTINOS PORTUGUESES

### CRUZAN LA FRONTERA PIRENAICA

Irún, 1. (Pyresa). — Según informaciones, especialmente del sector francés, prosigue a través de la frontera pirenaica, el paso clandestino de portugueses que se dirigen a Francia, concretamente a la región pirenaica en busca de trabajo. La estancia de dichos portugueses en España, a falta de pasaporte regular, hace meses quedó resuelta, dado que las autoridades españolas conceden un salvoconducto para un mes de permanencia en territorio español, que puede ser ampliado si encuentran trabajo.

En los medios fronterizos de Irún se rumorea de que se va a producir una intensificación del paso clandestino de portugueses. La mayoría, a través de la frontera bidasotarra.

Por su parte, el periódico de Bilbao, «La Gaceta del Norte», de fecha 30 del pasado julio, destaca, en grandes titulares, que continúa el tráfico de portugueses y que ahora pretenden pasar clandestinamente 1.500 entre los meses de agosto y septiembre. En Pontevedra se encuentra el foco ilegal más importante de España y que sigue siendo Irún el paso clandestino de los mismos a Francia. El citado periódico termina diciendo que ya a hora de acabar con este tráfico inhumano de mano de obra.

## CAMBIO DE MANDO EN LA BASE DE TORREJON

Torrejón, 1. (Pyresa). — Ayer se celebró en la base hispano-norteamericana de Torrejón de Ardoz, un solemne acto, en el que el general de división Eugene B. Le Bailly, asumió el mando de la XVI fuerza aérea de Estados Unidos.

El General Le Bailly que cuenta con 52 años de edad, sustituye en el mando al general de división Stanley J. Donavan, quien ha sido ascendido a teniente general permanente de la Organización del Tratado Central, en Ankara (Turquía).

En la ceremonia participaron representantes de las fuerzas aéreas españolas y norteamericanas. El teniente general don Luis Navarro Garnica, jefe del Estado Mayor de las fuerzas aéreas españolas, impuso al general Donavan, la Cruz del Mérito Aeronáutico.

## 65.048.865 MINUTOS

### LLENARON LOS ESPAÑOLES CON LLAMADAS TELEFONICAS EN JUNIO

## ¡¡DIEZ OREJAS Y DOS RABOS!!

### SE CORTARON EN LA TERCERA DE MALAGA

Málaga, 1. (Cifra). — Tercera corrida de Feria. Llano. Seis toros de don Pedro Domecq, poderosos, mansurrones y peligrosos.

Antonio Ordóñez, faena dominadora entre ovaciones para un pinchazo y una entera. Gran ovación dos orejas, vuelta y saludos. En su segundo, faena de dominio a un toro peligroso. Una entera. División de opiniones.

Jaime Ostos, que sustituyó al Viti, faena valiente y adornada en su primero para un pinchazo y media estocada. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos. En el otro, faena variada y valiente para una entera. Ovación, dos orejas, rabo, dos vueltas y saludos. El diestro fue asistido en la enfermería de

un palotazo en la pantorrilla izquierda.

Mondeño, faena artística y variada que se ovaciona. Una entera. Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos. En el último, buena faena para un pinchazo y estocada. Ovación y dos orejas. El diestro es paseado a hombros por el ruedo.

### MEJORIA DE «EL VITI»

Málaga, 1. (Cifra). — El diestro Santiago Martín «El Viti», cogido ayer continúa mejor. El doctor Oliva, que le asiste, ha reconocido la herida, encontrándola de buen aspecto. «El Viti» pasó la noche intranquilo. En opinión del facultativo el torero tardará unos 20 días en curar.

Madrid, 1. (Pyresa). — Durante el pasado mes de junio se celebraron en España 13.734.729 conferencias interurbanas no automáticas. De ellas, el número más alto corresponde a la dirección regional de Madrid, con 2.363.964. Siguen Barcelona, con 2.297.517, y Sevilla, con 2.285.282 conferencias.

Madrid capital celebró 1.062.968 conferencias interurbanas e internacionales. Barcelona capital, 704.625.

65.048.865 minutos llenaron los españoles con llamadas telefónicas durante el mes de junio.

Se cursaron en este mes 120.645 telegramas por teléfono, 743 telefonemas y 4.455 giros.

## PRIMERAS NOTICIAS DE «EFE» EN LA PRENSA NORTEAMERICANA

Nueva York, 1. (Efe). — Las primeras noticias de la agencia «Efe» en la prensa norteamericana aparecen hoy en el diario «El Tiempo» periódico que se edita en esta ciudad en lengua española.

La agencia española, que inició hace año y medio su servicio exterior para convertirse en agencia internacional ya cuenta entre sus clientes a un periódico de los Estados Unidos.

### LA AGENCIA EFE

#### INAUGURA SUS NUEVOS

#### LOCALES EN BRUSELAS

Bruselas 1. (Efe). — La delegación de la Agencia Efe en Bruselas inauguró hoy sus nuevos locales en el inmueble de la agencia nacional belga. Al cóctel ofrecido en la agencia asistieron todos los periodistas de las agencias extranjeras, el Jefe del Gabinete de Prensa del Rey Balduino, los miembros de las dos embajadas españolas en Bruselas, el Barón Ryeland, Director de la Agencia belga, el presidente de la Unión de la Prensa Extranjera en Bélgica y numerosas personalidades.

Todos se mostraron deseosos de cooperar con la agencia española y desearon muchas felicidades a la Agencia Efe en su nuevo domicilio.

## Comenzaron las tradicionales fiestas colombinas en Huelva

### Dedicadas, este año, en homenaje a la Gloriosa Marina española

Huelva, 1. (Pyresa). — Dieron comienzo las tradicionales fiestas colombinas en conmemoración de la salida de las carabelas descubridoras del Nuevo Mundo del puerto onubense de Palos de la Frontera. Bendijo el Real de la Feria, completamente terminado, el Obispo de la Diócesis, Monseñor García Lahiguera, quien pronunció una alocución. Ya al atardecer, anclaron en nuestro puerto los dragaminas «Bidasoa», «Jerez», «Ter» y «Tambre», que conducían a una compañía de Infantería de Marina y fuerzas de las Milicias Navales Universitarias, mañana a la una y media fundeaban las corbetas «Diana» y «Princesa», ésta enarbolará la insignia del Capitán General del Departamento Marítimo de Cádiz, que viene a bordo, don Migue Ángel Agullo y Aguado, que ostenta la representación del Ministerio de Marina, ya que en el presente año dichas fiestas colombinas se dedican en homenaje a la gloriosa Marina española. También llegarán los minadores «Marte» y «Neptuno» y dos lanchas rápidas. En total, diez barcos de la Armada.

En el lugar conocido por Punta del Sebo, ante el monumento a Cristóbal Colón, se ha celebrado esta noche un espectáculo titulado «Tradiciones peruanas», patrocinado por el Ayuntamiento de Huelva, Consulado General del Perú en Sevilla, Ateneo de Huelva y Delegación provincial de Turismo.

## Turismo español tras el «telón»

BARCELONA 1. (Cifra). — El próximo día 7 embarcarán en este puerto en la motonave «Cabo San Vicente» unos 500 pasajeros que van a efectuar un crucero turístico con visita a varios países del Telón de Acero, incluida la Unión Soviética.

### DONACION DE SANGRE

Barcelona, 1. (Cifra). — A las nueve de la mañana se iniciaron en el Hospital de la Cruz Roja las extracciones de sangre destinadas al envío de plasma para los heridos del terremoto de Venezuela.

La primera en efectuar la donación fue la Cónsul General de Venezuela en Barcelona, doña Jose fina Ache, siguiendo después un numeroso grupo de venezolanos residentes en España y simpatizantes de aquella nación.

## POLEMICA EN ALEMANIA SOBRE LA DURACION DE LOS ESTUDIOS

### LOS ESTUDIANTES NO PUEDEN PERMANECER «ESTUDIANDO» INDEFINIDAMENTE

Buenos Aires, agosto, 1. (Efe). — Sobre la libertad que debe gozar el universitario para determinar la duración de sus estudios y, por tanto, el tiempo de permanencia en la universidad, se ha establecido una polémica en Alemania Occidental, entre algunos catedráticos, con motivo del conocido caso de la universidad de Hannover, en la que fue despedido un estudiante que llevaba diecisiete años sin acabar sus estudios, informa el periódico «confirmado», de Buenos Aires.

Muchos catedráticos piden una reforma de los planes vigentes para adaptarlos al estilo norteamericano. Que los estudiantes vayan retardando su graduación, es algo que perjudica en muchos aspectos a ellos mismos y a la comunidad en la que viven, dice el citado periódico bonaerense. Mientras unos educadores son partidarios de la limitación de la libertad que el estudiante tiene para seguir sus estudios en el tiempo que desee, otros opinan que debe limitarse esa libertad, con el fin de que las energías y la juventud no se pierdan inútil e improductivamente en el «campus» universitario.

## La conferencia árabe de Jartum

### Llamamiento del Sudán en favor de un «frente unido»

Jartum, 1. (Efe-Reuters). — Los ministros de Asuntos Exteriores árabes han inaugurado hoy su reunión en esta ciudad con un llamamiento del Sudán en favor de un frente unido contra la «agresión sionista-imperialista».

El primer ministro sudanés, Mohamed Ahmed Mahgoub, que es también ministro de Asuntos Exteriores, dijo a la reunión que debería tomarse una acción concertada «para eliminar todas las trazas» de esta agresión. Pidió luego a los ministros árabes que trabajen en un plan conjunto de acción, que deberá ser aprobado por una conferencia árabe «cumbre» a celebrar en el futuro. La reunión de los ministros se está celebrando en Jartum para tratar de conseguir una mayor unidad árabe frente a Israel y otros países — tales como Gran Bretaña, Estados Unidos y Alemania occidental — que han sido acusados de haber ayudado a Israel en la reciente guerra.

También intentará determinar si existe un acuerdo general para celebrar una conferencia de Jefes de Estado árabes en un futuro muy próximo. Sudán ha sugerido para ello el día 10 del mes actual. La reunión de hoy fue retrasada seis horas por no haber llegado a tiempo las delegaciones argelina y marroquí.



MOSCÚ

NUEVO PARTIDO COMUNISTA DE MAO, EN SUECIA

DISGUSTO EN LA U.R.S.S.

Moscú, agosto, 1. (Efe).— Radio Moscú, ha comentado durante el proyecto de fundación de un nuevo partido comunista en Suecia...

“El intento de los renegados Gustavson y Holmberg supone un esfuerzo inútil, por romper la unidad del comunismo...”

CARACAS

AYER, SOLO DOS LEVES TEMBLORES

DESDE EL SABADO SE HAN REGISTRADO ALREDEDOR DE 30 TEMBLORES MENORES

RENACE LA NORMALIDAD

Caracas, 1. (Efe).—Sólo dos leves temblores registró hoy el Observatorio de «Cajigal»...

Pérez Luciani subrayó que «aun cuando ningún observatorio sísmográfico o técnico puede predecir los temblores...»

Pérez Luciani agregó que el hecho de que en la mañana de hoy, entre las 6, hora local (11 h. e.) y las 12 (17 h. e.) no se inició de que la ola sísmica pudiera haber cesado.

Asimismo, el director del observatorio indicó a la agencia «Efe» que anoche los sísmógrafos no habían recogido ningún temblor.

Finalmente, anunció que para hoy era esperado un grupo de técnicos norteamericanos que vienen a Venezuela a realizar estudios sobre el terremoto del sábado.

129 CADAVERES

RESCATADOS

Caracas, 1. (Efe).—Ciento veintinueve cadáveres han sido rescatados ya de los escombros desplazados totalmente en Caracas y en el litoral Guaira, como consecuencia del terremoto del sábado pasado.

Las labores de salvamento a cargo de centenares de bomberos y guardias nacionales continúan día y noche en el este de la capital venezolana, la más afectada por el seísmo, y en el litoral, sector más cercano al epicentro del terremoto, originado por una de las «fallas» de Caracas.

Un joven que colabora en el rescate de las víctimas del «Mijagal» declaró a «Efe» hoy que «hasta el momento sólo se han desescombrado tres niños de los diez que tenía el edificio».

Advertió el joven que posiblemente las labores se prolonguen por varios días, subrayando que «se cree que en los pisos inferiores o en la planta baja se encuentran apilados numerosos cadáveres».

En este sentido se precisa que hombres, mujeres y niños trataron de alcanzar la calle cuando percibieron los primeros movimientos del seísmo, que finalmente les causó la muerte en su carrera por conservar su vida.

La oficina central de información transmite periódicamente boletines a todo el país a través de la cadena de emisoras y televisoras nacionales.

RENACE LA NORMALIDAD

Caracas, 1. (Efe). (Por Carlos Prieto Conde, Delegado de la Agencia Efe).—Al tercer día del

Washington, 1. (Del corresponsal interino de Pyresa, Amador Marín, por telex).—Es a vez los desórdenes raciales se han desarrollado en la misma capital de la nación, donde a solo siete calles de la Casa Blanca una pedrada rompió el parabrisas del coche de un bombero.

Los desórdenes en Washington siguieron el patrón de los que vienen sucediéndose en la nación desde hace varias semanas —quemaduras, pillaje, rotura de escaparates y lanzamiento de piedras, botellas y petardos sobre la policía y los bomberos— aunque sin la intensidad o gravedad de los ocurridos en otras ciudades.

Washington, con sus 800.000 habitantes, tiene mayoría de población negra. La yesca existe allí, como en cualquier otra parte donde en la actualidad exista un vecindario negro, dado lo soliviantados que están los ánimos. Según el corresponsal del «New

terremoto, Caracas amaneció hoy con una mayor tendencia hacia la normalidad. Los Ministerios y Bancos despachan activamente, mientras que gran número de comercios y oficinas han reabierto sus puertas al público.

Sin embargo, los caraqueños se resisten aún a regresar a sus casas, ante el temor de que se repitan nuevos temblores y, por tercera vez, cerca de un millón de personas han pasado la noche en las áreas libres de la ciudad y más allá de los límites metropolitanos, así como en los jardines de las residencias de una sola planta.

A pesar de las declaraciones del Observatorio «Cajigal», de que «en toda la historia de los terremotos, nunca un temblor siguió a otro mayor», la ciudadanía se aferra a la seguridad que le brindan aparentemente los parques y las plazas, donde en tiendas de campaña, e incluso en automóviles, se han improvisado numerosos hogares.

ILESA EN SU CUNA

Entre las personas que han sido rescatadas con vida entre los escombros de los edificios desplazados llama poderosamente la atención el caso de una niña de un mes, Cintia María Parra, que fue encontrada ileso en su cuna, a pesar de que llevaba 40 horas sin recibir ningún alimento.

Dos grandes bloques de cemento, caídos uno contra otro, sirvieron de marco de protección a la criatura, que salvó su vida milagrosamente.

Por el contrario, su padre, Miguel Parra y sus hermanos Alejandro y Sofelido, fallecieron juntos en la catástrofe, mientras su madre, Judith, se debate aún entre la vida y la muerte, semiinconsciente, en una clínica de la ciudad.

CRATERES DE 10 METROS

Caracas, 1. (Efe).—Cráteres de 10 metros de diámetro por ocho de profundidad se han descubierto en Guigüe, a 37 kilómetros de Valencia (Venezuela), en el centro del país, como consecuencia del terremoto que azotó a Caracas el sábado pasado.

Una información procedente de Valencia subraya que los agricultores del sector oyeron «un ruido infernal» sobre las ocho de la noche del sábado, más o menos la hora del seísmo.

Un total de 26 parcelas han quedado inutilizadas en virtud de las grietas y hundimientos registrados en el sector que cubre aproximadamente una extensión de tres kilómetros. Todos los árboles fueron arrancados de cuajo por la fuerza del seísmo.

Algunos especialistas creen que el epicentro del terremoto pudo estar localizado en ese sitio, que dista unos 160 kilómetros de Caracas, a pesar de que el observatorio de «Cajigal» lo situó a unos 50 kilómetros de Caracas, en dirección norte.

WASHINGTON

Desórdenes racistas cerca de la Casa Blanca

UN DIRIGENTE INSTO A LOS NEGROS A APODERARSE DE LA CAPITAL Y REDUCIRLA A CENIZAS

Los continuos motines afectan a la economía

York Post», Cy Egan, hace tiempo que se esperaba este estallido. DIRIGENTES FANÁTICOS

Y si la yesca existe, el pederal y el eslabón lo proporcionan los dirigentes fanáticos negros que se dedican más a incitar a la población negra, que a proponer soluciones u ofrecer su concurso para resolver los problemas raciales.

El presidente del «Comité coordinador estudiantil de no violencia», H. Rap Brown, instó públicamente días atrás a la población negra washingtoniana a apoderarse de la ciudad y «reducirla a cenizas».

Este mismo líder extremista también llegó a decir en un acto celebrado en la misma capital que si le daban un arma tal vez tiraría contra la esposa del Presidente Johnson. LA PRENSA

La prensa capitalina declaró hoy que la policía —que detuvo a 50 personas— y «los aguaceros» pusieron fin a los desórdenes. Esto indica que la policía en Washington, como en general ha ocurrido en el resto de la nación, ha obrado con gran moderación. El papel de la policía en estos casos es muy difícil.

El «Times» editorializa hoy sobre la cuestión y dice: «Los servicios de policía en los barrios agitados de las ciudades exigen no solo fuerza sino algo más difícil, gran paciencia, el establecimiento de sólidas relaciones dentro del vecindario antes que se produzcan los motines, la

integración racial de «unidades policiales, y un entrenamiento especial...»

«Los agentes llamados a mantener el orden no son visitantes sociales, pero tampoco «con tropas trabadas en lucha con un enemigo extranjero».

MODERACIÓN EN LAS AUTORIDADES

Esta actitud de moderación de las fuerzas del orden, que se refleja en el escaso número de víctimas pese al gran despliegue de hombres y material, prueba que las autoridades tratan de resolver el problema racial por otros medios que el de la represión sangrienta y absoluta.

La incógnita ahora es si los continuados desmanes obligarán a las autoridades a adoptar medidas más enérgicas. Por lo pronto, la policía de uno de los barrios neoyorquinos —Bedford Stuyvesant— ha recibido nuevas instrucciones acerca de como encarar cualquier posible motín racial que se produzca en el futuro.

«Las nuevas instrucciones —señala el «Times»— tienen por objeto proteger al mismo tiempo al vecindario y a la policía».

Mientras la nación se apresta a hallar soluciones al complejo problema racial, está visto que los motines no solo afecta a los mismos negros sino a la economía en general y en muchos casos directamente a los obreros, blancos y negros.

En Milwaukee —la ciudad más importante del Estado de Wisconsin— las autoridades echaron

un bando, al estallar los motines el domingo pasado, prohibiendo al vecindario salir a la calle, bloqueando las carreteras que convergen en la ciudad y cerrando las industrias. PERDIDAS

Con la relativa calma registrada ayer en aquella ciudad industrial —después de tres muertes, 100 heridos y cerca de 300 detenciones— se han suavizado las medidas de orden, pero en el curso de las 24 horas en que estuvieron en pleno vigor, el comercio perdió el equivalente de 360 millones de pesetas en ventas y 160.000 obreros locales, condenados a una inactividad forzosa, dejaron de percibir 150 millones de pesetas en salarios. HONDAS HUELLAS

Como se ve, los motines dejan hondas huellas tanto en las relaciones entre blancos y negros como en la economía nacional. Razones poderosas, aparte de las que son de conocimiento general, para que toda la nación se interese en hallar la forma de impedirlos. Una manera, al parecer es dar adiestramiento especial a la fuerza pública: la otra es probable que se impida que los extremistas negros viajen de un estado o provincia de país a otro predicando la lucha fratricida de razas. ESPERAN SU LIBERACION

La Habana, 1. (Efe-Reuter).—Stokey Carmichael, el creador del movimiento «Poder Negro», ha declarado hoy que los negros de

Los Estados Unidos esperan un movimiento revolucionario para su liberación.

Carmichael, que ayer fue elegido delegado honorario de la conferencia de solidaridad latinoamericana de fuerzas revolucionarias OLAS— que se celebra en esta capital, pidió también unidad entre los pueblos Iberoamericanos y el movimiento negro de los Estados Unidos, dentro de la lucha común contra el «Imperialismo yanqui».

MAS INCIDENTES RACIALES

Providence (Rhode Island, Estados Unidos), 1. (Efe).—La policía a acordado una zona de unos 35 bloques de viviendas a primera hora de hoy, después de que varios grupos de negros produjeron disturbios e hicieron frente a los agentes.

Al menos dos personas resultaron heridas. Los incidentes se produjeron cuando los bomberos contestaron a una falsa alarma. Fueron recibidos por una lluvia de piedras, por lo que tuvieron que llamar a la policía.

Ambas partes se intercambia, con varios disparos.

No se produjeron saqueos, aun- que algunos escaparates fueron destruidos. Los cristales cubrían las calles en algunos lugares.

EL «F. B. I.» OPINA

Washington, agosto, 1 (Efe-Reuter).— El «F.B.I.» no tiene, al parecer, datos que permitan pensar en la existencia de una conspiración tras los desórdenes raciales que han afectado a varias ciudades norteamericanas, según ha declarado hoy el presidente de la comisión investigadora de desórdenes civiles.

El director del «F.B.I.», J. Edgar Hoover, lo ha hecho saber así en su comparecencia ante la comisión, en la que dio a conocer detalles de los incidentes raciales. La comisión celebró hoy su primera sesión oficial.



Canadá no vacilará en responder al desafío del General De Gaulle

SE ACTUALIZA EL PROBLEMA DE LA HEGEMONIA BRITANICA EN EL «DOMINIO»

fuerte y Harold Wilson lo sabe. Y aunque se ha reunido con los expertos de la Commonwealth y del Foreign Office, puede ya adelantarse que no se producirá un comunicado oficial británico, y en el remoto caso de que pareciera, no tendrá el vigor que pide hoy la mayoría de los órganos de información. La defensa de Canadá y de su integridad territorial no puede hacerla Ingla-

terra al viejo estilo, quedaria desbarbolada y sin defensa. EL UNICO CAMINO

Parece que no queda otro camino que el de ridiculizar al General De Gaulle a quien hoy se le compara con Hitler, someter a una desgarrada autopsia su política exterior y descubrir los falsos cimientos de sus sueños imperiales: Francia carece de base mi-

litar, económica o moral para alzarse como gran potencia, concluye ásperamente el diario Times.

Pero en este coro hay voces disonantes: las de quienes recuerdan que el problema de coexistencia anglofrancesa en el Canadá ya existía ante de que De Gaulle agitara las aguas. «Ser allí de origen francés —dijo hoy Mackenzie, célebre comentarista de la BBC—, es un grave inconveniente, y la comunidad francesa del Canadá tiene cerradas todavía muchas puertas».

DESAPRUEBAN DECLARACIONES DE DE GAULLE

París, 1. (Efe). — «Cuando nuestra misión es la de contribuir a una entente positiva entre los hombres de Europa, en principio, y en el conjunto del mundo, asimismo, parecemos suscitar dificultades y hacer más insolubles los problemas planteados», declaró hoy en París el Secretario General del «Centro Democrático» comentando las declaraciones que desaprobaron totalmente. «Nuestro nacionalismo destruye, no construye. Los franceses, que han sufrido más que otros dolorosos conflictos mundiales y sus secuelas, sonaban en 1943 con los Estados Unidos de Europa y una organización mundial de las Naciones Unidas. Nosotros no estamos en esa situación».

CIUDAD DEL VATICANO

COMISION DE CARDENALES PARA DICTAMINAR SOBRE UN CATECISMO HOLANDES

Ciudad del Vaticano, 1. (Efe). Para dictaminar sobre la presunta herejía de algunas partes de un catecismo holandés cuya edición emitida en Utrecht alcanzó los 400.000 ejemplares y debería aparecer en traducciones a todas las lenguas modernas en septiembre, el Vaticano acaba de designar una comisión de cardenales.

términos lógicos, es decir, a una cuestión eminentemente idiomática.

Hace algún tiempo un grupo de teólogos de la Congregación para la Doctrina de la Fe señalaron la existencia de tesis heréticas en el texto del catecismo holandés. En realidad precisaron que había 10 herejías mayores y 48 herejías menores, o como se dice en términos canónicos: «pequeñas herejías». Los teólogos holandeses, por su parte, manifestaron que todo se debía a la diferencia de apreciaciones de

RIO DE JANEIRO

EL NUEVO EMBAJADOR DE ESPAÑA, SEÑOR JIMENEZ-ARNAU

Río Janeiro, agosto, 1. (Efe).— Ha llegado hoy a Río Janeiro, el nuevo embajador de España en Brasil, don José Antonio Giménez-Arnau y Gran. Conocido escritor, ganó el Premio Nacional «Miguel de Cervantes» en 1961, con su libro «De pantalón largo» y es autor también de la obra teatral «Murió hace quince años», con la cual consiguió el Premio Nacional de Teatro «Lope de Vega» 1962. El nuevo embajador español,

fue recibido en el aeropuerto por autoridades brasileñas, entre las cuales figuraba el Ministro Fernando César Beranguer, de Asuntos Exteriores. Estuvieron también presentes distinguidos miembros de la colonia española, don Valentín Alcina; el Agregado comercial don Alberto Geitze; el laboral, don Eloy Guerra Ballester; el de Marina, Capitán Guillermo Carrero y el de prensa, don Manuel Panella.



RELIGIOSAS

HOY, 2 DE AGOSTO
Jubileo de Ntra. Sra. de los Angeles. Desde el día 1, a las 12 de la mañana, y todo el día 2, puede ganarse el indicado jubileo, con Indulgencia plenaria (una sola Visita), en las iglesias que a continuación se indican:
Basílica de S. Francisco, pp. Capuchinos, MM. Capuchinas y Sta. Clara.

RADIO

RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
O. M. 1.385 Kcs. - 216'6 m.
F. M. 99'6 mcgs.
Programa para hoy
7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Santo Rosario; 8:45: Curso de Inglés (Lección 46); 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 10: Radio Club, Buzón, Radio Club Nacional; 11: La Venganza (cap. 17); 11:25: Amigos de la Radio; 12: Angelus; 12:05: La hora dulce; 12:45: La Voz del Campo; 13: Mensaje de Amistad; 13:30: R. J. trece treinta, con el intérprete y su canción, radiofónica del pasado, Radio Internacional, melodía, sonrisas en F. M., Verano y humo; 14:05: Información provincial; 14:15: Ancla y vela; 14:30: Servicio informativo de Radio Nacional de España; 14:50: Avisos y comunicados oficiales; 15: El show de las tres; 15:30: El destino de Mata-Hari (cap. 15); 15:45: Su cantante, señora; 16: Trece ocho cuarenta con el dos delante; 16:30:



Mosaico español; 17: Historia de una canción; 17:10: Confidencias; 17:40: Desde la Quinta Avenida; 18: Angelus; 18:05: Voces en Opp-art; 18:15: La Enfermera (cap. 39); 18:40: concierto para el hogar; 19: Música de todos los tiempos; 19:30: Radio Internacional, Audición en lengua inglesa; 20: Deporte y ritmo; 20:40: Aquí la música; 21: Mesa redonda; 21:30: Andalucía y su copla; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:15: Musical Express; 22:30: Archivo Central; 23: Tertulia; 24: La frontera de un nuevo día con voces de hoy, entrevista bajo las estrellas, ronda, rima y ritmo, carta a los que velan, mañana publicará BALEARES; 1: Cierre.

RADIO MALLORCA
Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Escuadrilla musical; 9:45: Paco Ruiz, detective privado; 10: Radio-Solei; 11:15: Radioscope; 11:45: Solsona le paga la casa; 12: La hora del Angelus y Servicio Meteorológico Nacional; 12:05: A ritmo de

París-Palma; 12:20: Los diez mejores; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13: Radioscope; 13:30: Galloroscopio; 13:45: Hoja de calendario; 13:54: Noticiero de Radio-Solei; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Voces de moda; 14:15: Hollywood 67; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15: Galería breve; 15:10: La anécdota y la mujer; 15:15: Lonja; 15:30: Desde la Quinta Avenida; 16: Tres novelas de amor; 16:28: Galería breve; 16:30: El otro amor; 17: La revancha; 17:24: Galería breve; 17:25: Consultorio Avecrem; 17:30: María Magnolia; 18: El poeta y su obra; 18:12: Dos conjuntos ingleses; 18:30: Los colmillos del lobo; 18:58: Galería breve; 19: Donde el viento muere; 19:30: Radio-Solei; 20:30: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:33: Discos solicitados; 20:45: Galería breve; 21: Club Universitario; 21:15: Meridiano de Londres; 21:30: Ritmos de ahora; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:18: Lo español; 22:30: Los superventas (cadena); 23:00: Buenas noches con las estrellas; 24: Mallorca, hora cero; 1: Hoy en el mundo; 1:15: Programas

para mañana y cierre de la emisora.

TELEVISION

SOBREMESA
1:30: Carta de ajuste: «El sombrero de tres picos», de Manuel de Falla; 1:45: Presentación y avances; 1:50: Ventana al mundo. Hoy: «La prehistoria»; 2:15: Panorama de actualidad, con comentarios taurinos; 3:00: Telediarlo; 3:30: Vamos a la mesa; 3:40: España al día; 3:50: Novela. Hoy: «Orgullo y prejuicio». Capítulo III; 4:10: Senta y siete. Hoy: «Sin enemigos»; 5:10: Cierre.

TARDE

6:50: Carta de ajuste: «Sinfonía clásica»; 7:05: Presentación; 7:07: Jardín; 7:30: Retransmisión del Torneo de Natación desde Sabadell, con la participación de España, Italia y Finlandia.

NOCHE

9:29: Avances; 9:30: Telediarlo; 9:55: Avances; 10:00: Super-Agente 86. Hoy: «Donde, cómo, que, quien soy yo»; 10:30: Estudio 1. Hoy: «El señor Adrian, el primo», de Carlos Arniches; 0:15: Telediarlo; 0:45: El alma y serena; 0:50: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

BOLSA

CAMBIOS DE BOLSA DEL DIA 1-8-1967 POR BANCO DE BILBAO

BOLSA DE BILBAO

ACCIONES: Banco de Bilbao, 947'50; Banco Industrial de Bilbao, 105; Banco de Vizcaya, 892; Electra de Viesgo, 160; Iberduero, ords., 368; Naviera Aznar, 54; Nitratos de Castilla, 60; La Papelera Española, 89; Sefanitro, 98; Unión Química del Norte de España, 96; Altos Hornos de Vizcaya, 53; Auxiliar de Ferrocarriles, 58'50; Babcock y Wilcox, 60; Basconia, 98; Euskalduna, 48.

BOLSA DE MADRID

DEUDAS: Perpetua Interior 4 por 100 1951, 102'25; Perpetua Exterior 4 por 100 1951, 109; Amortizable 3'5 por 100 E-1951, 104'50; Amortizable 4 por 100 E-15-11-51, 110'25; CEDULAS: Banco Hipotecario España 4 por 100 exentas, 104'25; Banco Crédito Local 4 por 100 lotes viejas, 100'25; ACCIONES: Banco Exterior de España, 434; Banco Central, 1.246; Banco Español de Crédito, 980 cup, 533 ptas; Banco Hispano Americano, 916; Hidroeléctrica del Chorro, 165; Hidroeléctrica Española, 280; Unión Eléctrica Madrileña, 202 dinero; El Aguila, S.A., Fábrica de Cervezas, 205; Sdad. Gral. Azucarera de España, 90'25; C.A.M.P.S.A., 158; Tabacalera, S.A., 188; Española de Construcción Naval, 51; Unión Española de Explosivos, 144'50; Cia Española de Petróleos, 305; Cia. Telefónica Nacional de España, 174; S.N.T.A.C.E., 95.

BOLSA DE BARCELONA

ACCIONES: Sdad. Gral. de Aguas de Barcelona, 290; Asfaltos y Portland «Asland», 213; Catalana de Gas y Electricidad, 152; CROS, S.A., 161; Sdad. Española de Carburos Metálicos, 307; Fomento de Obras y Construcciones, 190; Motor Ibérica S.A., 121; Maquinista Terrestre y Marítima, 45; Industrias Agrícolas, 224; Tabacos de Filipinas, 190.

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche
PALMA: Agulló: Padre Bartolomé Pou, 52, Tel. 251215; Antich: Arturo Rizzl, 78, Tel. 213147; Callafell: Sindicato, 135, Teléfono 211446; Femenias: Calvo Sotelo, 212 (Terreno), Tel. 230610; Florit: Eusebio Estada, 101, Tel. 250578; Frau: Cerdá, 1 (Sta. Catalina), Tel. 231626; Ginestra: San Miguel, 57, Tel. 211127; \* Nadal: Plaza de Cort, 2, Tel. 212636; Plaza: Monse-

Teléfonos: 230946, 230947 y en Residencia Sanitaria S. O. B. (Son Dureta).
SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telf. 211229. Bomberos: 251234. Policía: 211221. Ambulancias: 222179 y 251447.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Buen tiempo y buena mar. Nebilnas costeras.

OBSERVACIONES
Temperatura máxima: 31 grados a las 10,10 horas de ayer. Temperatura mínima: 19 grados a las 5 horas de ayer. Humedad relativa: 85 x 100.

CUPON DEL CIEGO

3 8 8

EL DISTINGUIDO PUBLICO DE MALLORCA SE ASOMBRO DE LOS PRECIOS QUE PRESENTABA «RODRIGUEZ PALMA» EN TODOS SUS ARTICULOS DE LA FERIA DE MUESTRAS. NATURALMENTE COMO QUE SON VENTA DIRECTA DE FABRICA, POR LO TANTO ES ¡IMPOSIBLE COMPETENCIA! FABRICA DE TAPICERIA EN PIEL
RODRIGUEZ
PASEO DE MALLORCA, 160 entlo. - PALMA.

458 mil pasajeros hubo en julio



El promedio diario ha sido de 14'770 y el aumento de un año a otro del 17'37 por ciento

Estamos en época de records y no podemos dejar pasar sin echar una copiosa mano de charla sobre este asunto. Ayer habíamos de los 32.300 pasajeros del sábado, día 29. De los 406 vuelos, de infinidad de cosas más inherentes a estas altísimas cifras.
Hoy tengo que continuar con el ritmo afebrado de los records pues las cifras que tengo del mes de julio son ampliamente demostrativas de lo que ese mes ha sido en cuanto a pasajeros, ya que en cuanto a calor eso es «otro hola que tal», que en diferentes crónicas he tratado de describirlo aun que no creo que me haya acercado mucho a la realidad.
Bien, hablemos concretamente de julio y de sus pasajeros, que sumando día con día han alcanzado nada menos que a los 458 mil, con un pico que ya lo conoceremos en breve.
AUMENTO

Recordemos que en el mes de julio de 1966 se llegaron a los 390.383 pasajeros. Eliminemos el pico que total no es muy largo, y hablemos en números redondos. De 390.000 a 458.000 hay 68.000 de diferencia. Esos 68 mil significan un aumento del 17,37 por 100. Aumento que nadie imaginó — en tan gigantescas proporciones — para julio, dado que ya era muy alta la cifra del año pasado.
Pero ahí no queda todo, lo interesante es que la suma de estos 458 mil y lo que se llevaba ya sumado desde enero hasta el 30 de junio da un total de un millón 513.162. Esta cifra, al faltar el pico del mes de julio, no es exacta, pero se halla muy cerca de la cantidad definitiva.
Hasta el 30 de junio se habían contabilizado un millón 55.162 pasajeros.
DOS MILLONES

La veloz carrera que se está produciendo para alcanzar los dos millones, nos hace pensar que tal vez podría llegar tal pasajero antes de cumplirse la primera semana. Si agosto alcanza iguales proporciones que julio nada extraño sería que se ingresara a septiembre con una diferencia de 40 mil a 45 mil para llegar a esos dos millones.
Esos cuarenta y tantos mil pasajeros, significarían para ese mes, y teniendo en cuenta que el día 3 es sábado y el 4 domingo, cinco días de espera, a lo sumo.
Tal vez estos cálculos son demasiado optimistas, pero se basan en que el año pasado, la diferencia entre julio y agosto fue mínima para el primero de los dos meses, y que este año muy bien pueden darse similares características.
PROMEDIO

Desde el principio del mes de julio, estuve machacando aquello de que el promedio por día era de 14 mil, pero que a medida que se avanzara bien podría descender a 13.800 ó 13.600, porque los fines de semana se espaciaban y los días intermedios crecían en número.
Pero ha resultado que el promedio no ha descendido y que por el contrario ha aumentado, pues al término del mes observamos que ha sido de 14.770 pasajeros diarios.
ANADIDURAS

Para terminar con estos records debo añadirles, que el último lunes, o sea el día 31, hubo doce mil pasajeros y pico, lo que supone — tal como les había dicho en la crónica de ayer — que fue el lunes más agitado del año, y que posiblemente no se dará otro lunes de tales características.
Se que en el aeropuerto de Orly se superó el record de pasajeros también el día sábado, con 30 mil, ignoro si hay o no un pico, y si el record

anterior era muy parecido o muy inferior.
Y para finalizar con la larga lista de records, haré mención del aparato de la Sudflug, que el sábado, también, nada nada menos que 190 personas, y que si le sumamos la tripulación, casi se puede decir que voló con doscientos viajeros. Esta cifra no se conocía en nuestro aeropuerto.
REQUIEM

Y como subtítulo debo agregar: «por un perro». Pero ordenaré cronológicamente los hechos. Serían las seis y media. Había llegado un aparato de Barcelona, y casi de inmediato otros aviones más, y la Aduana nacional estaba repleta, por encima de las voces, de ese murmullo normal que hay en estos lugares, sobreflotaban unos gritos agudos, que parecían pinchar la atmósfera densa de esos momentos.
Penetré en el tumulto con la intención de ver quién gritaba o quién gemía, y mi sorpresa fue mayúscula cuando vi a una niña de ocho o nueve años que lloraba desconsoladamente. Metros más allá, un niño de dos o tres años más que su hermanita, sollozaba y golpeaba el suelo con los puños. Presentí una verdadera tragedia y salí hasta los accesos que llevan a la pista, donde había un remolino de gente, y donde una señora arrodillada abrazaba algo que un instante después reconocí que era un perro lanudo y bastante grande, que daba la sensación de ser de lana solamente, porque no tenía vida.
PARIS

El perro había viajado desde París en una caja poco o nada apropiada, y entre el calor y la falta de aire (escasos respiraderos) lo habían torturado hasta causarle la muerte por asfixia.

Comprendo que a un animal se le llega a querer enormemente, que a los perros, es especial, se les tiene adoración, y que la muerte de un animal así, tiene que causar desazón, tristeza; pero el griterío que hubo en torno al cadáver del perro can asfiado, la desesperación de la dueña, haciéndole respiración artificial boca a boca, y su ira descontrolada contra todos los que intervenían de una u otra manera, fue algo realmente desproporcionado.
Si el perro tuviera facultad de elegir a sus amos, creo que muchas veces los seres humanos recibiríamos valiosísimas y duras lecciones por parte de estos animales que tanto se hacen querer.
DE TODAS PARTES

Hacia San Sebastián viajó el señor don Enrique Herrero Odriozola, Vicepresidente de Trans Europa.

Procedente de Bilbao, vía Barcelona, llegó el Director General de Viajes Ecuador señor Herrero, quien fue recibido por el señor Bringas, Delegado de dicha empresa en Mallorca.

Hacia Madrid, para tomar nuevos rumbos en su vida deportiva, viajó el jugador de fútbol, Osman Bendezú, que jugara por el Mallorca durante la última temporada.

Y esto, además de un tráfico bastante movido en la tarde, fue el día de ayer. Hasta mañana.
COCO MENESES

Fundas para coche en 15 minutos y al precio más bajo del mercado
Tapicería MIKAR
Fausto Morell, 98 - Teléfono 213249
Junta a Plaza P Garau

NUEVO HORIZONTE

- TITULOS PUBLICADOS
SERIE EDITORIAL
NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
SERIE FORO DE IDEAS
LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 ptas.
PUEBLO Y ESTADO, 25 ptas.
LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA
en Gastambide, 59, Teléf. 243 00 01 - MADRID - 15

Lea «BALEARES»



SE CELEBRA EN «LA POSADA», LA FIESTA NACIONAL SUIZA

Al acto asistieron un elevado número de helvéticos residentes en Palma



En el grabado el Consejero de la Conferencia Suiza, señor Redli, el señor Schlessinger, el Pte. de la Audiencia y el General del Aire, durante la Fiesta celebrada con motivo del Día Nacional Suizo.

Ayer por la noche se celebró en el chalet «La Posada», propiedad del matrimonio Schlessinger, la Fiesta Nacional Suiza. Al acto habían sido invitadas nuestras primeras autoridades civiles y militares, asistiendo un buen número de ellas o representantes.

La fiesta comenzó a las ocho y media de la tarde y se prolongó hasta bien entrada la noche. Recibían a sus invitados, entre los que figuraban un selecto número de suizos residentes en la isla y el señor y la señora Schlessinger, propietarios del chalet, que organizaron a todos los asistentes con un exquisito buffet y cena fría.

Además de nuestras autoridades o representaciones y demás personalidades en la Banca de Palma figuraban los invitados de honor, el señor y la señora Redli, que es a la sazón, Consejero de la Administración Financiera, lo que es equivalente a Ministro de Hacienda de aquel país.

A media noche, y después de la cena, se pasó un típico espectáculo español, mallorquín concretamente, compuesto por diversas muestras de nuestro rico y variado folklore que fue gratamente acogido por todos los asistentes a la fiesta.

En nuestra edición de mañana, publicaremos unas declaraciones que para «BALEARES» hizo el se-

ñor Redli. Valga tan solo la presente nota, como noticia de la celebración de la Fiesta Nacional Suiza, que a pesar de su carácter de intimidad, tuvo una gran so-

lemnidad. En los brindis de rigor se brindó por Suiza, por España, y por la amistad que une a los dos países.

(Foto Terrades)

SOLEMNES FIESTAS EN LA PARROQUIA DEL MOLINAR

Todos los años, en el último domingo del mes de julio, en la barriada del Molinar, se celebran solemnes cultos al Santo Cristo de la Sangre de tanta veneración en aquella Parroquia.

Esta imagen es conocida, vulgarmente, con el título del Santo Cristo del tirar (tirar sorts) pues, antiguamente, era venerada en el Puig de Sant Pere y, ante ella, acudían los mozos o reclutas para tener buena suerte en el destino de servir a la Patria. Del Puig fue trasladada a la iglesia del Molinar en donde recibe el culto y veneración de sus muchos devotos.

Este año, el domingo pasado, precedido de solemne triduo, se celebró su fiesta con gran esplendor.

Por la mañana tuvo lugar solemne Oficio que dijo el Cura Parroco don Juan Vidal asistido por don Nadal Palmer y don Ramón Serra. La Capilla Polifónica de don B. Capó cantó una misa a voces, presidiendo, en lugar destacado, el Alcalde y Presidente de la Obrería don Pablo Taberner con otros miembros de la misma como, asimismo doña Antonia Barceló presidía la Junta de Señoras. Numerosos fieles asistieron a la ceremonia en la que predicó el sermón del Santo Cristo el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull».

Por la tarde, a las 6'30, salió la tradicional procesión del Santo Cristo que recorrió las calles de Cortecera, Vendaval, Santueri, Vicario Fuster y Campo. Abrió el desfile procesional la Guardia Municipal montada del Ayuntamiento.

to seguía una fila numerosa de fieles con sus banderas y pendones y la Imagen del Santo Cristo adornada de preciosas flores, entre los cantos y los sonos de la música. Presidía el Clero Parroquial con la Obrería y la Junta de Señoras. Al final hubo la veneración que duró largo rato.

DÍA 15 DE AGOSTO

Para tal fecha la Parroquia tiene programados unos actos cívico-religiosos de Fiesta Patronal, entre los cuales, este año, destaca la ofrenda de unas preciosas coronas y adornos afiligranados para la Virgen del Remedio, donación de una devota familia. Bendecirá tales coronas el Ilmo. Dr. Guillermo Fiol, Vicario General de la Diócesis y predicará, en el Oficio, el Muy Ilustre doctor Lorenzo Tous, canónigo Lectoral. Tales coronas estuvieron expuestas, en la fiesta del domingo, junto al Altar Mayor siendo visitadísimas.

INAUGURACION DE 3 NUEVAS CABINAS TELEFONICAS

HAN SIDO INSTALADAS EN LAS PLAZAS DEL GENERAL GARCIA RUIZ, SANTA CATALINA THOMAS Y PUERTA DE SAN ANTONIO. El pasado día 31 fueron inauguradas tres nuevas cabinas públicas de la Compañía Telefónica, instaladas en Plaza del General García Ruiz, Plaza de Santa Catalina Tomás y Puerta de San Antonio, con lo que se facilita el servicio telefónico en dichos lugares y sus alrededores. Con ello se pone de manifiesto el constante interés de mejoras que abriga la Compañía Telefónica Nacional de España, en esta nueva, abierta y dinámica etapa emprendida.

Comandancia de Obras de Baleares

Se admitirán ofertas en la Secretaría de la Junta Económica de esta Comandancia, sita en Palma, calle Intendente Garau, número 3, en los veinte días siguientes a la publicación del presente anuncio, para la adquisición e instalación de varios elementos para la cocina de un Acuartelamiento de esta Plaza. Los pliegos de condiciones técnicas y económico-administrativas se encuentran expuestos en el tablón de anuncios. Los gastos de anuncios serán a cargo de los posibles adjudicatarios.

Palma de Mallorca, 31 de julio de 1967.

DELEGACION PROVINCIAL

DE TRABAJO

CONVENIOS COLECTIVOS SINDICALES

Por esta Delegación de Trabajo con fechas 22 y 26 del mes en curso, han sido aprobados los Convenios Colectivos Sindicales que a continuación se relacionan, habiéndose interesado su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia:

Convenio Colectivo Sindical Agropecuario.

Convenio Colectivo Sindical para la industria Textil-Algodonera.

Convenio Colectivo Sindical para la industria de Coches ligeros de alquiler.

Convenio Colectivo Sindical para la industria del Caucho.

Convenio Colectivo Sindical para la empresa Industrial Lechera Mallorquina, S.A.

Lo que se publica para conocimiento de los interesados.

Palma, a veintiocho de julio de mil novecientos sesenta y siete. Fdo.: José Salazar Belmar.

NUEVO «REAJUSTE» EN LOS PRECIOS DE LOS TRANVIAS Y AUTOBUSES EN MADRID

Leemos en «La Vanguardia Española» del sábado, 29 de julio de 1967, lo siguiente:

El Gobierno, teniendo en cuenta las poderosas razones aducidas por el Ayuntamiento de Madrid, ha resuelto que a primeros de agosto próximo sean modificadas las tarifas de autobuses y tranvías en la forma que a continuación se detallan:

Autobuses, billete ordinario, 4 pesetas (nocturnos y festivos 4,50).

Tranvías, billete ordinario, 3 pesetas (nocturnos y festivos 3,50). Por consideraciones de orden social se otorgarán bonificaciones para billetes de ida y vuelta, expedidos antes de las nueve horas de la mañana. En días laborables: autobuses, 5 pesetas; tranvía, 3.

El anuncio de esta elevación de tarifas fue hecho esta mañana al término de la sesión de la Comisión Municipal, por el primer teniente de alcalde, don Jesús Suevos, quien facilitó a los periodistas una nota en la que se dice que son de todos conocidas las cada día crecientes dificultades económicas con que se viene desenvolviendo los municipalizados servicios de tranvías y autobuses de Madrid. En Madrid, concretamente, el déficit anual previsto es de 438 millones de pesetas aproximadamente. En estas condiciones, resultan especialmente difíciles y, en muchos casos imposibles, las necesarias mejoras en la extensión de los servicios y en la conservación y reparación del material. Por otra parte, el déficit grave en proporción a todas luces insostenible del presupuesto del Ayuntamiento, que ha de suplir aquellas deficiencias en perjuicio de otras atenciones de gran interés para la comunidad.

Esta situación obliga a Ayuntamiento de Madrid a solicitar del Gobierno una elevación de tarifas que si no será suficiente para enjugar el déficit actual, si lo hará soportable para la hacienda del Municipio.

tortulia en la plaza mayor

VUELTA Y REVUELTA

—¿Cómo te ha ido este mesecito de vacaciones?

—Muy bien, es decir, bastante mal.

—Explicáte.

—Tenía ganas de volver.

—¿Por qué?

—Me aburría. Este año me propuse descansar de verdad y te aseguro que no hay nada tan aburrido como el descanso integral. Un mes sin hacer absolutamente nada te deja hecho polvo. Me siento fatigadísimo, pero confío que dentro de unos cuantos días me habré repuesto perfectamente. No comprendo como puede aguantar aquel señor rubio del bastón y la boina que siempre lee el periódico en la terraza o tras los cristales de cierta granja y a veces te mira pasar con aire inquisitorial, como diciendo: «¿A dónde va ese tonto?»

—Este debe vivir la vida minuto a minuto.

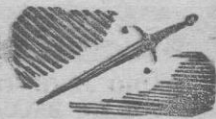
—Mi querido amigo M. T. me decía en cierta ocasión, en que comentábamos la rápida huida del tiempo: «A veces procuro aburrirme adrede para que el tiempo no pase tan deprisa. De esta manera me «siento vivir» y puedo saborear la poca vida que me queda como un licor exquisito. Pruébalo. Es delicioso».

—Una vez leí esta leyenda en un viejo reloj: «Festina lente».

—Que quiere decir...

—Algo así como «apresúrate despacio». Los antiguos no hacían la siesta ante la televisión, pero eran unos sabios, unos auténticos sibaritas de la vida.

—Fue lo único que quedó en pie.



ENTRETENIMIENTOS

—Uno de los entretenimientos que me han ayudado a pasar el tiempo con más eficacia, durante estas vacaciones, ha sido bajar a Palma y pasar calor por sus calles y plazas. En un escaparate de una tienda de modas muy chic y muy a la page he visto unas oblates, discos, o una especie de pendientes o tal vez se trataba de botones, que llevaban las siguientes inscripciones: «Soy tierra», «Se alquila», «Terreno acotado», «Ojo al precinto»... —En fin...



FALDAS

—Entre las cosas que he visto, mientras estaba sentado en la terraza de un café tomándome un yogur (ahora sólo se toman yogures y otras porquerías; todo el mundo tiene el vientre fastidiado) han sido unas faldas llevadas por unos jóvenes escoceses cargados con grandes mochilas y armados con grandes cuchillos.

—Eran largas o cortas las faldas?

—Larguísima. Les llegaban a las rodillas. Todo el mundo les miraba.

—¿Ja ho val...!

—En cambio, al poco rato, pasaron unas chicas «minis» que en vez de falda llevaban una especie de faja y nadie se fijó en ellas.

—En una palabra...



SILENCIO

—Y a propósito. Me he fijado que cuando anuncian por la tele el sorteo del turista, que ha de celebrarse el día cinco de septiembre, no se dice que tendrá lugar en Palma.

—Lo callan para evitar suspicacias y envidias pueblerinas.

—En cambio, nosotros hemos de oír todos los días que «en cierta ciudad o costa han ocurrido «acontecimientos» que aquí se dan todos los días.

—Amb una paraula...



BIBLIA

—Una de las cosas que más me han entretenido durante estas largas vacaciones ha sido la película «La Biblia».

—¿A quién se le ocurre, con este calor, ir al cine...

—Pues, mira, lo pasé muy bien. El local está refrigerado y aquel diluvio universal me supo a gloria. Salí del cine y me fui otra vez aquel horno de las vacaciones muy fresquito y tal. Parecía otro hombre.



MAÑANA

—Cuéntame más cosas. —Mañana. Ahora hemos llegado al límite del papel y del resuello. Vamos a callarnos, no sea cosa que con tanto esfuerzo me salga otra vez la hernia o trencadura.

GAFIM

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

2 AGOSTO 1867

En el Diario de Palma leemos:

\* En la iglesia de Santa Eulalia con motivo de bendecirse el domingo próximo la nueva y magnífica capilla que acaba de construirse a la efigie del Santo Cristo de los Apestandos, el jueves al anochecer dará principio a un solemne triduo con sermón que dirá el elocuente orador sagrado don Raimundo Sureda de la Compañía de Jesús.

\* En Huesca y Sevilla se ha publicado el correspondiente Bando sobre la observancia de los días festivos. En la segunda de dichas capitales se ha hecho extensiva la prohibición hasta el transporte de productos agrícolas y muebles. Sabemos que dentro de poco se publicará también en esta capital.

\* Ayer tarde el ciclo se puso con tan densas nubes que todo presagiaba que llovería, pero no llegó a producirse, mas por la noche la temperatura había refrescado notablemente, por lo cual sospechamos que lloviese en algún punto de la isla. Esta mañana el horizonte ha amanecido despejado y a la hora que escribimos estas líneas hace ya bastante calor.

\* Por la Dirección General de Instrucción pública se ha mandado a las comisiones de monumentos artísticos que poniéndose de acuerdo con la autoridad eclesiástica, designen el templo más artístico de la capital donde pueda establecerse a semejanza de lo hecho en Barcelona, un museo de antigüedades cristianas.

\* Se nos ha manifestado que los vecinos de plaza de San Antonio y demás calles a ellas inmediatas, desearían que no se cerrara tan temprano como se acostumbra hacerlo las puertas de la fuente subterránea nombrada Font Nova. Esperan verse atendidos.

\* Entre los siete opositores que optaban a la canongía penitenciaria ha sido nombrado don Miguel Rosselló.

\* Esta mañana ha sido hallado dentro de la casa dicha Socorrido al lado del Matedero, el cadáver de un niño recién nacido. Seguidamente se constituyó en el sitio del hallazgo la autoridad competente.

\* Hallándose próximo el día en que termina el plazo señalado por el señor Gobernador Civil de esta provincia para que deje de circular la moneda de calderilla mallorquina, creemos sería oportuno de que dicha autoridad se dignara recordarlo de nuevo: estos habitantes, a fin de que nadie pueda alegar ignorancia y al propio tiempo para evitarles el menor perjuicio, pues no deja de haber aún quien ignora adonde ha de acudir para hacer el cambio.

\* Anoche en la iglesia de Santa Eulalia se principió un solemne triduo consagrado al Santo Cristo de los Apestandos con un concurso extraordinario.

ESEA

EL MEDICO LUIS NOGUERA FLUXA

notifica a sus clientes y a los del Médico GAYA TUR, que si no responde su teléfono, llamen al núm. 26 12 23.

LOS TELEFONOS DE «BALEARES» REDACCION ADMINISTRACION TALLERES

23.59.40 . 41 - 42

PUBLICIDAD

23.11.77 . 22.17.45

Director 23 21 86

Administrador 23 63 82



**LOCAL**

**Diganos ud. algo**

**DON MIGUEL F. GAUDIN**

«Mantener los vínculos entre los mallorquines residentes en el extranjero y la patria chica»

A nuestro estimado amigo Miguel F. Gaudin, un francés enamorado de España, y de Mallorca hasta la médula, nunca le hemos visto con corbata porque llega a la isla en los días en que la canícula está rabiosa y no permite usarla. Los «Cadets de Majorque» le han concedido la Medalla Cervantes, bien merecida por cierto.

—Amigo Michel ¿qué son los «Cadets de Majorque»?

—Forman una agrupación fundada en 1953 por don Francisco Vich, un señor oriundo de S'Arroccó y residente en Reims, y don Juan Coll, un francés de origen mallorquín... La agrupación tiene por objeto mantener los vínculos de toda índole existentes entre mallorquines esparcidos por el mundo y la patria chica... Su principal actividad, para el logro de sus nobles aspiraciones, la continuidad y fortaleza de tales vínculos, es la publicación de un periódico mensual que lleva por título «Paris-Baleares»



escrito en tres lenguas, francés español y mallorquín... A este periódico, naturalmente, están suscritos gran número de mallorquines residentes fuera de España.

—¿Dónde tiene la sede el periódico?

—En Reims, bajo la presidencia de don Rafael Ferrer, sucesor del llorado don Francisco Vich... Pero, lo curioso es que se imprime aquí, en Palma, desde donde se distribuye por todo el mundo donde sea que haya un «cadet de Majorque».

—Además de Francia ¿en qué países hay mayor número de «cadets» mallorquines?

—Bueno, tengo que decirle que en España hay muchos... Naturalmente, donde son más numerosos es en Francia... También los tenemos en América del Sur, Filipinas, África...

—¿Cuál es el fundamental contenido literario de «Paris-Baleares»?

—Artículos que escriben sus colaboradores, en su mayoría referentes a la vida balear, en todos sus aspectos.

—¿Por qué se edita en tres idiomas?

—Para que su alcance sea mayor. Así, no sólo es leído por mallorquines y peninsulares sino también por franceses, por muchos franceses que terminan por amar a España y al archipiélago Balear... Siempre he pensado que en este sentido, «Paris-Baleares» es un es-

**Puerto**

**CONTINUA EL FUERTE MOVIMIENTO DE ENTRADAS**

Importante lote de combustible para la C.A.M.P.S.A.

Aunque esté el tema un poco gastado, no nos queda más remedio que volver a hablar del turismo, del fuerte movimiento de pasajeros llegados a nuestro puerto.

Los buques correo que cubren las distintas líneas que nos unen con la península siguen entrando a diario con el «completo» en todos los viajes. Si antes, en el mes pasado, ya se realizaban estos viajes completos, parece ser que hoy con la entrada del nuevo mes, que es el mes veraniego por excelencia, la cosa se ha puesto todavía más «difícil».

En varias ocasiones ya hemos hablado del importante papel que están prestando los nuevos buques de la Compañía Trasmediterránea y del tremendo caos que habría representado para los miles de pasajeros, tanto nacionales como extranjeros, de no contar con esta serie de buques modernos y rápidos

**ENTRADAS**

Los buques llegados ayer a nuestro puerto han sido: «Marino Riquer» procedente de Ibiza, con carga general. «Felguera», desde Barcelona, con carga general. «Anna C», italiano, procedente de Ciudadela, con pasaje y carga general. «Río del Mar», entrado con carga general, desde Valencia. «Rey Jaime I», desde Ibiza, con pasaje y carga general. «Juan March», llegado de Barcelona, con pasaje y carga general, desde Valencia. «Rey Jaime I», desde Ibiza, con pasaje y carga general. «Duero», desde Alicante, con carga general. «Grossa», desde Valencia con carga general. «Porto Colom», llegado de Tarragona, con carga general. «Brali», de bandera noruega, procedente de Casablanca con gasolina. «El Djazair», francés, desde Marsella con turistas.

**GASOLINA DE IMPORTACION**

Como ya habíamos anunciado en nuestra última crónica llegó ayer a nuestros muelles de Pelaires el moderno buque-tanque de bandera noruega «Brali», matrícula de Oslo.

El buque ha llegado en esta ocasión con un importante lote de combustible de importación, unas 3.000 toneladas de gasolina con destino a la CAMPSA. El «Brali» quedó en los muelles de Poniente, en las tomas de combustible, en donde estará un par de días, el tiempo necesario para descargar toda la gasolina. Después, marchará nuevamente para su puerto de origen.

**PASO DE TRASATLANTICOS**

Por la mañana entraba en Pelaires el correo francés «El Djazair», que había llegado desde Marsella, con un importante número de pasajeros galos y unas partidas de carga general. El pasaje, en su mayoría quedó en Palma, y aquí tomó carga y pasaje para Argel, puerto para el que partió a las pocas horas.

También el mismo día llegaba a Pelaires el trasatlántico de bandera italiana «Anna C», de la Línea Costa, que como se sabe, está cumpliendo con su serie de cruceros de carácter regular que se extenderán hasta finalizado el mes de octubre. Es decir que a lo largo de todo el año, el «Anna C» está entre nosotros, en verano y en invierno.

Muchos son, al finalizar el año, los miles de turistas que han visitado nuestra isla viajando a bordo del veterano paquebote italiano.

**PARA HOY**

Poca cosa para hoy en lo que a escalas trasatlánticas se refiere. Prácticamente y acostumbrados al fuerte movimiento de estos días atrás, podemos decir que será un día en blanco.

Por la noche es esperado en Pelaires el francés «El Djazair», de la Compañía Mixta de Navegación. El buque llegará procedente de Argel, con pasaje y carga general. Permanecerá en Palma por espacio de varias horas, tomará y desembarcará pasaje y carga, y nuevamente se hará al mar, saliendo rumbo a Marsella.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Buena mar.

J. J.

**Crónica de Sociedad**

Enlace Roig Vaquer - Barceló Rosselló

El pasado día 31 de julio tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de San Jaime de esta ciudad el enlace matrimonial de la señorita M.ª Margarita Barceló Rosselló con don Antelmo Roig Vaquer, licenciado en Ciencias Económicas.

Bendijo la unión el Rvdo. P. Miguel Suau, C. O., primo de la novia.

Actuaron de testigos por parte de la novia, sus tíos don Bernardo Barceló Rosselló, representado por don Andrés Barceló Rosselló, hermano de la novia; don Francisco, don Antonio y don Ramón Rosselló Rosiñol y don Juan Antonio Fuster Cuerda.

Por parte del novio, sus tíos don José Quifones Veyá y don Antonio Obrador Arnau, su pri-

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Miércoles 2, de 8.30 a 14 horas. Toda la población de Artá.

**COSAS de calafat**



**DOPADOS**

—Rellamps amb En Galiana! Sembla que l'haguin drogat!

—Cal Es es sastre que li va darrera amb una factura d'uns guardapits que li va fer.

(—Caramba con Galiana! ¡Ni que lo hubieran drogado!

—¡Qué val! ¡Es el sastre que le persigue con una factura de unos chalecos que le hizo!)

**NO HAY "CUBA LIBRE" SIN RON BACARDI**



con **Ron BACARDI**

«cuba libre», «daiquiri», «bacardi- tonic»

**Hispania** PRESENTA **HOY**

**LA CIUDAD NO ES PARA MI** con PACO MARTINEZ SORIA - GRACITA MORALES

**HORIZONTES LEJANOS** con JAMES STEWART - ROCK HUDSON

**(TOLERADO MENORES)**



## FELANITX: LA CRUZ DE CABALLERO DE LA ORDEN DE CISNEROS A NUESTRO ALCALDE

Felanitx. (Crónica por nuestro corresponsal informativo Andri). Con motivo de la festividad del 18 de Julio, el Ministro Secretario General del Movimiento concedió la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al Mérito Político a don Jaime Munar Prohens, Alcalde de nuestra ciudad. Reciba el galardonado nuestra más sincera enhorabuena.

### LAS FIESTAS DE PORTO-COLOM

Han dado fin las tradicionales fiestas que anualmente organiza el Club Náutico Porto-Colom en nuestra colonia veraniega. Se celebraron las tradicionales cucañas y sueltas de patos, verbenas, concursos de natación y una emocionante carrera de velomares

que fue ganada por la pareja Juan Mestre y Cristóbal Soler.

Asimismo se celebró el concurso de pesca al volantín, cuyos resultados les daremos en nuestra próxima crónica.

Todos los actos se vieron muy animados y presenciados por numeroso público.

### PETICION DE MANO

Por don Francisco Picó Forteza y María Forteza Miró, y para su hijo Francisco, ha sido pedida a doña Francisca Picó Forteza y don Nicolás Valls Picó, la mano de su hija y hermana Margarita.

La boda se celebrará en el próximo otoño.

### INCENDIO EN BINIFARDA

La pasada semana se produjo un incendio en Binifarda, que no

tuvo catastróficas consecuencias gracias a la eficaz labor de la Guardia Civil, la Guardia Municipal y la Brigada del Ayuntamiento que juntamente con los vecinos realizaron una gran labor con el fin de apagar las llamas que tomaban grandes proporciones.

En el lugar del siniestro se personaron el Alcalde y el Capitán de la Guardia Civil. El incendio fue dominado después de cinco horas de trabajo.

### MININOTICIAS

Ha permanecido unos días en nuestra ciudad el funcionario del Crédito Balear de Ibiza nuestro amigo don José Garau Lladó.

Procedente de Brasil llegó el Rvdo. don Antonio Píol Suñer.

Se han empezado a instalar los grifos reguladores del agua municipal, esperemos que no falte sea el agua, no sea que los grifos se atrofien de no funcionar.

Las fiestas de San Agustín se van perfilando. Pocas novedades y las verbenas, como todas. La novedad más importante será la «Nova Canço».

## MAHON

# Mejoras telefónicas

El pasado sábado se inauguraron en nuestra ciudad, los servicios automáticos de teléfonos que unirán nuestra isla con diversas ciudades de la península, sin más requisito que marcar un prefijo y el número del teléfono con el cual se quiera hablar. Como saben nuestros lectores, desde hace algún tiempo, se había establecido la comunicación automática con Palma de Mallorca y, desde el sábado, ha venido a sumarse Mahón a la Red Automática, con la comunicación directa entre nuestra capital y las ciudades de Barcelona, Alicante, Madrid, Sevilla y Valencia. Ello supone para los mahoneses en general y para los mahoneses en particular, un extraordinario beneficio, ya que se suprime las largas esperas para

conseguir una conferencia.

Para inaugurar el servicio, se desplazó a nuestra ciudad el Jefe Regional de la Telefónica, don Mariano Aler Carpena, que juntamente con el Jefe en Menorca, Sr. Montañés Villalonga, tanto han contribuido para conseguir la indicada mejora. El mismo sábado, el Sr. Alcalde de Mahón, don Gabriel Seguí, saludó, desde el teléfono de la Alcaldía, a diversas personalidades de las poblaciones citadas, con lo cual quedaba inaugurado el servicio.

Para completar la relación de las mejoras establecidas por la Compañía Telefónica, hemos de citar también el servicio de cabinas que se ha inaugurado en Mahón, con la establecida en la Pla-

za Colón y que facilitará el uso del teléfono a todos aquellos que lo precisen.

### UN CADAVER EN EL MAR

En la costa sur de nuestra isla, en las inmediaciones de «Cala Galdana» y «Macarella», fue descubierto ayer el cadáver de un hombre, que se hallaba flotando en aquellas aguas.

El cuerpo fue sacado del mar y pudo averiguarse que se trataba de don Antonio Marqués Marqués, natural de Ciudadela, a cuya población fue conducido, ignorándose las causas que motivaron el accidente, ya que no aparecen señales de violencia.

Descanse en paz, el infelizmente Sr. Marqués.

### EL «MONTE UMBE»

#### EN MAHON

del pasado domingo fondeó en aguas de nuestro puerto, quedando amarrado al muelle comercial, el trasatlántico de la Compañía Aznar, «Monte Umbe», conduciendo a bordo a unos 300 turistas, que desembarcaron en nuestra ciudad, dedicándose a visitar los lugares de mayor atractivo de la isla.

Durante todo el día, numerosos curiosos se acercaron al muelle para ver de cerca la airosa silueta de dicho barco, que permaneció en nuestras aguas hasta última hora de la tarde en que salió de nuestro puerto para seguir el cruceo turístico.

#### JOSE FLORIT, VENCEDOR

#### EN LA PRUEBA TITULADA

#### «MERO DE ORO»

Ayer, en aguas catalanas, se disputó la prueba de pesca submarina titulada «Mero de Oro», en la que resultó brillante vencedor el excelente pescador menorquín José Florit, quien obtiene este galardón por segunda vez.

Felicitemos a Florit por tan codiciado premio y deseamos que no sea la última vez que lo consiga.

#### LAS PLAYAS ATESTADAS

Nunca como ahora, habiase registrado tanta afluencia de bañistas en las playas de nuestra isla. El domingo, puede decirse sin eufemismos, que las ciudades y los pueblos se quedaron casi vacías, ya que todo el mundo se lanzó a la carretera para ir a las costas en busca del agua de mar, donde refrescar el cuerpo. En las playas, se hacía difícil el tránsito, pues la gente las llenaba casi por completo, siendo también difícil hallar un sitio apropiado para aparcar el vehículo.

La afluencia de viajeros procedentes de la península y del extranjero, ha contribuido también en gran manera a que los bordes marítimos de la isla se vayan llenando de gente, ya casi todos los que vienen, prefieren el mar a la población.

M. Moragues

#### MERCANCIAS POR AVION

#### AEROMARITIMA S.A.

Ruben Dario, 17 - Telf. 216437

#### WHISKY ESCOCÉS

## Long John

con tapón irrellenable

#### LOS TELEFONOS DE «BALEARES»

REDACCION, ADMINISTRACION, y TALLERES: 23-59-40 - 41 - 42

PUBLICIDAD: 23-11-77 22-17-45

Director 23 21 86

Administrador 23 63 82

# CERTINA-DS

## EL RELOJ MAS FUERTE DEL MUNDO



AUTOMATICO  
CALENDARIO  
ACUATICO  
VARONIL  
CERTINA-DS  
AL ALCANCE DE  
SU PRESUPUESTO



POLLENSA: INAUGURACION DEL VI SALON FESTIVAL DE PINTURA

POLLENSA. (De nuestro corresponsal)... Han comenzado ya las fiestas patronales de este año...

El alcalde don Bartolomé Siquier cortó la cinta simbólica... acompañado de los demás miembros de la Corporación Municipal...

Seguidamente se hizo entrega por el Alcalde Sr. Siquier, de una placa al pintor Pitt Cuelris... residente en Pollensa...

La inauguración de esta muestra resultó de gran brillantez. TRIUNFO DE LA BANDA

DE LA POLICIA MUNICIPAL

Después del acto reseñado anteriormente la Banda de Música de la Policía Municipal de Palma de Mallorca...

El programa, bien escogido, resultó agradable en todos los aspectos... junto a obras de Falla, Granados, Albéniz...

SANTANYI: EXPOSICION DE CERAMICA DE VERA BERTHELOT EN CALA D'OR

SANTANYI. (De nuestro corresponsal informativo)... En Cala d'Or, donde lleva muchos años de residencia...

La muestra de Vera, no dudamos ha de ser muy visitada y favorablemente comentada. FIESTAS LLOMBARDS

Con mucho público, se ha celebrado la anunciada verbena en Llobards, con motivo de las fiestas en honor de Santo Domingo de Guzmán...

Las fiestas en general se han visto muy animadas, acudiendo a las mismas, gran número de personas de los lugares colindantes. DESTINO

Ha sido destinado a Andraitx, su pueblo natal, donde desempeñará sus funciones de Magisterio en aquel Grupo Escolar...

«Don Pep», muy querido por sus alumnos y por cuantos le hemos tratado, dejará grato recuerdo en esta villa, por su cariño y entrega total al cargo de Director de nuestra Escuela Mixta.

Que la suerte le acompañe en su

RODILLERAS TOBILLERAS CASA CODINA JUNTO BORNE-PALMA Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

LLUCHMAYOR: GRANDES VERBENAS Y FESTEJOS POPULARES A LA VISTA

El mes de agosto será el de la juventud y alegría

LLUCHMAYOR. (De nuestro corresponsal informativo GARA)... Es de interés destacar las jornadas festivas y populares que durante el mes de agosto...

A renglón seguido y para el sábado domingo y lunes siguientes, día 12, 13 y 14, el gran programa tradicional de Festejos Populares y Religiosos...

Este año con el asfaltado del Camino de «Cabo Blanco» que conduce a «Ca's Busso»... Este año con el asfaltado del Camino de «Cabo Blanco»...

Y por si fuera poco, también están en curso los festejos de S'Arraball.

bal que seguirán en turno a los anunciados festejos y tendrán lugar los días dos y tres de septiembre en la Plaza de San Miguel...

REFLEXIONES Tendidos a la sombra dialogan «El Estañol» y «El Arenal».

—Nuestro «Sol» es libre, sin malicia. El vuestro está enladrado, con esclavas y piernas bonitas.

—El agua es alegre y fresca como el pescado. La vuestra mansa y sedosa como una «balsa de aceite».

—La espuma del mar, blanca y limpia, como sus luces. La vuestra, salpicada de «peccas» de toda clase y colores.

—Nuestros ruidos son de cigarra y grillo. Los vuestros de música y motores.

—Las formas de vestir son de «máxima tolerancia». Las vuestras son de «mini-exigencia».

—Nuestras «cajas» son de simple madera. Las vuestras son metálicas y de caudales.

—Es, siendo sinceros digamos, que lo nuestro y lo vuestro mezclado formarían el «cocktail» deseado.

En Santa Margarita Necesitamos corresponsal Administrativo Razón: Corresponsal «BALEARES» Santa Margarita y esta Admón.

LA GUAYRA - VENEZUELA - CURACAO - W. I. - MIAMI PORT- EVERGLADES - EEUU. VIA: FUNCHAL - TENERIFE T.N. Próximos salidas de Vigo: «SANTA MARIA» AGOSTO 12 SABADO 16 SETIEMBRE 21 OCTUBRE 25 NOVIEMBRE

Companhia COLONIAL de Navegação AGENCIA GENERAL EN ESPAÑA Joaquín Torredo, S.A. MONTERO RIOS, 38 VIGO TELEFONO 13225 Y AGENCIAS DE LA COMPAÑIA Y DE VIAJES DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

SINEU: POR LAS FIESTAS HABRA TIRO AL PICHON

SINEU, 31 de julio. (De nuestro corresponsal informativo, SALOM y SANCHO)... Según nos comunica la Sociedad de Cazadores «El Halcón»...

Concretamente en la tarde del domingo día 13 y teniendo por escenario el Campo Municipal de Deportes tendrá lugar la tirada que no dudamos atraerá las mejores escopetas de la comarca.

Si en años anteriores ya resultó un éxito el Tiro al Plato para los aficionados a la caza, esta modalidad de Tiro a Pichón reúne más alicientes para cazadores y también para el público...

El pasado sábado entregó su agosto.

alma al Creador Sor Catalina de San Juan, HH. de la Caridad. B. P. D.

Testimoniamos nuestro más sentido pésame a la Rvdma. Superiora y Comunidad de Sineu. AL CEMENTERIO, NO

En relación con la noticia que dábamos el pasado sábado sobre traer los restos mortales del Hermano Juan al Cementerio de Sineu, no es así.

El Hermano Juan, según nos informan algunos de sus ex-alumnos será depositado en la capilla de la Inmaculada de la iglesia de San Francisco de Paula, concretamente en el lado izquierdo de la capilla.

Queda aclarada la noticia que ha suscitado muchos comentarios por estar sobre el tapete de la polémica local el lugar donde debía estar definitivamente el Hermano Juan.

La ceremonia del traslado de sus restos mortales está prevista para el atardecer del día 16 de agosto.

CERTAMEN FOTOGRAFICO «MALLORCA DISTINTA»

BASES DEL CONCURSO

Organiza: Diario «BALEARES»

PRIMER PREMIO («VINGRESOR»): UN VUELO IDA Y VUELTA A ESTOCOLMO Y SIETE DIAS DE ESTANCIA

Conforme anunciamos hace días en estas páginas de «Pequeños Reportajes», publicamos hoy las bases del concurso fotográfico «Mallorca Distinta»...

Dicho Certamen Fotográfico se registró bajo las siguientes bases:

- 1. El objetivo de este Concurso es conseguir un gráfico publicitario-turístico para Mallorca, destinado a unos posibles visitantes escandinavos... 2. Los autores podrán participar con cuantas fotografías deseen... 3. Las fotografías, en blanco y negro, deberán tener un tamaño mínimo de veinte por treinta centímetros... 4. Los autores podrán mandar originales firmados, con su nombre y dirección... 5. Los originales pueden ser depositados en la Redacción de BALEARES... 6. Un jurado compuesto por profesionales de la fotografía... 7. Pueden remitirse originales para este concurso a partir de la publicación de las presentes Bases... 8. Caso que las fotografías remitidas lo permitan... 9. En las páginas de «BALEARES» se publicarán fotografías de entre cuantas se remitan... 10. Aparte de la fotografía ganadora, que pasará a ser propiedad de «Vingresor»...

CAMPING GAS En el Hogar y en el Campo, Aparatos CAMPING GAS ESPAÑOLA S.A. COCINA WEEK-END



CINES

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3: **LA ESFINGE SONRIE ANTES DE MORIR** (Tooy Russels y Maria Perschy) (Cinemascope - Technicolor) y **JEFF GORDON ATACA** (Eddie Constantine) (Panorámica) (May. 18 años).

**ASTORIA.** (Refrigerado). — Desde las 3: **SU OTRA ESPOSA** (Spencer Tracy, Katherine Hepburn) (Color - Scope) y **AMA ROSA** (Aut. todos los públicos).

**AVENIDA.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **UN DOLAR DE FUEGO** (Miguel Rivas, Diana Garson) (Color-Scope) y **EL COLLAR DE LA MUERTE** (Christopher Lee, Senta Berger) (May. 18 años).

Sala Augusta

**Horario: 3'15, 6'30 y 9'45:**  
«LA BIBLIA EN SU PRINCIPIO» (TODD-AO) Color por De LUXE. (Terada menores).

**BALEAR.** — Desde las 3: **GILDA** (Rita Hayworth y Glenn Ford) y **EL HOM-**



CARTELERIA

**BRE INVISIBLE** (Autorizadas mayores).

**BORN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **MATA-HARI** (Jeanne Moreau y Jean-Louis Trintignant). — **MISION SECRETA** (Rock Hudson y Claudia Cardinale). (Autorizado mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3: **ENCADENADOS** (Cary Grant e Ingrid Bergman).

**UN DOLAR AGUJERADO** (Color). (Autorizado mayores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: **LA TUMBA DEL PISTOLERO Y COMO DOS GOTAS DE AGUA** (Prog. tol. menores y económico).

**FANTASIO.** — Desde las 3: **LA PICARA RITA Y DALLAS, CIUDAD FRONTIERA**. (Tol. menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: **7 CONTRA LA MUERTE Y EL VALLE DE LA VIOLENCIA** (Prog. tol. menores).

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **SU NOMBRE ES DAPHNE** (Genevieve Grad y Michel Subor), color. — **LOS 4 HIJOS DE KATIE ELDER** (John Wayne y Dean Martin), Color-Scope. (Mayores 18 años).

**PELOTA NACIONAL FRONTON BALEAR:** Todos los días, desde las 4'45, sesión continua: Partidos, quinielas y trfio.

10 noche a 3 madrugada, baile.

- \* **EL CHICO** (Hotel Bahía Palace): Noches desde las 10, baile.
- \* **ELEPHANT'S** (Torre Nova, Magaluf): Todas las noches, baile.
- \* **EL GRANERO** (Ca'n Pastilla): Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **EL MASCARON** (del Hotel El Pueblo). Todas las noches, desde las 10, baile.
- \* **FOLLIES BERGERE:** Tarde y noche, baile.
- \* **GOLF, CALAMAYOR:** Todas las noches, baile.
- \* **JACK EL NEGRO:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **JARTAN'S CLUB:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **LA BABALU** (Ca'n Pastilla): Todas las noche, baile con orquesta y discoteca.
- \* **LA BITACORA** (Hotel Jaime I): Todas las noches, baile.
- \* **LA COTORRA VERDE** «Night Club» (El Arenal): Noche, baile.
- \* **LOS ROMBOS** (Galerías Segut, Ca'n Pastilla), climatizada: Todas las noches baile.
- \* **RODEO** (Plaza Mediterráneo): Noches, baile con orquesta y discoteca.
- \* **ROSALES:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **TAGOMAGO:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **TITO'S:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **TOLTEC** (junto Plaza Gomila): Todas las noches, baile.
- \* **TROCADERO:** Tarde y noche, gran espectáculo.
- \* **MOULIN ROUGE** (El Arenal): Todas las noches, baile.

SALAS DE FIESTA

- \* **ALHAMBRA** (El Arenal): Todas las noches, baile.
- \* **BACOMO** (El Arenal): Baile todas las noches.
- \* **BAR FELIPE:** Todos los días, canciones y danzas españolas.
- \* **BARBECUE SON MAR:** Baile con orquesta.
- \* **BOHIO** (El Arenal): Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **CABALA** (Hotel de la Almudaina): Tarde y noche.
- \* **BOLERO** (Palma Nova): Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **CAPRI** (El jardín de Paguera): Todas las noches, baile con dos orquestas.
- \* **CASA VALLES:** Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **CLUB LATINO:** Todos los días baile. Desde las 22 a las 3 horas.
- \* **CLUB TRIANON:** Todos los días baile. Desde las 21'30 hasta la madrugada.
- \* **CLUB LOS GRECOS:** todos los días, baile.
- \* **CORTIJO VISTA VERDE:** Noche, baile y atracciones.
- \* **DON JUAN** (Carrotera Arenal, 67): Todas las noches, baile.
- \* **EL CAIMAN** (San Agustín): Todos los días, de

EL VERANO DE... LOS RABAL

DECIDIDO: INTERPRETARA «CRISTOBAL COLON» PARA CINE Y TELEVISION CON EL DIRECTOR BLASI

Su esposa, María Asunción Balaguer, seguirá trabajando en algunas obras... porque le gusta

El sol cae a chorros. Si Paco Rabal quiere tostarse, no tiene más que vestirse el bañador y tumbarse en el césped verde de su recoleto jardín. Además, en el centro, hay una piscina azul como el cielo en el que el actor y su familia —y sus amigos— pueden pegarse el chapuzón...

a que la hija, Teresa, una auténtica monada de chiquilla que va para estrella de cine, quiere irse a una costa: «Madrid se queda muy aburrido en verano». Y puede que sea la verdad.

REGALO: UN SOLAR

EN AGUILAS

«La verdad es que con la piscina y este jardín no dan ganas de marcharse de verano a playa alguna» me dijo esa excelente actriz que se llama María Asunción Balaguer y que, al casarse con Paco Rabal, se alejó de los escenarios. Solo de cuando en vez asoma su talento artístico acá o allá, y casi siempre a través de la televisión. María Asunción Balaguer es una mujer que se las ha arreglado para enamorar al galán español más sonado por todas las féminas de España. «Lo difícil, sin embargo, no es llevar a un hombre al altar, sino mantenerlo apegado a tí y a

Al actor lo quiere la gente. Lo quiere España entera. A fin de cuentas, lleva siempre muy alto el nombre de España cuando le toca trabajar con actores famosos de otros países o representa teatro español en París, por ejemplo. A Paco Rabal lo quieren incluso en su pueblo. Y el verano le ha traído un regalo: ni más ni menos que un solar en Aguilas, el precioso rincón costanero de Murcia. —Es un lugar delicioso. Está exactamente en la bahía de Calabardina y ya estoy pensando en levantar un chalet para descansar cuando lo estime conveniente.

puede tumbar uno al sol, sino que antes o después del baño se puede uno sentar a la sombra y leer, charlar, dormir, una siesta o sencillamente rasguear una guitarra metidos en juerga. Los Rabal, en verano, no viven en el chalet, sino en la piscina y en el jardín. Allí les sirven la comida las dos chicas, una rubia Matilde y otra morena, Mary. Y allí hay una copa siempre dispuesta para el amigo que llame a la puerta...

Por cierto, Viola será también el artista que diseñe el dibujo de la etiqueta del vino que la casa de Moriles dedica al gran actor. A Paco Rabal le tocará, cree, un vino seco, muy seco. Ya tienen estas botellas el bailarín Antonio, El Cordobés y La Chunga (el de La Chunga es un dulce con dibujo de la misma).

—Viola va a realizar el dibujo de la botella, inspirándose en José María el Tempranillo, a quien yo encarné en el cine. Y José María Pemán pondrá también la dedicatoria. Precisamente el vino «Paco Rabal» será lanzado en la inauguración del monumento que Cádiz levantará a Pemán. Yo representaré allí «Edipo» y el propio Pemán interpretará un personaje...

El actor está ilusionado con la idea del vino. Sus amigos de juergas y de farra ya están pensando en armar una por todo lo alto con... «copas de Paco Rabal». Que al día siguiente puedan decir: «Anoche me alegré con vino «Paco Rabal». Así será muy pronto, sin duda.

«SERE... CRISTOBAL COLON»

Sentado al borde de la piscina, con Asunción Balaguer, que no está en bañador, con Teresa Rabal, que está guapísima, con Mercedes Balaguer, que es una jovencilla sobrina de María Asunción, con el matrimonio Lolita Rabal —hermana del actor— y Enrique Bermúdez que además cuidan de sus dos pequeños Enrique y Damián, el galán español «número uno» confirma ya como seguro:

—Seré Cristóbal Colón. Y añade: «Ese será mi verano: rodar Cristóbal Colón». Empieza en agosto, bajo la dirección del italiano Brasi y sobre guión igualmente italiano, aunque inspirado en la biografía de Salvador de Madariaga. Se trata de una película en color para cine y televisión. En la televisión durará unas tres horas; en cine, algo menos.

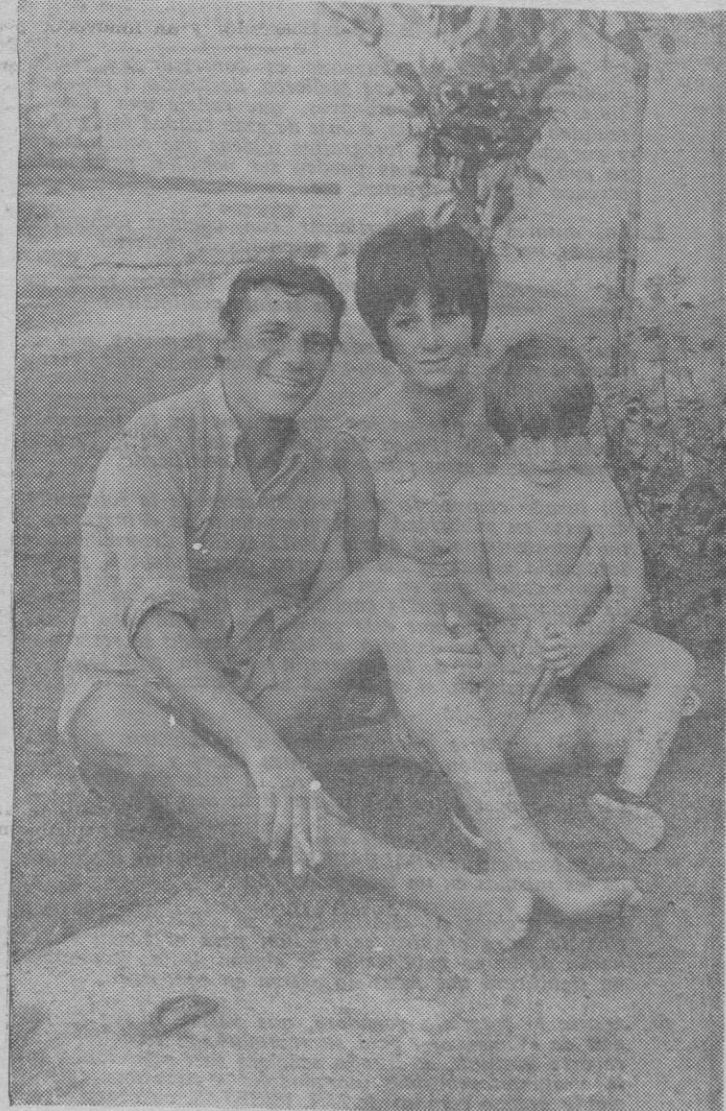
—¿Quiénes serán los Reyes Católicos? —Aún no están contratados. Serán, eso sí, actores españoles. De reina, se buscó a Julia Gutiérrez Caba, pero le resultaba imposible. Parece que anda la cosa entre María Mahor y María Asquerino. Un Pinzón será también español, posiblemente Antonio Casas. Y creo que Fernando Rey será el marino portugués González...

Los exteriores serán los lugares naturales por donde estuvo Cristóbal Colón: La Rábida, Granada, Córdoba... Paco Rabal además ya está contratado para varias películas: «Medida para nada» y «Tristán e Isolda» (con Elsa Baeza), con Claude Coty y la última también para cine y televisión.

—¿Y el «teatro popular»? —No sé. La idea está en pie. Y muy palpitante. Pero falta apoyo concreto. Ya no podré empezar en otoño. Yo lo desearía, pero como nadie ha decidido nada... Soy actor y vivo de mi trabajo. No puedo despreciar olímpicamente ofertas. Si me quedo tirado en la cuneta, nadie me indemnizará...

Muy lógico: Paco Rabal está en razón. Si le dan un contrato interesante con dinero por delante no puede esperar cabildos y discusiones de otras personas con miras a si aportan subvenciones para el teatro popular. Que de paso, no solo debe estar subvencionado por organismos oficiales, sino por mecenas que aún quedan en España.

JAVIER DE MONTINI  
Fotos: Félix Gómez y Moncaujussé



la casa al correr los años». ¡Si, tal vez! Conste que la Balaguer consigue «el más difícil todavía»: mantiene a Paco Rabal enamorado como en la luna de miel... Paco Rabal es de esos hombres que admiran los encantos de la mujer —de todas las mujeres— que cruzan a su vera. Las guapas, por guapas y las feas por simpáticas, todas están dotadas de gracias dignas de contemplar. De todos modos, ni Sofía Loren encandila a Paco Rabal más que su esposa... En verano, ambos viven alrededor de la piscina. La familia completa... El actor siempre anda con negocios entre manos y no es fácil ausentarse un verano, pese

El gran pintor Viola, el genio Manolo Viola, es muy amigo de Paco Rabal y le ha dicho: «Si quieres, la decoración corre de mi cuenta». Y el actor, encantado. Las genialidades de Viola serán la sensación del chalet. Por allá, por Aguilas, anda ya Benito Rabal, un chico inteligente y con talento, aunque todavía no sabe en qué habrá de explotarlo.

«UNA COPA DE...»  
**PACO RABAL**

Se está bien en el jardín de «El Recuerdo», el hotel lleno de poemas de Rafael Alberti. No solo se

**METROPOLITAN PALACE**

**REFRIGERADO**

**LA MARAVILLA DEL TODD-AO**

EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA Y EN EL AMBIENTE MAS AGRADABLE

**HOY**

**7 OSCARS**  
EL MEJOR FILM DEL AÑO

**LAWRENCE DE ARABIA**

ALICE GUINNESS - ANTHONY QUINN - JACK HAWKINS - JOSE FERRER  
ANTHONY QUAYE - CLAUDE RAINS - ARTHUR HENREY con IMRAN SHARIF en el papel de RAJ  
y PETER O'TOOLE en el papel de LAWRENCE

Superpanavision 70 mm.  
Sonido estereofónico  
Technicolor

**EL MAS FABULOSO ESPECTACULO DEL CINE, AHORA EN 70 MM.**

**HORARIO: 2'30 - 6'10 - 9'45**

**AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS**



# Espectáculos

## «SU NOMBRE ES DAPHNE»

**RIVOLI** Producción: Filmco (Ernesto Tejedor y Martín García). Madrid, 1966. — Guion: Germán Lorente, Enrique Josa y Angel G. Gaura. — Director: Germán Lorente. — Fotografía (Eastman-color): Raul Artigot. — Música: José Solá. — Decorados: Rodríguez Ferrer. — Montaje: María Rosa Ester. — Intérpretes: Genevieve Grad, Michel Subor, Patricia Loran, José Antonio Amor, Joaquín Díaz, Jaime Picas, Víctor Israel, Sergio Blay.

Duración: 85 minutos.

Los temas que elige Germán Lorente para sus películas son bien concretos. Sus personajes pertenecen a esta fauna humana aparentemente despreocupada pero que dentro de sí lleva una profunda tristeza, una nostalgia o simplemente, un vacío y que pulula por nuestros centros turísticos.

Germán Lorente ha llevado sus cámaras por la Costa Brava, por Mallorca, por la Costa del Sol y ahora vuelve a centrar su película en los bellos paisajes de la costa gerundense en la época que aún no ha sido invadida masivamente por el turismo. No retrata este turismo ávido de sol sino el que busca la tranquilidad o huye de algo.

Sus personajes son todos extranjeros, elegantes —quizás demasiado—, supercivilizados, brindando por el Duce los italianos sobre fondos difuminados... Es ses. No penetra Lorente en el interior de esas gentes refinadas de vida algo misteriosa y cuando quiere hacerlo es a base de rápidos flash, de instantáneas fijas en estos colores sepia y verde de las antiguas películas. De esta forma tenemos una idea aproximada del porque el joven autor de un solo libre vide su «dolce vita» o porque la muchacha ha elegido la Costa Brava para unas vacaciones. La historia casi no existe; vemos los residentes del hotel reunidos impecablemente vestidos de smoking en diversos lugares y vemos al protagonista con la muchacha española y luego con Genevieve Grad, con la que Lorente se recrea haciéndola pasear ante el fondo verde de los jardines, del azul del mar, entre los pinos, siquiera original en su forma na-

trativa, un cine bonito, atractivo, que quiere ser poético. Lorente quiere idealizar en lo posible la figura de Daphne, una muchacha muy de hoy de tipo y mentalidad, con unas reacciones que no hubiera dado el cine de hace veinte años. Yo creo que es ésta la mejor película de Germán Lorente, sin que con ello queramos afirmar que es una obra completa y ni original en su forma narrativa. Puede que el cine de Lorente no nos convenza totalmente, pero es ineludible que tiene momentos bellos, que sabe jugar con la figura de Genevieve Grad, con el paisaje, con unos tipos un poco del otro mundo, con la banda sonora y con los tonos de color. El arranque llama la atención aunque luego abuse con el zoom, pero en general, creo que en «Su nombre es Daphne» es donde más se ha acercado Lorente al cine que desea ofrecernos.

**«POSICION AVANZADA»** Producción: C. Destello Films (Madrid), 1966. — Guion: Angel del Castillo. — Director: Pedro Lazaga. — Fotografía (Cinemascopio-blanco y negro): Cecilio Paniagua. Música: Antón García Abril. — Decorados: Eduardo Torre de la Fuente. — Montaje: Alfonso Santacana. — Intérpretes: Manuel Zarzo, Antonio Ferrandiz, Manuel Manzanque, Enrique Avila, Luis Marín, Jesús Colomer, Manuel Tejada, Marcelo Arroita-Jauregui, Ángela Bravo, Tomás Blanco. — Duración: 88 minutos.

Posiblemente no exista en la plantilla de los directores de cine españoles, un hombre tan activo y eficaz como Pedro Lazaga. Su capacidad de trabajo es extraordinaria y si su obra es irregular consecuencia seguramente de la cantidad, son numerosas las películas que demuestran que tras la cámara existe un hombre con un sentido exacto del cine, que sabe sacar provecho de cualquier guión, dándole su más adecuada traducción en imágenes sean mejores o peores, nos guste el tema o no.

«Posición avanzada» narra un episodio de nuestra guerra civil, cuando los españoles estaban divididos, aquí sólo por un río; cuando podía darse el caso que en el pueblo de enfrente viviera la familia de un soldado y pudieran hablarse dos paisanos de uno y otro bando e incluso pescar juntos a ciertas horas.



Posiblemente no exista en la plantilla de los directores de cine españoles, un hombre tan activo y eficaz como Pedro Lazaga.

# LOS ESTRENOS

Se nos advierte que la película «SUCESOR DE WALT DISNEY» está basada sobre hechos reales y es realista; se encuentra con quizá su máxima virtud sea que elimos seres de carne y hueso, unos

hombres que aceptan los hechos unos por convicción y otros por que las cosas suceden así, y no las pueden evitar, y desde luego, se alegran cuando saben que al otro lado ya no hay cañones sino hombres de otros países que han venido a luchar. El film es meticuloso. Llegamos a familiarizarnos con la trinchera, con el río, el paisaje y con algunos de los soldados que la cámara de Lazaga escruta más intensa-

mente. Quizá demasiado violenta la secuencia final aunque no tanto como otras películas bélicas con «buenos y malos» bien definidos y desde luego, no tanto como «La fiel infantería» del mismo Lazaga inferior a «Posición Avanzada» que casi se limita a mostrarnos la vida en la trinchera de unos hombres que las circunstancias han puesto allí. La interpretación muy ajustada y buena la fotografía en una película de guerra que no puede ser más que española.

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

## LA R.A.U. SIN PELICULAS

Los locales cinematográficos de Egipto se encuentran sin películas tras las drásticas medidas del Gobierno de prohibir la proyección de producciones anglo-americanas después de la guerra con Israel. Como el problema es tan grave se han solicitado de Hungría el envío urgente de películas para cine y televisión con el fin de contribuir a una disminución de la influencia cultural anglo-americana. De momento también India y Pakistán ya han enviado varios films. A lo mejor hasta se aprovecha de la situación el cine español.

## LA NUEVA PÍLDORA ANTICONCEPTIVA. PRINCIPAL INTERPRETE ES IRAN TORS

Algunos consideran a Iván Tors como el sucesor de Walt Disney por haber realizado una serie de películas orientadas hacia todos los públicos y de carácter formativo. Iván Tors tiene ya tras sí un buen bagaje de cintas y cortometrajes encuadrados en este género y recientemente ha concluido «Africa —Texas Styles», en color y con Hugh O'Brien y John Mills como protagonistas. Además Tors ha suscrito un contrato con una importante productora para realizar una nueva serie de películas de esta tendencia, cuya falta se deja notar ante una producción cada vez con mayor número de obras para adultos.

La cámara moviéndose alrededor de los protagonistas en la escena del reencuentro de Cary Grant e Ingrid Bergman casi al final del film, el relieve que cobran los objetos como las tapas de café y las botellas de champagne y los encuadres de la «resaca» de la protagonista son «innovaciones» hoy superadas que en un tiempo fueron grandes ayudas. No obstante, queda el Hitchcock, gran narrador en las secuencias clave del film, la de la fiesta con las ya nombradas botellas de champagne y los planos del proceso de envenenamiento. Ellas colaboran a que el film, en un principio, cobre un interés creciente hasta prender totalmente en el espectador. Hitchcock era entonces un gran narrador y un innovador pero la reposición de esta película demuestra como se ha ido superando aunque algunos obras una decadencia que no reconocemos.

## «ENCADENADOS»

### PRINCIPAL CAPITOL

Nacionalidad: norteamericana. — Producción: David O'Selnic (1946). — Guion: Ben Hetch. — Director: Alfred Hitchcock. — Fotografía (blanco y negro): Ted Telfair. — Música: Roy Webb. — Intérpretes: Ingrid Bergman, Cary Grant, Claude Rains, Louis Calhern, Madame Konstantin. Duración: 95 minutos. A los 21 años de producida y a los 19 de estrenada en España vuelve «Encadenados», uno de los éxitos de Alfred Hitchcock. En la parte temática pesaba una guerra recién terminada, y quizá el miedo a que brotaran focos de reacción nazí. En la formal los sistemas casi abandonados de las transparencias que se advierten en los numerosos planos tomados en Rio de Janeiro sin los actores y mezclados en los estudios. Por eso abundan las escenas en interiores repitiéndose incluso algunos exteriores sin necesidad. La cámara moviéndose alrededor de los protagonistas en la escena del reencuentro de Cary Grant e Ingrid Bergman casi al final del film, el relieve que cobran los objetos como las tapas de café y las botellas de champagne y los encuadres de la «resaca» de la protagonista son «innovaciones» hoy superadas que en un tiempo fueron grandes ayudas. No obstante, queda el Hitchcock, gran narrador en las secuencias clave del film, la de la fiesta con las ya nombradas botellas de champagne y los planos del proceso de envenenamiento. Ellas colaboran a que el film, en un principio, cobre un interés creciente hasta prender totalmente en el espectador. Hitchcock era entonces un gran narrador y un innovador pero la reposición de esta película demuestra como se ha ido superando aunque algunos obras una decadencia que no reconocemos.



La cámara moviéndose alrededor de los protagonistas en la escena del reencuentro de Cary Grant e Ingrid Bergman casi al final del film, el relieve que cobran los objetos como las tapas de café y las botellas de champagne y los encuadres de la «resaca» de la protagonista son «innovaciones» hoy superadas que en un tiempo fueron grandes ayudas.

## RECORD DE PARAMOUNT

En los ocho primeros meses de 1967 Paramount habrá estrenado un total de catorce títulos, trece de ellos en color, un record en los últimos años. Entre estas películas se destacan «Barefoot in the park», que como invitada clausuró el Festival de San Sebastián. Este film ha sido dirigido por Gene Sake, producido por Hal Wallis e interpretada por Jane Fonda —que salta de Europa a América con facilidad asombrosa—, Robert Redford y Charles Boyer.

## UN «WESTERN» DE GORDON DOUGLAS

«Chuka» incorpora al cine de Hollywood a la bellísima Luciana Paluzzi —ex-chica enemiga de James Bond en «Operación T-uno»—, la cual comparte los honores estelares con Rod Taylor y John Wills. «Chuka», rodado en color ha sido dirigido por Gordon Douglas, especialista en el género. VEREMOS LA

## PROXIMA TEMPORADA

Hoy la lista de «CEA Distribución»: «El solterón y el amor» (The tender trap), de Charles Walters, con Frank Sinatra y Debbie Reynolds. Un solterón cogido en el cebo del amor. Eastmancolor-CinemaScope.

«El ojo del diablo» (The eye of the evil) de J. Lee Thompson, con Deborah Kerr y David Niven. El espíritu diabólico infiltrado durante siglos en el seno de una familia noble.

«Operación Lady Chaplin», de Alberto de Martino, con Ken Clark y Daniela Bianchi. El Servicio Secreto americano trata de recuperar 16 cohetes «Polaris». Película de acción. Technicolor-TechniScope.

«Grandes amigos», de Luis Lucia, con Nino, Manuel Gil y Eva Guer. La historia de un buen hijo que se encontraba solo. Una nueva estrella infantil. Eastmancolor.

«Vuelve el brujo», de Alfred Vohrer, con Heinz Drache, Barbara Rutting y René Delgen. La misteriosa muerte de Lord Curtain inicia una serie de asesinatos en una familia. La acción de una banda en Londres que sólo el «Brujo» logra descubrir. Basada en una novela de Edgar Wallace.

«Asesinato en Manhattan», de Harald Philipp, con George Nader. Una aventura de Jerry Cotton. En pleno Nueva York la banda de los cien dólares es el terror de los comercios de Manhattan.

«A la caza de marido» (Doctor you've got to be kidding), de Peter Tewksbury, con George Hamilton y Sandra Dee. Una comedia brillante al estilo americano. Technicolor y Panavisión.

## NO TODOS ESTAN DE ACUERDO CON EL NUEVO CINE ALEMAN

La entrada de una serie de jóvenes realizadores en el decaído cine alemán fue recibido con gran estruendo. No obstante «Tafelberg», de Scharff y «La edad prohibida», de Shamoni, ambas presentadas en Berlín, no han acabado de convencer a la crítica alemana que insinúa si se han precipitado en los juicios elogiosos de ambos realizadores en sus primeras películas. Del primero se discute su falso anticonvencionalismo y del segundo su mala intención.

## PELICULA OPORTUNA

Fielder Cook, un realizador de la «nueva ola» británica ya ha iniciado el rodaje de «Prudencia y la píldora», una película que narrará las reacciones de la juventud de las islas británicas ante

SALA *Historia* REFRIGERACION *Carrier*

# MAÑANA

¡VIOLENTA! ¡VIOLENTA!  
¡¡¡VIOLENTA!!!

EL «WESTERN» CUMBRE DEL AÑO



CUANDO CAE EL ULTIMO DE SUS TRAIADORES ENEMIGOS QUEDA CONSUMADA LA JUSTICIA

¡EMOCION AL ROJO VIVO!

UNICAMENTE PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## «UN DOLAR DE FUEGO»

### AVENIDA

Nacionalidad: hispano-italiana. Producción: I. F. I. (Barcelona) - Cineproducción As (Roma). Director: Nick Nostro. Supervisor: José L. Madrid. Fotografía (Eastmancolor-TechniScope). Música: Enrique Escobar. Intérpretes: Miguel Riva, Diana Garson, Alberto Farnese, «Indio» González, Roberto Font. Duración: 90 minutos.

Nick Nostro, lleva realizadas un buen número de películas, todas ellas de acción, prueba de cierta pericia profesional y también de escasa capacidad creativa. Es uno de tantos hombres de cine que se aprovechan de la constante demanda de «westerns», películas de «romanos» o de agentes secretos que echan mano a este ya estudiado grupo de especialistas que se han ido creando en España e Italia, principalmente con las grandes superproducciones americanas, primero y con las series de acción después.



Aquí se nos cuenta, una vez más, la historia del hombre solitario que se opone a la corrupción del pueblo donde incluso la ley está sometida a los imperativos del dinero que, esta vez, está en manos de una mujer.

Nuestro hombre tendrá que perder la estrella de «sheriff» que le recordaba en su lucha contra la corrupción para vencer definitivamente al pistolero a sueldo y salvar a su hija que los fascinosos tienen como rehén. También arrastrará a un puñado de gente del pueblo que se convencerá que contra la violencia no hay otro remedio, desgraciadamente, que vencer la violencia.

Como ven un asunto conocido, lo que, poco más o menos, espera el público que sigue adicto a un género cada vez más violento.

CINEFILO

## PARA PELICULA

Se necesita piano gran cola. Alquiler, tres meses

Coche camión militar, tipo alemán

Dirigirse: TWENTIETH CENTURY FOX

## AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

Don .....  
 Recibe «BALEARES» en C/. .....  
 ..... N.º ..... de .....  
 desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle .....  
 ..... N.º .....  
 Población .....  
 A partir del día .....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíen con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29 - PALMA

# Lea «BALEARES»



UNA VIEJA HISTORIA, COBRA ACTUALIDAD

UN PERIODISTA DANES INFORMA A SUS LECTORES (en 20 diarios) QUE NO PUEDE SER CIERTO QUE RAMON LLULL PERSIGUIESE A UNA DAMA, A CABALLO, DENTRO UNA IGLESIA

B. Rosenkilde, especialista en el estudio de los eremitanos de Mallorca



Tag til Mallorea - og gå i kloster

EN VEINTE PERIODICOS DANESSES HA SIDO REPRODUCIDO A LA VEZ EL ARTICULO DE B. ROSENKILDE, EL PERIODISTA RESIDENTE EN POLLENSA, SOBRE UNA PARTE DE LA HISTORIA DE LOS ERMITANOS MALLORQUINES Y LA VIDA DE RAMON LLULL. UN TEMA QUE, EN VIRTUD DE ESTE ESCRITOR, COBRA EXTRA ACTUALIDAD EN AQUELLAS LATITUDES.

B. Rosenkilde es un periodista y escritor danés, corresponsal en Mallorca del diario «Politiken», de Copenhague, y de la agencia «Venstres Pressbureau», también danés, que lleva a cabo una eficaz labor en beneficio de Mallorca. Rosenkilde vive en Pollensa desde hace tres años y últimamente ha dedicado sus trabajos periodísticos a este país sobre la vida e historia de los ermitanos de Mallorca. Recientemente, alrededor de la mitad del mes de junio, veinte periódicos de toda Dinamarca han publicado el mismo reportaje de Rosenkilde, difundido por la agencia que le tiene contratado como corresponsal. Este artículo, largo «interesante» y en todos los casos bien ilustrado, lleva el título siguiente: «Cuando viaje a Mallorca, conozca a los ermitanos».

compatriota. Seguramente, la historia y la explicación que a ella añade el corresponsal, con toda ingenuidad, habrán provocado gran entusiasmo. Rosenkilde concluye su artículo comparando los ermitanos mallorquines a San Francisco de Asís y haciendo, por último, una comparación con lo que él llama «ermitanos del siglo XX, habitantes de las grandes ciudades». Al hacer esta alusión dice: «Los solitarios son ermitanos: los nom-

bres de gran cultura y profundos sentimientos, son ermitanos. Aunque no lo sean en espíritu cuantas veces habrían deseado encontrarse solos, al tener la obligación de vivir circundados por mil personas...»

Con este reportaje, tan ampliamente difundido en todos los países, los ermitanos de Mallorca se habrán convertido en personajes de actualidad en el país danés y en la leyenda shakespeariana que vivió el Príncipe Hamlet.

EL ARMADOR GEGO STAVROS NIARCHOS: SES DIAS EN FORMENTOR A BORDO DE SU YATE

EL ARCHIMILLONARIO COME CON GRAN PLACER NUESTROS ERIZOS DE MAR

Por espacio de seis días ha permanecido en Formentor el conocido Armador griego Stavros Niarchos, el que fue cuñado de Onassis, socio al principio y hoy su más directo competidor. También en fortuna personal Niarchos es de los pocos que pueden rivalizar con Onassis.

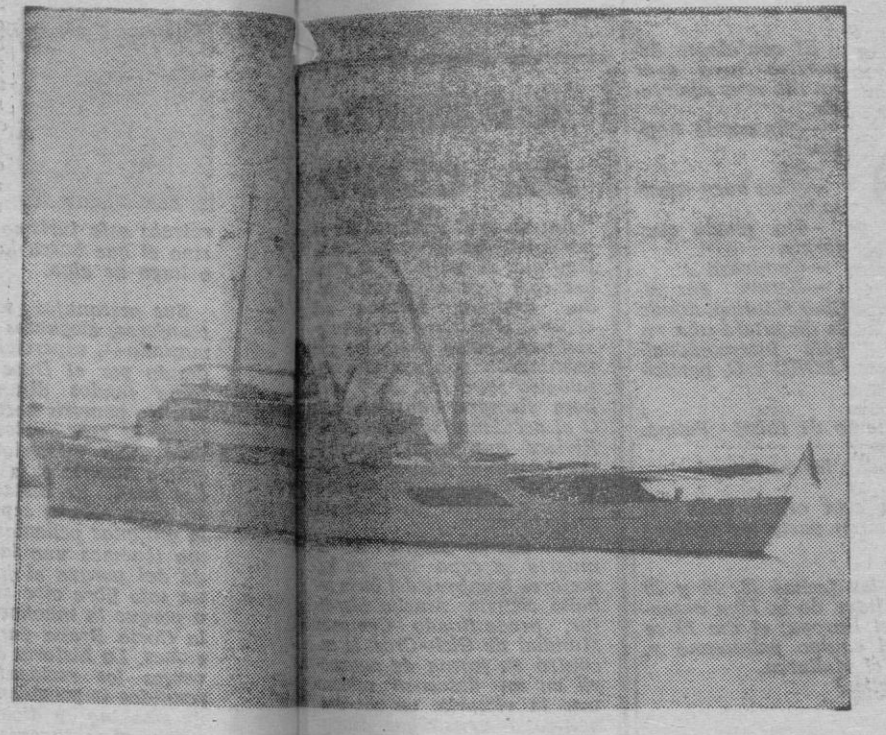
Stavros Niarchos llegó a la bahía de Formentor a bordo de su yate «La Creole» y allí ha permanecido durante seis días. Le acompañaba su esposa y algunos pocos invitados. La «Creole» lleva treinta y dos hombres en su tripulación, lo cual da idea de su envergadura.

El armador ha permanecido en un «relax» prácticamente absoluto. Apenas ha salido de su nave, y en todos los casos, no ha llegado más allá del Hotel.

Amarrado junto a la isla de Formentor «La Creole» ha sido la gran atracción de los turistas durante estos días. Ha llamado la atención el que cada mañana cuatro hombres con equipos de hombres rana se sumergieran a bucear en las proximidades de la isla, buscando algo que luego transportaban a bordo. Más tarde se supo que recogían erizos marinos, un producto generalmente despreciado que hace las delicias del millonario. Todos los días pasados en Formentor,

ha habido erizos recién pescados en la mesa de Niarchos. Ayer mañana, «La Creole» zarpó rumbo a Italia. Poco antes, Niarchos se había dirigido hacia Palma en cuyo aeropuerto lo esperaba su avión particular.

El armador, por lo menos en esta ocasión, no ha visitado nuestra ciudad. Desde Formentor se trasladó al aeropuerto para volar seguramente hacia Grecia. Cabe duda que en esta época de tanto turismo social, la visita y estancia de Stavros Niarchos en Mallorca —uno de los hombres más ricos del mundo— constituye un acontecimiento que se ha de poner de relieve.



PRIMEROS DE AGOSTO EL VERANO DE MALLORCA EN TODA SU PLENITUD AYER, EN FORMENTOR: 40 GRADOS



LA DOBLE ESCENA, POR PURA COINCIDENCIA TIENE SU GRACIA. DOS VETERANOS VARONES Y DOS JOVIALES BARI-TAS... LOS CUATRO BAJO EL MISMO COMUN DENOMINADOR: EL SOL, EL CALOR. LOS CUATRO PUEDEN SER EL SIMBOLO DE LO QUE ES MALLORCA EN ESTE MOMENTO, CUANDO AGUANTA Y DISFRUTA LA PLENITUD DEL VERANO.

Ayer, primero de agosto, se maritimo el fuerte calor que venimos soportando desde hace cosa de dos semanas. Un calor denso, pegajoso, húmedo, el cual es la noticia que abre todas las conversaciones.

Ayer tarde, en Formentor, calmó la brisa y el termómetro rozó los cuarenta grados. No soplaban ni el más ligero aire y los turistas, al sol disfrutaban a placer.

En este momento, pensamos, las tres de la tarde del día uno de agosto, el verano en Mallorca está en todo su apogeo. Así lo demostraba, evidentemente, el calor que mortificaba —o hacia gozar, según— a los habitantes.

También en la ciudad —corforme pudimos apreciar todos— la temperatura era agobiante. Sin embargo en la estación meteorológica de San Juan nos informaron que la temperatura máxima del día había sido tan sólo de treinta y un grados: cosa extraña. O no, según se mire ya que de todos es sabido que el medidor oficial de nuestra temperatura —en invierno, ni en verano— revela con absoluta verdad de lo que padecemos en Palma. Pero en fin también con treinta y un grados se suela lo suyo. Calculen ahora, lo que se

da en la realidad. Lo calculamos, desde luego, quienes llevamos esto en la distancia. Los que lo soportaron, ya lo sabemos.

Bueno. A lo que íbamos. Es cuando en Formentor, en ese momento ya citado, cumbre y frente del verano, se nos ocurrió dar la noticia gráfica que en día de éstos, invariablemente, se tenía que dar. La noticia que revelase y dejase constancia —para la historia que el periódico cuenta a diario de lo que pasa estos días en Mallorca.

Allí está. Son fotos expresivas, que relatan y no engañan a lo que ayer ocurría en Mallorca. Es eso de las primeras horas de la tarde. En Formentor, a modo de ejemplo y en Palma donde nuestro fotógrafo captó esta escena tan elocuente: una madre con sus retoños saboreando lo único que apetecía a esas horas. Un helado.

En Formentor, naturalmente, las actitudes eran más diversas. Vimos dos veteranos que habían organizado su tertulia

UN LARGO «FINAL» DE ESTUDIOS

Veintidós estudiantes argentinos llevan siete meses viajando por el mundo

HAN VISITADO VEINTIUN PAISES EN EUROPA Y CERCAÑO ORIENTE Ciento veinticinco maletas componen su equipaje

Hacia Mallorca ha llegado un grupo de estudiantes argentinos, que llevan nada menos que siete meses recorriendo el mundo, en viaje de «fin de estudios». Tan larga permanencia lejos de casa y tan dilatado recorrido, dan a estos excursionistas, caracteres de noticia. Hemos hablado con cuatro de tales estudiantes. Ellos son Juan Millena, Antonio Gómez, Miguel Gómez y Luis Bussolati. Con los cuatro, a la vez, hemos conversado lo que sigue: —¿Cuántos sois? —Veintidós. El profesor Dr. Ruben Vizconti y el resto estudiantes. —¿Todos varones? —Hay una chica, nada más. El resto, varones. —¿De dónde procedéis? —De la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad del Litoral de la Provincia de Rosario. Este centro es muy grande: en todas sus ramas acoge a más de quince mil alumnos. —¿Dónde habéis estado? —Salimos de Argentina, hace siete meses y el viaje acaba aquí, en España. Hemos visto veintidós países: Egipto, Líbano, Siria, Jordania, Israel, Grecia, Italia, España, Francia, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Alemania Federal, Dinamarca, Suecia, Finlandia, Rusia, Polonia, Alemania Oriental, Checoslovaquia y Austria.



CUATRO DE LOS VEINTIDOS ESTUDIANTES ARGENTINOS QUE DURANTE ESTOS DIAS HAN CULMINADO SU VIAJE DE FIN DE ESTUDIOS, VISITANDO DURANTE SIETE MESES TODA EUROPA Y PAISES DEL CERCAÑO ORIENTE. — (Foto Terrades.)

—¿De dónde habéis sacado tanto dinero? —Es la recaudación de una rifa y a base de algunas subvenciones de los países visitados. En España, por ejemplo, hemos tenido la ayuda del Instituto de Cultura Hispánica y de la O.V.E.C.E., organismo que se dedica a promover excursiones universitarias. Al acabar la carrera de Ciencias Económicas, normalmente siempre se hace un viaje por Europa, que dura unos cinco meses. Nosotros, gracias a la suerte recaudando dinero, hemos podido estar más tiempo. —¿De dónde sacáis, mejor impresión? —De Italia, por la riqueza de su arte; Alemania, por su formidable evolución; Dinamarca, por su nivel de vida... Y España, naturalmente, por ser lo más propio. Basta decir, que en Mallorca hemos prolongado nuestra estancia cuatro días, sobre lo previsto, acabando aquí nuestra excursión. —¿Lo peor? —Por diversas causas, Egipto y Rusia. Ninguno del grupo volvería a estos países. Del mundo árabe, en realidad, el único país avanzado es Líbano. —¿Y por qué Rusia, entre los malditos? —Ninguno de nosotros se sintió cómodo. Nos dedicaron cinco personas para nuestra exclusiva vigilancia. De todas maneras, la anécdota más desagradable ocurrió en Alemania Oriental: uno de nuestros compañeros hizo una foto de una calle sin importancia y se lo llevaron detenido a una Comisaría. —Aparte esto, ¿algún rato malo? —En Finlandia, nos registraron por uno, los ciento veinticinco paquetes que forman nuestro equipaje. Fue un trabajo que nos retuvo en la Aduana, casi un día. En ningún otro país volvió a ocurrir. También tuvimos dificultades para desplazarnos desde el Líbano a Egipto; normalmente, hemos viajado en barco, pero en este caso, tuvimos que subir a un avión. Había una huelga de marinos árabes... —¿Dónde os han tratado mejor? —En Europa, en general, todo el mundo es amable con el visitante. —¿Ha sido provechoso el viaje? —En todos los órdenes. También desde el punto de vista humano, no sólo por lo mucho que hemos visto, sino por la gran oportunidad de tratarnos y conocernos a nosotros mismos. En el aspecto instructivo, ha sido realmente eficaz: hemos visitado comercios, industrias, universidades, entidades financieras, económicas... Y Palma, ha sido el suculento postre, el final más adecuado. Diga también que en España ha sido donde le hemos sacado más rendimiento a nuestro dinero. Y para los estudiantes, ya se sabe, el dinero es importante. Incluso para estos que se pueden permitir el lujo de pasarse siete meses viajando por el mundo.

GUIDA ESTA PAGINA: PABLITO



SI HAY QUE JUGAR A LAS CARTAS, EN ESTE TIEMPO HA DE SER ASI: CASI EN TRAJE DE ADAN Y A LA SOMBRA. ES LA UNICA FORMULA, ES COMO SE JUEGA AHORA EN MALLORCA, EN PLENO VERANO. DE OTRA PARTE ESTA —REPETIDA HASTA LA INFINIDAD— LA SIRENA VARADA AL BORDE DE LA PLAYA, CUMPLIENDO HASTA LA SACIEDAD EL OBJETIVO DE SU VIAJE A LA ISLA: TOMAR EL SOL. OBSERVEN DETENIDAMENTE ESTA FOTOGRAFIA Y DIGAN LA VERDAD... ¿NO ROMPER A SUDAR? — (Foto Terrades.)



ATALAYA Por RAT DEPORTIVA

«Se acabó lo que se daba...»

Todo lo bueno dura poquísimo. Y aquí nos tienen Vds. de nuevo para atender nuestro trabajo diario, procurando estar atentos al latido de actualidad en el deporte, destacando en la sección todo lo que de bueno o de malo nos haya parecido cada jornada.



La noticia de la semana, es la prematura muerte de una gran promesa de nuestro trote, el difícil y poderoso «Just L» que desaparece cuando yz curado de su lesión en un caso, iba a iniciar la que sus propietarios y nosotros creíamos sería la etapa de su definitiva consagración como verdadero as.

«Just L» ha desaparecido como lo hicieron otras grandes promesas malogradas como «Martel», «Nelsona», «Simbad» y otros que en este momento no nos viene a la memoria.

Los de la «Peña Liceo» estaban consternados porque después de una temporada en que habían visto sus huestes en forzoso paro, pensaban conquistar nuevos laureos con «Just L», Idó N. L. que dicen se encuentra bien y Jamina d'Or N. L. que mejora sensiblemente.

Programa lleno de novedades el del sábado. Interesante de veras, desde muchos puntos de vista. Veamos.

Con 20 metros de handicap solamente se encuentran de nuevos favoritos del Gran Premio Nacional: «Lignum Crucis», que va decididamente a más y «Lirica», la revelación de la joven generación y que después de un mes de descanso y unas flojas actuaciones, ha vuelto por sus fueros en sus dos últimas salidas. Añadamos la presencia de «Ley» que lleva tres triunfales apariciones.

Esta confrontación de «Lignum Crucis» y «Lirica», en la primera carrera, impedirá sean tres los ejemplares destacados de la joven generación que midan sus fuerzas ya que en la segunda carrera figura inscrita «Lady Bird» ante difíciles rivales, pero a los que puede vencer y confirmar su gran clase. En esta carrera vuelve el rápido y difícil «Elken» y figuran bien colocados trotones tan pujantes como «Inter» y «Juanita d'Or».

En la tercera carrera reaparece otra gran esperanza de nuestro trote, el excelente Johnny Walker, después de una corta temporada de descanso. Seguramente medirá sus fuerzas en igualdad de condiciones con su rival de generación Jamina d'Or N.L. que no figura en el avance, pero será añadida casi con toda seguridad.

En la cuarta prueba vuelve el valiente «Lapin», muy bien colocado, aunque sus enemigos sean realmente difíciles. También vuelve a esta prueba tras unas semanas de descanso el rematador Oroso.

En la quinta prueba, que es la estelar, se reúnen ocho trotones y parece segura la reaparición de «Marko» que ahora pertenece a don Lorenzo Barceló de Manacor. Esta prueba ha sufrido una reducción en su arranque y por ello figura en cabeza Quina II que tan buenas actuaciones ha tenido durante las últimas semanas en el mismo clásico, vemos a Nogaro, Oslo III, Bufón y Prince du Figuier y sólo a 20 metros, «P. Soixante», Marko y Nene F. Una prueba realmente estelar con los justos participantes.

Gran interés cobra la última prueba, la de ejemplares nacionales, ya que entre ellos figuran «Española» y «Jordania». Una de las mejores yeguas mallorquinas que debuta en Son Pardo y la gran revelación del año, que se enfrenta con ella por primera vez y con rivales de gran talla. Por si fuera poco y aunque todavía cuente el handicap, ha sido algo avanzado Irán, cuyas últimas salidas han sido realmente esperanzadoras.

Como ven se trata del mejor programa de esta temporada de verano que todavía nos puede ofrecer otras agradables sorpresas ya que es muy posible se vea animada con la colaboración de esperados ejemplares de verdadera calidad y de otros jóvenes que deben intentar suerte.

PROEZA DE 6 CHAVALES BRITANICOS DE 13 AÑOS

CRUZAN EL CANAL DE LA MANCHA POR RELEVOS EN 12 HORAS 33 MINUTOS ES EL EQUIPO MAS JOVEN, QUE HASTA AHORA HA CRUZADO EL CANAL

Londres, Agosto 1. (Alfil).— Seis chicas y chicos ingleses, edad virtiéndose así, en el equipo más media de 13 años, nadaron hoy joven que ha cruzado hasta la fecha el Canal de la Mancha.

Después de una bienvenida música de banda militar, esta mañana de en Dover, el equipo comenzó su regreso a la costa francesa, pensando llegar hacia las 04:00 mañana.

El capitán, Leslie Derbishire, 14 años de edad, lo que no raba complicación alguna y todo su equipo llegaría seguramente sin novedad al Cabo de Nez.

Regatas, torneo de fútbol, Turró... y medidas drásticas



El confidente deportivo tuyo ayer un día muy ajetreado.

«Buscando noticias?»

«Sí.»

«Con buen resultado?»

«No puedo quejarme.»

«Comienza...»

«Estuve en el Club Náutico, donde se disputará una regata internacional para la serie de cruceros de las clases RORC y C, participando barcos extranjeros.»

«¿Recorrido?»

«Puerto de Andraitx - San Antonio de Ibiza - Palma.»

«¿Existe buen ambiente náutico?»

«Mucho. Se están cuidando todas las series.»

«¿Algo de fútbol?»

«Sí. Actualmente, el Mallorca está organizando un torneo internacional, en el que tomarán parte los equipos de Europa y Estudiantes del Plata.»

«¿Amplia detalles.»

«Este torneo se disputará en las fechas 18, 19 y 20 del actual. El Estudiantes, que es líder de la Liga argentina, jugará el primer día contra el Europa; el día 19 se enfrentarán el equipo catalán y el equipo palmesano y, el día 20, el conjunto argentino y el Mallorca.»

«¿Quién te ha dado estos detalles?»

«Juanito Obiols.»

«¿Está en Palma?»

«No; habló con él por teléfono.»

«¿Te dijo algo más?»

«Que el día 17 estará en Palma y que diga a su amigo y amigo mío— Onofre Terrasa (industrial del calzado) que prepare unas botellas de champaña, pues vendrá para unos días de vacaciones sin preocuparse mucho de fútbol. Claro que el motivo principal será el torneo.»

«¿Qué sabes del «Caso Cifre?»»

«Los señores Servera y Ginard estuvieron en Madrid, entrevistándose con el presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Costa, el cual les dijo que el jugador, con todos los derechos, pertenece al Mallorca.»

«Ayer, en el entrenamiento, en el Luis Sitjar, vi a Jaime Turró... en la tribuna.»

«El hombre, que lleva 25 años vinculado al Mallorca, tiene un contrato de segundo entrenador. Cobra un sueldo módico y el 50 por ciento de las primas. Pero esta temporada no le han dicho nada; ni rescindiendo su compromiso ni diciéndole que trabaje. Una situación un poco absurda, que en modo alguno se merece el buenazo de Turró.»

«¿Qué harías tú?»

«Es un hombre ideal para ayudar a un entrenador. ¿Acaso vamos a dudarlo ahora?»

«Es cierto que en la plantilla se han adoptado «medidas drásticas»»

«Supongo que te refieres a cierta prohibición...»

«Exacto. A raíz de ciertos comentarios aparecidos en una publicación de los que rigen el Mallorca leyeron a los jugadores un documento, por el cual se les prohíbe frecuentar el bar-restaurante propiedad de Amador.»

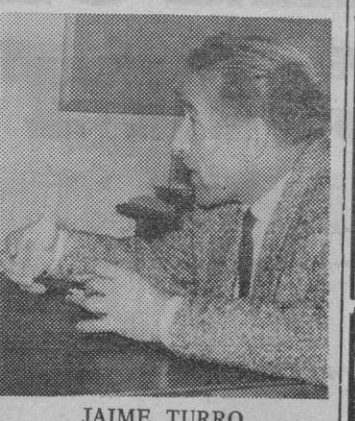
«¿Es verdad?»

«Yo acudo con frecuencia a ese establecimiento. Se habla de fútbol, cosa lógica; en tono elogioso cuando es justo y en tono de crítica cuando se considera que hay motivo para ello.»

«¿Qué opinas?»

«Que esta medida da pie para que, otra vez, se salga de los límites eminentemente deportivos para entrar en otro plano. Y así no puede ser.»

«Corramos un tupido velo.»



JAIME TURRO

RIPOLL

Parece ser que los trotones del Sr. Buchet están disfrutando de unas cortas vacaciones estivales que pueden serles beneficiosas, aunque nosotros no creemos en los largos descansos, si no hay lesión sería que lo exija.

En las cuadradas de Son Ferragut, ha nacido el único producto de «Liserón des Bois». No sabemos si don Gaspar Cruellas, le ha puesto nombre, pero si conocemos los orígenes de su madre, una yegua que no ha corrido nunca, hija de «Ecu d'Or» y «Recuerda» —que tiene algo de pura sangre por «Date cuenta» — que se llama «Hurri».

Se suceden los entrenos de ejemplares de dos años, algunos de los cuales, marchan bastante bien y no tanto algunos de los que se esperaba mucho de ellos. Lo que siempre sucede. No obstante estamos seguros que la generación de 1965 —el año de la puesta en marcha de Son Pardo— hará historia, tanto por el número de ejemplares en pista por poco que se les estime como por su calidad, que es lo más importante. Esta generación, si para ella se organizan las pruebas necesarias, podría asegurar las dos reuniones semanales que se proyectan, cuando el hipódromo esté debidamente iluminado Cabe más confiar en ellos que en los que pueden llegar de otros países.

CAMPING GAS ESPANOLA, S.A.

UNAS COCINAS QUE CONVENCEN POR SU LINEA, SU PRECIO, SU ESCASO CONSUMO. ESCOJA VD! MOD. SUPER P.V.P. 1.490 Ptas. MOD. MONOFOC P.V.P. 300 Ptas.

MOD. FAMILIAR 607 P.V.P. 990 Ptas. CAMPING GAS, a gas butano. De venta en todos los distribuidores oficiales. ESPAÑOLA S.A.



# Deportes

## Quien es y como piensa:

# JOSEITO

En realidad, el jugador que traemos hoy, aún cuando sea nuevo en el Mallorca, es de sobras conocido por los aficionados isleños. Pero es interesante saber su opinión. Le formulamos las preguntas que componen este cuestionario deportivo. Ni una más ni una menos.

- Nombre? José Rivero Pérez.
- Edad? 29 años.
- Natural? De La Orotava (Tenerife).
- Estado? Casado.
- Cómo nació su afición al fútbol? Nació con las botas puestas, al lado de un campo de juego.
- Primer equipo? Juventud Católica.
- Segundo? Imperial-Juvenil.
- Los otros? En Caracas: Catalina y S. Juvenil Venezolana. Lugar: Mostalla, Tenerife, Europa y Constanza.
- Le gusta Mallorca? Es maravillosa.
- Y su actual Club? Me gusta mucho. Eran mis deseos pertenecer a él pues aspiro a más categoría y el Mallorca la tiene.
- De no ser futbolista, ¿qué le gustaría ser? Entrenador de fútbol.



- ¿A qué jugador le gustaría parecerse? A mí.
- ¿Qué partido visto, le ha gustado más? Un Real Madrid-Vasco de Getafe, en el torneo de Caracas. Fue extraordinario y venció el equipo español por 5 a 2.
- ¿El mejor jugador (en activo) de España? Waldo.
- Y del mundo? Eusebio.
- El mejor de todos los tiempos? Di Stéfano.
- ¿Cómo le gusta jugar? Delantero en punta.
- ¿Qué prefiere: ataque, centro? Ataque.
- Características para ser figura? Condiciones físicas, técnicas e inteligencias. Además de cuidarse el máximo; igual que si es amateur que si es profesional.
- ¿Qué significa el club? Algo importante que debemos defender por encima de todo.
- ¿El presidente? Muy buena persona.
- ¿El entrenador? Abierto en la amistad, con muchas dotes de mando.
- ¿La Federación?

- Es imprescindible para la buena marcha del deporte.
- ¿El árbitro? Necesita más apoyo y comprensión. Es uno contra 22 y la afición. Aparte de estar poco retribuidos.
- ¿El público? Se merece todos los respetos; por ello paga.
- ¿La prensa? Debe ser la unión entre Club y afición, en todos los deportes.
- Defina un portero. Alto, ágil, con grandes reflejos y sentido posicional.
- La defensa. Fuerte, contundente; con laterales rápidos; el central debe ser reposado.
- Los volantes. Técnicos y con gran sentido de la entrega y posición.
- Los delanteros. Rápidos con potencia de disparo y sentido en el desmarque.
- ¿Su meta deportiva? La Primera División.
- ¿Su aspiración como hombre? El hogar, la familia y conseguir una buena posición para el mañana.
- ¿Qué deporte le gusta más, después del fútbol? Natación, tenis, baloncesto, beisbol.
- ¿Conoce todos sus derechos? No.
- Y sus obligaciones? Si.
- ¿Qué hace cuando no está en el campo de juego? Pienso para cuando lo esté. Vida sana y tranquila.
- ¿Su lectura preferida? Lectura instructiva.
- ¿Su debilidad? La fruta.
- ¿Le guste el cine? Mucho.
- Y la música? Me encanta.
- ¿Le gusta escribir? A los amigos, sí.
- ¿Qué odia en el mundo? Las injusticias.
- ¿Lo que más admira? La sinceridad.
- ¿Qué le entristece? El invierno.
- ¿Su mayor alegría? El ascenso con el Europa.
- ¿Su mayor disgusto? Quedarme sin jugar, por lesión.

Así es y piensa José Rivero, más conocido por Joseito.

Lorenzo RIPOLL

## Run-Run

Hemos recibido una carta que firman varios muchachos que practican el bello deporte del remo. Se unieron 10 atletas, dispuestos a remar. En el Club Náutico les dijeron que, terminada la piscina, se les prestaría la máxima atención.

Terminada la piscina, nada se ha hecho. Las yolas «hacen agua». Así y todo, consiguieron 24 fichas, con un total de tres equipos.

Pero sin apoyo, se han cansado. Sólo queda un equipo, de mayores. Que no pueden sacar las yolas aunque «hagan agua», porque delante tienen embarcaciones de recreo.

Ahora que se está haciendo tanta propaganda en pro del deporte, ¿por qué no se apoya el remo en una capital tan eminentemente marítima como es Palma?

La respuesta no depende de nosotros.

Esta noche, en el Nixe Palace, el Atlético Baleares ofrecerá una cena a la Prensa.

Para hacer la presentación oficial del nuevo entrenador y explicar los proyectos de la próxima temporada.

En el Atlético cuidan la categoría.

Esto es indudable. MOSCARDON

## CICLISMO

# BRILLANTE TRIUNFO DE MIGUEL MAS (PICADERO) EN VILAFRANCA

## Bosch (ANDRES OLIVER) se clasificó en segundo lugar

El pasado domingo se celebró en Villafranca, una interesante carrera ciclista en la pista del campo de deportes. Carrera de inscripción libre, con las pruebas, eliminación, persecución y puntuación; esta última prueba a 150 vueltas.

En la primera prueba quedaron como finalistas Bauzá y Porrás, venciendo el primero. Seguidamente se disputó la prueba de persecución, por el orden de clasificación de la prueba anterior, resultando muy interesante por los tiempos que invertían los participantes. Después de un breve descanso se disputó la carrera de puntuación. Esta última prueba a 150 vueltas, trajo consigo la acostumbrada protección de los corredores pertenecientes al mismo Club. Así vimos a Francisco Juliá, que protegido por Fanegas, Pujol y Canals, tenía mayores facilidades para disputar los «sprints» y vencer en la mayoría de ellos. Por otro lado Porrás y Bauzá; con las mismas características estaban Fullana y Adrover. Los demás ciclistas poco más

o menos estaban obligados a «bailar al son de estos cortedores», y dar ocasión a una impresionante fuga de Cristóbal Bosch juntamente con Miguel Mas, que les valió una vuelta sobre el resto de corredores.

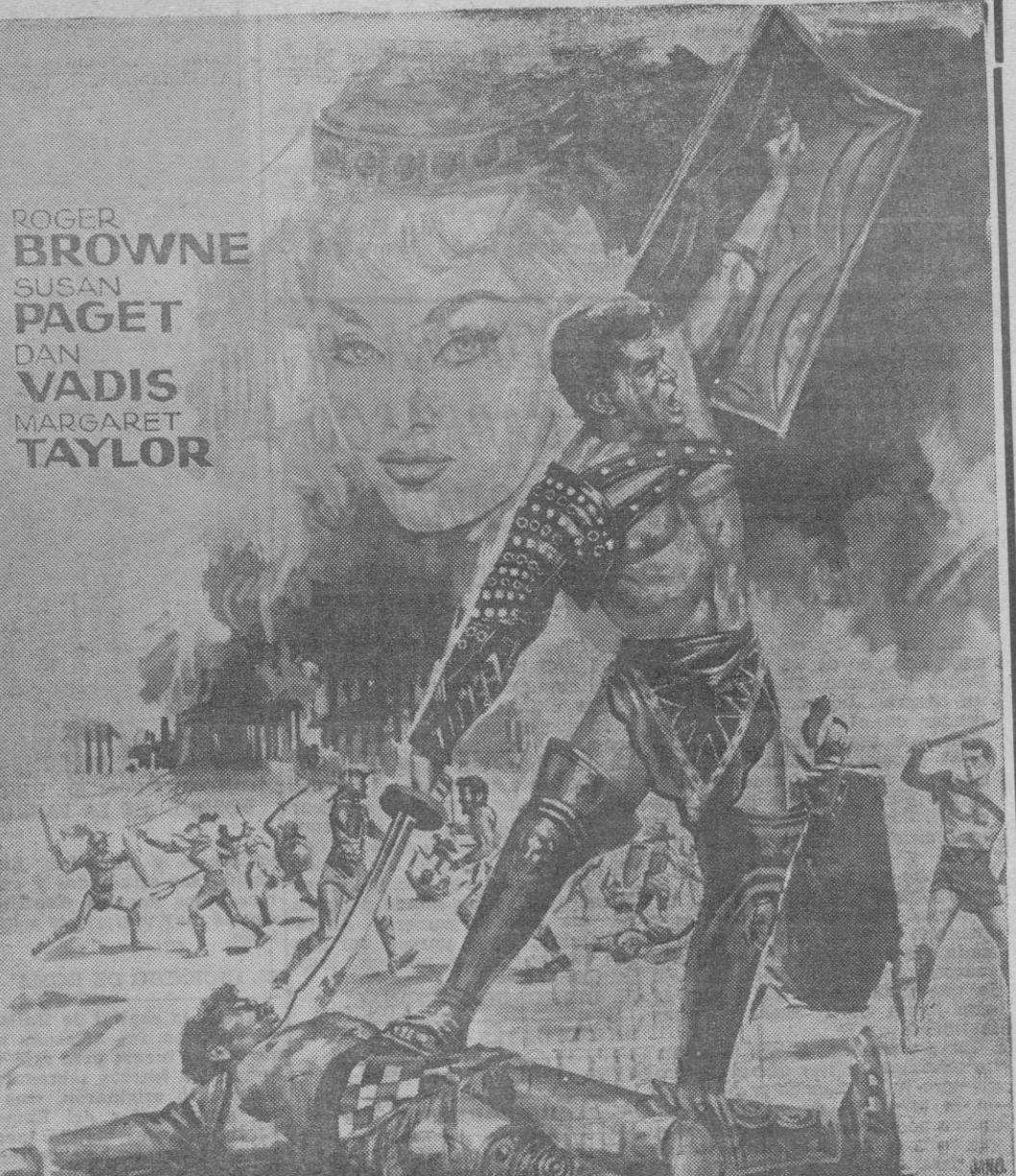
Cabe destacar la gran carrera que desde un principio llevaron a cabo Francisco Juliá y Bartolomé Bauzá, en la deportiva pugna para puntuar. Merecen mención especial los corredores Mas y Bosch, por la fuga que llevaron a cabo así como la potencia que desarrollaron para no ser absorbidos por el pelotón.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Mas (Picadero-Damm) 52 p.
2. Bosch (Andrés Oliver) 46.
3. Juliá (Arenal-Pripps) 45.
4. Bauzá (Oliver-Mateu) 41.
5. Porrás id. 32.

Hasta 12 clasificados. Perfecta la organización de esta carrera ciclista de Villafranca que se realizó con motivo de las fiestas de «La Beateta». ALOY

## ¡Vuelven los diez colosos!



ROGER BROWNE  
SUSAN PAGET  
DAN VADIS  
MARGARET TAYLOR

# LOS 10 GLADIADORES

SUPERTOTALSCOPE DIRECTOR G. PAROLINI EASTMANCOLOR

## EL ESPECTACULO DE LOS ESPECTACULOS

### INMINENTE ESTRENO

## TOLERADA MENORES

## BEISBOL

### RESULTADOS DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

- Valencia, Agosto 1. (Alfil).— En el Parque Sindical de Educación y Descanso se iniciaron los encuentros correspondientes a los 13 Campeonatos de España Juvenil de Beisbol.
- Resultados de la primera jornada:
- Roca, de Barcelona, 11; Aldapa, de Pamplona, 3.
- Murciélagos, de Valencia, 17; Averbhof, de Lugo, 2.
- San Ignacio, de Bilbao, 7; Caribe, de La Coruña, 6.
- Corte Inglés, de Madrid, 14; San Isidoro, de Sevilla, 2.

## HOCKEY SOBRE HIERBA

# EXITO DEL EQUIPO ESPAÑOL EN AFRICA DEL SUR

Kimberley, Agosto 1. (Alfil).— El equipo español de Hockey sobre hierba, que realiza una gira por Africa del Sur, ha vencido al Griqualand West, por el resultado de 2-0.

El primer tiempo terminó con 1-0, a favor del Equipo Español. El primer gol del encuentro fue marcado por Antonio Nogues, al rematar un corner corto, a los 30 minutos de juego.

El segundo gol fue marcado poco antes del final del partido por Massana.

El equipo español, disputó su primer partido de esta gira, el pasado lunes, empatando a un tanto con el equipo Provincial del Estado.

En el encuentro de hoy han realizado mejor juego atacando durante la mayor parte del partido.

## Levantamiento de peso

### EL RUSO KALINUTCHENKO BATE EL RECORD NACIONAL

Moscu, Agosto 1. (Alfil).— El peso pesado Anatole Kalinutchenko, de Volgogrado, ha levantado 151 kilos y ha batido el record Mundial, que acababa de establecer el estoniano Yan Pals.

## CAMPAÑA PRO R. C. D. MALLORCA TRICOMALLA

### GENEROS DE PUNTO SEÑORA Y CABALLERO

Concederán un descuento del 10% sobre el importe de su compra a los socios del R. C. D. Mallorca que exhiban el carnet acreditativo correspondiente a la temporada 1967-1968. Los Sres. Accionistas y Obligacionistas disfrutará de los beneficios presentando recibo de un donativo mínimo de 500- ptas. también para la mencionada temporada. Estos descuentos regirán desde 1.º de Agosto hasta el 30 de Junio 1968. ATENCION. Durante nuestra VENTA ANIVERSARIO del 1 al 14 de Agosto podrá beneficiarse del 20% que efectuamos de descuento más el 10% especial como socio del R. C. D. Mallorca



# GISBERT TRIUNFA EN EL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TENIS DE ALEMANIA

## HOY, SE ENFRENTAN MACMANUS Y SANTANA

Hamburgo, Agosto, 1 (Alfil).— Juan Gisbert, ha vencido a Richard Cready, por 6-2, 4-6, 6-2, y 6-4 en la jornada de hoy del Campeonato Internacional de Tenis de Alemania.

Del equipo norteamericano, so-

lamente queda Jim Macmanus, que hoy ha vencido al alemán Werner Mertins, por 6-1, 6-4 y 6-3. En la jornada de mañana miércoles, (hoy) Macmanus se enfrentará a Manolo Santana, uno de los favoritos del Torneo.

### Mallorca Tennis Club

## «TROFEO TENIS 1967»

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

M. Ferrer vence a Fco. Tous por W.O. (Infantiles).

Señora Hindie—señora Biagioli vencen a señora Leyvas—señorita M. Bordehore por 6-3 6-4.

Señorita G. Wiedemann vence a señora de Alemañy por 2-6 6-3 6-4.

Hermanos Panades vencen a B. Togores—J. Roca por 6-4 6-4 (Final Dobles de 3).

J. Verger vence a J. Tortella II por 6-3 3-6 6-4.

R. Ferragut—Vda. Alemañy vencen a J. Torres—J. Ricord por 6-3 2-6 8-6.

Fase Final. — Molina vence a B. Vanrell por 6-2 6-2.

J. Monjó vence a R. Rovira por 6-2 6-4.

Señorita C. Estrades—R. Leyva vencen a señorita R. Togores—C. Malberti por 6-4 6-3.

Fase Final. — B. Cursach vence a Moreno por 6-1 6-3.

B. Togores vence a A. Mulet por 6-4 6-4.

Hermanos Estrades vencen a señora de Alemañy—J. Tortella por W. O.

Señorita M. Bordehore—M. Comamala vencen a señorita C. Pizá—J. Verger por 6-0 7-5.

Orden de juego para hoy día 2 de agosto.

A las 16'30.—Pista núm. 2. Se. Roses

mifinal Infantil: B. Tous contra M. Ferrer.

A las 17.—Pista núm. 1: Señora Biagioli contra señorita Mariabel Pizá.

Pista núm. 3: Señorita M. Bordehore contra señorita D. Vázquez.

Pista núm. 6. Fase Final: Velasco contra B. Cursach.

A las 18. Pista núm. 1: J. Panades contra B. Togores (Semifinal de 3).

Pista núm. 2: Señores de Vanrell contra señorita C. Estrades—R. Levva.

Pista núm. 3: Señora Barceló—señorita M. Comamala contra señorita C. Pizá—señorita Alicia Garcías.

Pista núm. 6. Fase Final: Muntañola contra Molina.

A las 19. Pista núm. 1: J. Monjó contra vencedor Contesti—M. Nadal.

Pista núm. 2: F. Vidal—R. Piñá contra R. Ferragut—V. Alemañy (Semifinal de 2).

Pista núm. 3: Señorita S. Michlasky—J. Tortella contra Hermanos Estrades.

A las 20. Pista núm. 1: Señores de Vanrell contra señorita R. Togores—C. Malberti.

Pista núm. 6. Fase Final: Molina—Mora contra Muntañola—G

## EL CAMPEON DE EUROPA DE BOXEO PEDRO CARRASCO, RECIBIO A LOS INFORMADORES DESPUES DEL ACCIDENTE SUFRIDO

Huelva, 1 (Pyresa).— El Campeón Europeo de los pesos ligeros, Pedro Carrasco, que sufrió ayer un desgraciado accidente al descender en el ascensor del hotel donde se hospedaba en esta capital, como consecuencia del cual tuvo que ser intervenido quirúrgicamente en la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, ha recibido esta tarde a los informadores, y ha manifestado que el percance ocurrió al apoyarse inconscientemente en el hueco del ascensor, que no tiene puertas y quedarle la mano derecha aprisionada, raspándole el brazo. Su reacción inmediata fue frenar en lo que pudo, el aparato, con la otra mano, para sacar el brazo lastimado.

Su preparador, Renzo Casadei, ha manifestado hoy que el peligro primero había pasado, y formulada la pregunta de si Pedro Carrasco podrá volver a boxear, dijo que orea que sí, pues su impresión era francamente buena, pero que de todos modos convenía esperar unos días. Dijo también que había recibido llamadas del Presidente de la Federación Española de Boxeo, don Vicente Gil, y del boxeador danés George Khrog, a quien Pedro Carrasco arrebató el título de Campeón europeo de los ligeros.

En Huelva había programada una velada de boxeo para el próximo sábado, día 5, en la que habría de intervenir el campeón. Esta velada ha sido definitivamente suspendida en su totalidad y a Pedro Carrasco se le ha concedido

el "Guante de Oro" por la Federación Onubense de Boxeo, que le será impuesto dentro de unos días. Por último, cabe expresar también que el médico que le atendió ayer, ha manifestado que le encuentra bastante recuperado, pero que sería demasiado aventurado el afirmar si volverá a pelear o no. Hay que esperar los acontecimientos. Lo único cierto es que el Campeón Europeo, ha tenido una desgracia, precisamente en su tierra natal, y ha estado a punto de malograr su carrera. Ahora afortunadamente, parece ser que va recuperándose aunque muy lentamente.

### EL DELEGADO NACIONAL

### DE DEPORTES SE INTERESA POR EL ESTADO

### DE PEDRO CARRASCO

Madrid, agosto 1 (Alfil).— El Delegado Nacional de Deportes, ha sostenido hoy una larga entrevista con el Sr. Casadei, manager del Campeón Europeo de los pesos ligeros, Pedro Carrasco.

El Sr. Casadei ha manifestado que el boxeador se encuentra muy bien animado, pero hasta mañana no le serán levantados los apósitos de las heridas, pronunciándose entonces los médicos sobre la gravedad de las lesiones que padece y el tiempo que tardará en recuperarse.

Si no hay complicaciones, dentro de cuatro o cinco días, Pedro Carrasco se trasladará a Madrid.

## «DECANO»... y ¡FUTBOL!

(CAMPANA PRO-«MALLORCA») Luis Caballero, S.A. (Puerto de Santa María), por mediación de su Delegación en Baleares, calle Guillermo Massot, 71 75, Palma, teléfono 250922, comunica a sus estimados clientes que por cada compra de DOCE CAJAS de sus especialidades, las cuales pueden ser surtidas, a partir de hoy y durante el corriente mes de Agosto, sin incremento de los precios actuales, REGALARÁ UN PASE PARA TODA LA TEMPORADA DE FUTBOL 1.º /68. de la Tribuna de Preferencia (voladizo) del R.C.D. MALLORCA

## ¡FUTBOL! y «DECANO»... ¡QUE COÑAC!

## UN TEMA VERANIEGO

# Los grandes incendios de la historia

## Desde el de Roma por Nerón, hasta los de Numancia y Sagunto, en aras de la libertad

### El verano es la estación más peligrosa del año para el fuego y su propagación

### INCENDIOS TRISTEMENTE CELEBRES

### ★ LA NARANJA VITALMENTE JUGOSA

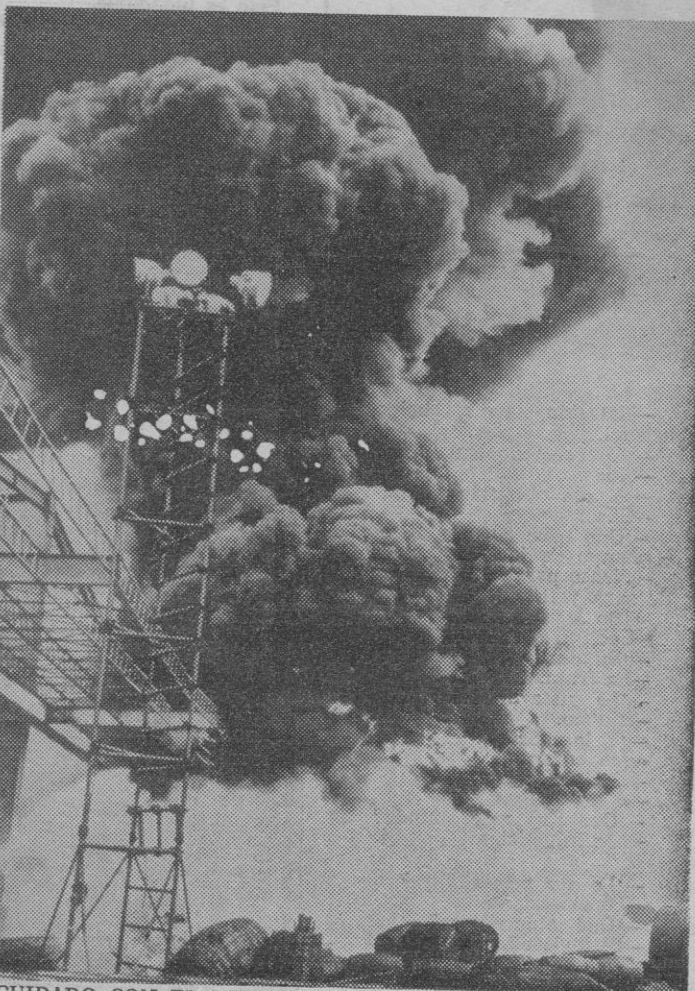
Aire, fuego y agua fueron los tres elementos fundamentales de algunas Filosofías antiguas, quizá por el poder que los tres encierran, y que a veces producen catástrofes incalculables. Menos mal que aunque el aire aviva el fuego, el agua lo apaga, equilibrándose de esta manera los tres elementos.

Limitándonos al fuego, queremos reseñar hoy algunos incendios que por unas u otras causas fueron famosos, dejando memoria a través de los tiempos. Unos fueron accidentales; otros, producidos voluntariamente, en aras de la maldad...

Comenzaremos por la erupción del Vesubio el año 79 de nuestra Era, que destruyó y enterró las ciudades italianas de Herculano, Pompeya y Estibades. Aunque no fue verdaderamente un incendio, perecieron personas y animales entre un río de fuego que las cenizas y lavas producían, por lo cual hacemos mención de ello. La desolación fue total, y la lava mantuvo intactos durante siglos

CUANDO ARDIO EL PALACIO REAL

Fue una triste noche; la de Navidad del año 1734, por otros conceptos tan hogareña. El fuego se inició en las caballerizas reales y se transmitió a todo el edificio, que quedó destruido. El Palacio fue reedificado según idea del Rey don Felipe V. Y él se hubiera llevado a cabo según los planos del abate Jubarra, sería este palacio



CUIDADO CON EL VERANO: EL INCENDIO ACECHA EN EL BOSQUE, EN LA FABRICA Y EN EL HOGAR... — (Foto Cifra).

cadáveres y utensilios, que han podido ser estudiados y en parte rescatados por los científicos en épocas muy posteriores a la catástrofe.

### EL INCENDIO DE ROMA

Roma, la capital de Italia y del cristianismo, fue arrasada asimismo por el fuego; pero esta vez no fueron las fuerzas sobrenaturales, las que lo originaron, sino órdenes sangüinarios del Emperador Nerón, que la mandó incendiar por el placer morboso de verla arder y para culpar a los cristianos. No es extraño que realizara tamaña fechoría, puesto que asesinó a su propia madre, repudió a su primera mujer, Octavia y rató a la segunda, Poppa, así como al que fue su maestro, Séneca.

También en la edad Antigua y por motivos muy diversos fueron pasto de las llamas las ciudades españolas de Numancia y Sagunto en aras de un encendido patriótico, para no ser prisioneros ni esclavos del enemigo que cercaba ambas plazas. El fuego ha sido, pues, elemento fundamental en muchos momentos históricos, como estamos viendo.

madrileño el mejor entre todos los de Europa. Modificáronse no obstante los planos por el discípulo de Jubarra, Juan Bautista Saqueti, a la muerte del maestro, comenzando la reconstrucción el día 7 de abril de 1737, sobre un cuadrado de fachadas iguales con 470 pies de línea horizontal y 100 de altura desde la plaza hasta la cornisa, como cuenta Miñano en una prolíja descripción.

### EL TEATRO NOVEDADES

### Y SANTANDER

Y ya más recientemente, en pleno siglo XX, fueron tristemente famosos dos incendios: el del Teatro Novedades, de la calle de Toledo, de Madrid, que originó numerosos muertos y heridos, siendo tal el pánico que se produjo, que muchos de los muertos lo fueron al arrojarse al patio de butacas desde los pisos superiores, con idea de huir del infierno en que estaban envueltos. La puerta quedó totalmente atrancada al caer ante ella numerosas personas, que se atropellaban por salir al exterior. Ocurrió el suceso en la década de los años veinte, y las llamas se veían desde los maderos de la Bombilla, según nos contaron testigos presenciales.

Y en el año 1941, un soberbio temporal que se desencadenó por toda España, y especialmente en las costas del Norte, dió lugar al trágico incendio de la hermosa ciudad de Santander, que quedó arrasada en una gran extensión, y precisamente en su zona comercial, siendo las pérdidas incalculables. Hoy, la ciudad montañesa, gracias al esfuerzo del Estado y de sus laboriosos habitantes, ha vuelto a ser la capital acogedora, moderna y bella tan amada por cuantos la visitan y conocen.

que afectara a los tesoros que allí encerrados, ni data fundamental de la fábrica de ficio.

Y también ha habido incendios en aras de la Ciencia, como ese cohete espacial norteamericano, en el que murieron los tripulantes a causa del fuego que se declaró a bordo.

El último incendio que ha



DISTRIBUIDOR Gimeno Mdo. Olivar, 04 29-043 Teléfono 21 54 58

### LA CATEDRAL DE LEON Y LOS COHETES

Aún está fresco el recuerdo, por cercano, de otro incendio que estuvo a punto de dejarnos sin una de las más bellas joyas del arte gótico: la catedral de León, que ardió en su techumbre por incendio que esta vez produjo un rayo. Gracias a Dios fue sofocado sin

presionado grandemente a la nión pública española, ha sido del diario «ABC», de Madrid, que las pérdidas se calcularon en varias decenas de millones de setas. Con esta ocasión se ha de manifiesto la solidaridad del resto de la Prensa de la capital ante ese incendio del prestigio periódico español.

Fdo. Juan Pedro Vera Camar (Servicios Especiales de EPT)

CAMPING GAS ESPAÑOLA S.A. En el Hogar y en el Campo, Aparatos Cocina FAMILIAR 607

## NUEVO HORIZONTE

- TITULOS PUBLICADOS SERIE EDITORIAL NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas. EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas. LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas. DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas. LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas. 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas. EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas. ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas. JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 16 ptas. EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas. FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas. RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas. PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas. EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas. HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas. EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas. DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas. NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas. LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas. PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas. PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas. CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas. RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas. PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas. ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas. MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas. EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas. LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas. LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas.

«AMERICA» COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION, S.A. Plaza de Cánovas, 4.- MADRID (14). JULIO DE 1967 H. L. F. X. J. S. O. D. N. H. N. H. G. W. V. U. T. O. A. Q. P. M. LL. T. Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 38.620.915 pesetas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».



# HOY, LITERATURA

## SIMENON, EL BALZAC DE NUESTROS TIEMPOS

**N**ACIO en Bélgica, vive en Suiza y parece un comisario de policía francés.

El personaje de sus novelas es, precisamente, un comisario de policía francés, y tan célebre que acaban de erigirle una estatua en la plaza de una pequeña ciudad del Norte de Holanda.

Georges Simenon celebra este año su 64 cumpleaños, y en ocasión tan íntima y personal se da la circunstancia de que aparecerá su novela número 191 —«El Gato»— y la colección de sus obras completas en cuarenta y ocho volúmenes encuadernados.

Con este motivo la Televisión francesa le ha hecho una entrevista.

### LA MANSION SIMENON

De hecho, esa entrevista consistió en pasar un fin de semana con Simenon y su familia (hijos y nietos) en su nueva casa de Epalinges, cerca de Lausana, una casa tan grande que el mismo Simenon no ha recorrido aún todas las habitaciones. Una gran parte de ellas son «habitaciones de trabajo», donde sus secretarios distribuyen, clasifican y registran la correspondencia; pasan a máquina

«ENTRA EN UNA ESPECIE DE TRANCE DICEN SUS FAMILIARES. CUANDO SURGE EN SU MENTE LA VISION DE UN TEMA Y UN PERSONAJE»

Se encierra en su despacho y sólo sale para tomar alimentos

SU PIPA Y SU ESTILOGRAFICA SON COMPAÑERAS EN SU CREADORA SOLEDAD

los manuscritos, los encuadernan no frecuento a mis colegas. Trato sobre todo, a médicos. Sin duda, porque estos tienen sobre el hombre de letras —subraya Simenon—, lo cual es diferente; yo bre el mismo punto de vista que

yo, por lo menos, así me lo parece a mí.

No obstante, sus primeros amigos fueron los alumnos de pintura que deambulaban por el típico barrio de Montparnasse, en París, donde apareció la primera guerra mundial. Estos amigos se llamaban Vlamynck, Kisling, Soutini, Darain,...

### LA EPOCA BOHEMIA

### DE SIMENON

Era la época en que, para ganarse la vida, entró como reportero en la redacción de un periódico. Tras las crónicas de los sucesos, le confiaron las investigaciones policíacas. Fue entonces cuando encontró a «Maigret». También conoció allí a Lucas, el segundo de «Maigret», el inspector perfecto cuya suficiencia profesional no conoce más límites que los del calzado que tiene. E, igualmente, tomó contacto con la fauna que pulula asiduamente por los pasillos del Palacio de Justicia de París.

Cuando se pregunta a Simenon como ve el porvenir contesta: «Quisiera vivir hasta llegar a viejo. Es la única forma de realizar el ciclo completo del hombre».

Simenon ha estudiado casi todos los «casos» de la humanidad, al menos la occidental, y así analiza a los ingleses a través de un inspector de Scotland Yard en «Mi amigo Maigret»; a los norteamericanos en «Maigret en casa del coronel»; a los franceses en el mismo personaje central de sus novelas; a algunos emigrados de Europa Central en «Tres habitaciones en Manhattan»; a los alemanes, italianos, belgas e, incluso, a un originario del Báltico (en «El hombrecito de Srkangels»).

Sus escenarios favoritos son los puertos pesqueros, los canales que atraviesan Bélgica y el norte de Francia, los restaurantes económicos...

### TRANCE NOVELISTICO

¿Cómo elabora Simenon sus libros?

Trabajando intensamente una semana cada tres o cuatro meses. Al principio, no tiene sobre ella la menor idea. Y de repente surge la visión del tema. Esa visión se adueña de su subconsciente y ya no le abandonan. En este momento ha nacido el futuro personaje; y él sabe que tres o cuatro días más tarde habrá encontrado un nombre, una edad, una profesión y hasta un tío nervioso para ese flamante personaje.

A partir de ese momento, Simenon no quiere ver a nadie: se encierra en su despacho con un tubo de calmanes (porque lo primero que lo origina su fiebre literaria es una fiebre física, debido a la gran excitación que acusa), con su pipa y su estilográfica. Sólo saldrá de esa habitación para comer, junto a los suyos, pero guardando estricto silencio.

Sus familiares saben que ha entrado en su novela, algo así como en un trance místico. Lo cual dura siete días, el tiempo de esos siete capítulos.

«En otras épocas —dice Simenon— aguantaba once días y escribía once capítulos. Estoy envejeciendo...»

Es sin duda alguna, el escritor el cual todo el mundo está de acuerdo. André Guide dijo de él: «Es el más grande novelista contemporáneo». Se le ha comparado con Balzac por su increíble fecundidad, y a él le hubiera gustado ser Faulkner, «que logró dar cabida a la humanidad entera en un pequeño condado».

## Arte.- Beulas en la Galería «Ariel»

Hoy miércoles, día 2 de agosto, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en la Galería «Ariel», San Bernardo, 16, la inauguración de la exposición de pinturas del ya conocido artista José Beulas, premiado en multitud de certámenes y salones.

Magnífica exposición y magnífico pintor de auténtica personalidad.

Horas de visita: De 10'30 a 1'30 y de 5'30 a 8'30, hasta el día 15 de agosto.



GEORGES SIMENON EN PLENA «POSE». SU PIPA, SU PLUMA Y LIBRE DE TODO ENGORRO PARA PRODUCIR. SIETE DIAS LE BASTAN PARA NOVELAR UN LIBRO. — (Foto Cifra).

## «VIVIR EN MADRID»

# UNA CRONICA PICARESCA DE LA CAPITAL DE ESPAÑA

«MADRID es una ciudad misteriosa; una ciudad que trae hortalizas de Valencia, el pescado de Bilbao, la carne de Salamanca, el vino de la Mancha, y los tejidos de Cataluña, y sin embargo, una ciudad tan segura de sí misma...»

Este Burgo castellano que don Felipe convirtió en capital en un momento de euforia, fundándose en el argumento de que en aquel rincón había pocos mosquitos...

¿Quién lo dice? Luis Carandell, ¿quién es? Un hombre que nació en Barcelona en 1929, aunque, según él, volvió a nacer en Madrid en el 47. Carandell, es periodista profesional. Las venas de la información le llevaron como corresponsal a Japón, a Oriente Medio, a casi toda Europa. Conoció pueblos y gentes; presenció y pasó. Se adentró —o intentó adentrarse— en el alma de pueblos lejanos. Volvió a Madrid. Su «segunda ciudad». La de sus tiempos de estudiante universitario. La de sus correrías, sueños, fatigas e ilusiones. A él, que había descrito extraños parajes, peregrinado por las rutas de viejas civilizaciones y enfrentado al poderoso imán de la aventura, le pidieron que describiese Madrid. Y entonces, comenzó este libro «Vivir en Madrid», capítulo de picaresca contemporánea. No es un ensayo. Ni una novela, ni mucho menos un recorrido por la geografía de los caracteres madrileños. Es un reportaje. Muy especial, sí. Pero un reportaje.

No hace falta que Carandell diga que sus maestros fueron Quevedo y Lope; Cervantes y López de Guevara, su prosa lo trasluce. Su libro «Vivir en Madrid» es narración, sátira —a veces exagerada— historia y ensayo. Por encima de todo, un reportaje vivo del Madrid de hoy.

PERSONAS, CARACTERES, CLIMA... Lo dijo don Francisco en «la Historia de la vida del Buscón»: «Lo primero, has de saber que en la corte hay

siempre el más necio y el más sabio, más rico y más pobre, y los extremos de todas las cosas...»

Luis Carandell, en «Vivir en Madrid», le ha tomado el pulso a la capital de España. El diagnóstico no se puede definir. Es cuestión de matices. Un documento, entre despiadado y amoroso; feroz e indulgente.

Nos lleva en su viaje a la «vida nocturna» madrileña. Noche que nace en el hervir de las primeras copas, despierta a la pubertad, en la atmósfera ahogada del cabaret y se hace ñoña e insoportable, languideciendo al olor del chocolate caliente y al quejido del churro caliente. Nos habla de los señores antiguos; «Nuestra familia se ha caracterizado siempre por su adhesión a la monarquía. Manolo es subsecretario y Antónito, embajador... Juanito, el hijo, es muy simpático. Un calavera... Prado Salcillo es un sinvergonzón, ya viejo, un hombre encantador... Adiós majo. Pomme a los pies de Matilde». Supongo, que no es preciso el comentario. También, nos habla Carandell de la «Nueva clase»; de los «señoritos andaluces»; de Paco Hotel; del Businessman castellano; de la «coba»: «El hecho es que tenemos un agudo sentido para adivinar qué es lo que más le gusta oír a una persona sobre sí misma. Ahora bien, como en todas las cosas, también en ese ejercicio hay que estar entrenado. Siendo Madrid una ciudad de listos, es preciso andar con tiento.

El autor no ha olvidado la calle de Serrano, ni «las meriendas», «ni los abogados». Ha recorrido toda la geografía del aire, del carácter y de la mal construida capital de España con vista de águila e intención informativa de un ágil apunte periodístico, satírico, e intencionado. Quizás exagerado. Indiscutiblemente veraz. Dice «Carandell que Goya puso de moda la degeneración, igual que Velázquez había puesto de moda la languidez. Tal vez por esta razón es difícil ser elegante en España sin tener un cierto aire de cretinismo. En su paseo literario por Madrid, Carandell se encuentra con «el chateo», «el café», las pensio-

nes, los porteros o los ilustrados. Su examen ha sido amplio. Incluso nos muestra el «Código del lingue». Revive en cada línea un rasgo de madrileñismo... Y al final, un diccionario madrileño-castellano. Curioso y muy útil, seriamente útil.

Pero «Vivir en Madrid», es un documento vivo, con magníficas fotos de Ontañón que no puede ser descrito. Es preciso leerlo. Yo, ya lo he hecho. Y Carandell, su autor, está ante mí. Como compañero. Vamos a dar un breve repaso a sus ideas.

—Cuando se escribe un libro —dice Carandell— el autor debe tener presente que el que manda no es él, sino el tema que va a tratar. La actitud del que escribe se parece un poco a la de un notario que da fe de lo que está viendo. Naturalmente, el periodismo y la literatura tienen normas estéticas que el escritor no se puede saltar. De no ser así sucedería con los libros lo que sucede con los documentos notariales, es decir, a nadie le apetece leerlos, salvo, naturalmente el que se juega los cuartos en el asunto de que se trata.

### LITERATURA Y BARBITURICOS

—«Literatura, Periodismo...? —El propósito de un libro debe ser el dejar constancia de lo que está ocurriendo. En este sentido, yo me he propuesto hacer un reportaje periodístico o un ensayo literario, o, si me apuran, un reportaje literario sobre el Madrid de nuestros días. Cada vez tiene menos sentido distinguir entre periodismo y literatura. De lo que se trata es de contar lo que pasa para que los demás se enteren. Y lo único que hay que evitar es que lo que se ha escrito le sirva a la gente para conciliar el sueño, ya que entonces, nadie se entera de lo que uno quiere decir. En una época como la nuestra en que todo el mundo tiene tan poco tiempo para leer, debe establecerse una clara diferencia entre la literatura y los barbitúricos. —¿Qué pretende demostrar con «Vivir en Madrid»?

—Tratándose de un reportaje, no debe buscarse en un libro como el mío un propósito demostrativo de ningún tipo. Si un biógrafo se empeña por ejemplo, en afirmar que determinado personaje era bueno, su biografía tendrá tendencia a justificar todo lo que hizo el personaje en cuestión, e incluso, como sucede muy a menudo, a pasar por alto o silenciar todas las barrabasadas que pudiera cometer. Normalmente, estos silencios tienen hermosos motivos patrióticos o partidistas, o sencillamente, se derivan del hecho de haber cogido lo que se llama una «PERRA» intelectual con un determinado tema.

Nunca llega uno a liberarse del todo de los innumerables prejuicios, inhibiciones o pondonores que todos llevamos dentro. Qué duda cabe. Pero si procura contar con sencillez lo que está viendo y, como se dice en Madrid, tranquilo, exponiendo lo que ocurre, se va dando cuenta de

ejemplo, que contiene una crítica bastante dura del centralismo español actual y de siempre. No es que yo me propusiera de antemano esa crítica y buscara después los argumentos del anticentralismo. Ni siquiera he mencionado ese tema. Lo único que he hecho es dejar hablar a la realidad; y cuál ha sido mi asombro al comprobar que ella era mucho más centralista que yo. Si, aguantándome la barba con las dos manos hubiera soltado una gran parrafada poniendo de relieve los males del centralismo, no sólo habría corrido el peligro de suscitar el bostezo final y definitivo de mi benévolo lector, sino que, además, me habría quedado corto.

Carandell, abre los ojos de par en par y esboza una sonrisa significativa. Alrededor, las gentes hablan, los cigarrillos se consumen y las gentes redoblan sus tazas de café. Fuera, en la calle, sigue latiendo la gran ciudad. Los mosquitos que no encontrase don Felipe



que lo que sucede en la realidad es mucho más elocuente que todos los alegatos que se le pudieran ocurrir en defensa de sus tesis.

—Aplicalo a tu libro. —Releyendo, «Vivir en Madrid», me he dado cuenta, por

II, tampoco están ahora. Al salir de la cafetería tengo la impresión de conocer a muchas personas; demasiadas. Es cierto: me las había presentado Luis Carandell, en su «Vivir en Madrid».

Juan José PORTO (PYRESA)



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES, A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO. A 45 km.** Palma 40 cuarteradas con vistas panorámicas, huerto, electricidad, estanque, casa payés, riego aspersión y ganado. Precio: 4.000.000. Entrada 600.000 y resto a convenir.

**VENDO. Huerto de 8 cuarteradas a 20 km.** de Palma, abundancia de agua, casa payés, grandes vaquerías, junto carretera Inca. Precio 3.250.000. Facilidades.

**VENDO. 3º piso** junto Plaza Pedro Garrao, sala-comedor, 3 dormitorios, cocina, baño y terraza. Precio: 500.000. Facilidades.

**Oliver Mateu**  
Agente Inmobiliario  
JAIME III, 135. 3.º  
Teléfono 222046

**VENTA DE PISOS ZONA ES FORTI**, 3 y 4 dormitorios, precios desde 280.000 ptas. 10 años facilidades. Vende **FINCAS JULIA, Jaime II, 44.** (23)

## OCASION

Vendemos los siguientes pisos a punto de entregar llaves:

- PISO 140 m<sup>2</sup>, pintado**, 4 dormitorios, 2 baños. 100.000 ptas. de entrada. 4.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio: 490.000 ptas.
- PISO 120 X 20 m<sup>2</sup>**, de terraza. 100.000 ptas. entrada. 4.000 ptas. mensuales.
- UN SEGUNDO piso de 120 m<sup>2</sup>**, 100.000 ptas. de entrada. 3.000 ptas. mensuales.
- EN CONSTRUCCION:**
  - PISO de 4 dorm., 110 m<sup>2</sup>**. Precio: 433.000 ptas. 80.000 ptas. de entrada. 2.800 ptas. mensuales interés incluido y exento contribución.
  - EN EL RAFAL** pisos terminados dentro de 4 meses con 3 dorm., 275.000 ptas. 75.000 ptas. entrada. Resto 3.000 ptas. mensuales.
  - PISO Héroe de Manacor** (junto Rosales), 120 m<sup>2</sup>, 4 dorm., pintado terminado, 75.000 ptas. de entrada. Resto 8.000 ptas. mensuales intereses incluidos.
  - ATICO terminado H. de Manacor** 90 m<sup>2</sup>. X 160 m<sup>2</sup>. terraza, 200.000 entrada, resto 3 años. Informes: **INMOBILIARIA BAUZA**, Avda. General Primo de Rivera, 33, principal.

## CON FACILIDADES VENDO PISOS

En la Zona Avenidas, por sólo 725.000 ptas., con 5 dormitorios, entrega inmediata. Mucho sol y muy espaciosos. - Informes: **Mucho Calle Padre Bartolomé Pou, 103.**

## Locales

**URGE vender local** industrial 2.500 m<sup>2</sup>. total o fraccionado. Informes: Teléfono 213110 de 3 a 4'30.

**LOCALES de 100, 150, 200 y 250 m<sup>2</sup>** Alquiler. **TORRENS**, Merced, 39.

**ALQUILO piso 5 dormitorios** baño, 2 aseos, sala comedor muy grande. **TORRENS**, Merced, 39.

**CAMBIO piso C. Balmes** por casa de campo o casita en zona Santanyi. **TORRENS**, Merced, 39.

**ALQUILO piso 3 dormitorios**, sala-comedor, baño y aseo. **TORRENS**, Merced, 39.

**VENDO local Son Costa**, Tel. 224952 de 9 a 13 (10)

## APORTARIA LOCAL

100 ó 200 m<sup>2</sup> para almacén, industria, con electricidad, fuerza, telf. Cerca Avenidas. Informes: Calvo Sotelo, 134, bis.

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. **BELTRAN** Velázquez ctivo (10)

**DISPONGO de capital** para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel Palmer, Margarita Calmarí, 35 1.º a. de 12 a 2 (21)

**NECESITO capital** primera hipoteca, abstenerse corredores. Tel. 233783. (10)

## Solares y Terrenos

**VENDO pequeño solar** en Ca'n Picafor, situación magnífica. Informes: Teléfono 224720. (11)

**VENDO solar** de unos 400 m<sup>2</sup>. da a dos calles, a 15 m. de calle Aragón. Calle Patronato Obrero, 59. (20)

**VENDO solares** entre La Rápita y El Estañol. Teléfono 224500. (10)

**VENDO pequeño solar** Fortals Nous, calle Flaqueur. Informes teléfono 252388. (10)

**VENDO SOLAR 1.000 metros** cuadrados aproximadamente. Situación inmejorable, a 5 minutos Centro Ciudad. Informes: Tel. 225347-216088. (17)

**LOCALES DE NEGOCIO** en traviesa Blanquerna, ideal para tienda, representación, bar etc. facilidades. Vende **FINCAS JULIA, Jaime II, 44.** (19)

**EN CAN PICAFORT** vendemos apartamento a 50 m. playa, 430.000 ptas. **FINCAS JULIA, Jaime II, 44.** (16)

**CALLE APUNTAORES** vendiendo 1.º piso 195 m<sup>2</sup>. todas habitaciones exteriores, bien decorado, instalaciones nuevas, buen precio. Informes en exclusiva: **R. OLIVER**, Santo Domingo, 18 1.º (mañanas)

**PORTO PETRO 1.ª línea**, frente a playa, 1.350 m<sup>2</sup>. buen precio, facilidades pago. Informes en exclusiva: **R. OLIVER**, Santo Domingo, 18 1.º (mañanas)

**PASEO MARITIMO.** Vendo piso 400 m<sup>2</sup>. 3 baños, 1 aseo, 2 salones muy espaciosa con chimenea y vista bahía, comedor, terrazas, calefacción, 2 ascensores, garaje en propiedad bajos finca, etc. etc. Buen precio y facilidades pago. Informes en exclusiva: **R. OLIVER**, Santo Domingo, 18, 1.º (mañanas). (43)

**VENDO chalet** estrenar, obra primera calidad, cuatro dormitorios, baño, aseo. Tel. 251263 (12)

## VENDO 7.500 m<sup>2</sup> DE TERRENO

a 125 del mar, en Son Serra de Marina a 115 pesetas m<sup>2</sup>  
Teléf. 216955. - FACILIDADES PAGO.

## Fincas

**VENDO «Pensión Mateu»** y edificio, para informes Tel. 224726. (10)

**POR 100.000** entrada, resto mensualidades vendo pisos **VALENTI**, Muntaner, 4. (10)

**INVERSIONISTA:** extranjero vende chalet Magallú 3 dormitorios, 3 baños amueblado 1.350.000 ptas Agencia Fernández (15)

**VENDO de particular a particular** piso tres dormitorios, terraza propia zona Plaza Pedro Garau. Teléfono 225526 de 12 a 4. (20)

## VENDO 3.º ER PISO

recibidor, sala-comedor espaciosa, tres dormitorios, cocina, baño, galería con lavadero, en calle Dr. Andrés Feliu. Teléfono 216955.

## VENDO CHALET

en Son Serra de Marina.  
Teléf. 216955. - FACILIDADES PAGO.

## MAGNIFICO CHALET. CON 1.200 m<sup>2</sup> DE SOLAR POR SOLO

4.500 PESETAS AL MES (Entrada 150.000 ptas. Resto hipoteca) **LLAVES EN MANO** Ultimos días de nuestra oferta especial... Véalo en Costa de la Calma (entre Santa Ponsa y Paguera) Telf 97 de Paguera En Palma: Avda Jaime III 70 - Telf 222417

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma Entrada desde 50.000 ptas - Informes: Calle Gra'l Ricardo Ortega 77-B

## Traspasos

**GRAN OPORTUNIDAD:** traspaso peluquería señoras por aseptante, modernísima, aire acondicionado. Plaza Gomila, Nube, 8. (14)

**TRASPASO amplio despacho** con teléfono, muy céntrico. Tel. 212351. (10)

**TRASPASAMOS local** 300 m<sup>2</sup>. situado en H. de Manacor. Ideal para exposiciones. Tel. 224043. (14)

## Alquileres

**ALQUILO piso amueblado** con teléfono. Informes: Teléfono 217098. (10)

**ALQUILO local** nuevo de 100 m<sup>2</sup>. calle San Isidro, La Soledad, 5.000 ptas. al mes. Agencia MURABA. Tel. 211038 de 11 a 13. (23)

**CARDELL**, Administrador de Fincas. Alquileres, Traspasos. Plaza San Antonio, 65. (18)

**ALQUILO locales.** **CARDELL**, Plaza San Antonio, 65.

**INTERESAN** para alquilar, pisos con o sin muebles. **CARDELL**, Plaza San Antonio, 65. (13)

**PISOS sin muebles** para alquilar. Informes: Agencia Fernández, (10)

## Casas y Pisos

**VENDO piso 4 habitaciones**, comedor, cocina, 2 cuartos aseo, servicio ascensor, 100.000 entrada. Resto trescientas mil, convenir. Situación y razón: Capitán Crespi Coll, 55 7-B. (20)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**VENDO Lambretta 150 FM.**, con pocos kilómetros. Razon: Amer, 65 (La Soledad), (12)

### Automóviles

**VENDO Furgoneta Mercedes Benz**, Furgoneta Morris 1.000, Simca Versalles, Renault Ondine, Seat 1.400-B, Seat 600 y varias motos en perfecto estado. Informes: Fausto Morell, 71. Tel. 215640. (27)

## Se Alquilan

**SE ALQUILAN dos viviendas amuebladas.** 3.500 a 4.000 ptas. Informes: Juanito Valls, 4, pral. (14)

**ALQUILO apartamentos amueblados**, 2 habitaciones estrenar, 3.000. **VALENTI**, Muntaner, 4. (16)

**SE ALQUILA** Industria de pintura para coches y similares, debidamente equipada, sita en Foo. Manuel de los Herreros (160 m<sup>2</sup>). Informes: Luca de Tena, 36 2.º (26)

**SE ALQUILA planta** baja 4 dormitorios, baño-aseo, patio, recibidor, sala estar. Informes: Arquitecto Benassar, 127. (16)

**PISO amueblado** 3 dormitorios, 3.000 ptas. Música Capllonch, 33. Tel. 253733. (10)

**ALQUILO varios pisos**, Rey Sancho, 42, mañanas. (10)

**SE ALQUILA piso**, 3 habitaciones, sala comedor, etc. Informes: Pascual Ribot, 92. Portería. (13)

**ALQUILO piso amueblado** con teléfono. Informes: Teléfono 212365. (10)

**ALQUILO despachos** con ascensor en calle Colón, Plaza de Weyler. Agencia GRAU. San Miguel 101, 1º (18)

**ALQUILO apartamentos y pisos amueblados** en Palma y Ensanches desde pesetas 2.500. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (18)

**ALQUILO LOCALES** en Travesía calle Olmos, Padre Bartolomé Pou, Ausias March, Nuño Sans, Heredero y Camp Redó. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (23)

**LOCAL nuevo** 60 m<sup>2</sup>, apto almacén, altura 3'50, fuerza motriz, 12.500 semestre. Verlo edificio urbanización «Son Flo» (Son Serra). Laborables de 9 a 11. (16)

**ALQUILO 2º piso** 3.500. Ramón Berenguer III, 38. Informes: primer piso. Teléfono 252324. (10)

**ALQUILO apartamento** en Ca'n Pastilla, con 2 dormitorios, completamente amueblado al precio de 15.000 ptas. Informes: Calle Padre Bartolomé Pou, 103. (16)

**ALQUILO piso amueblado**, 5 piezas a 250 m. del mar. Calle Juan Nicolau, 15, Molinar de Levante, por un mes o mes y medio. (24)

**ALQUILO pequeño apartamento amueblado**, teléfono, muy céntrico. Informes: Tel. 230700. (10)

**ALQUILO 3.º piso grande**, confortable, amueblado. Calle General Ricardo Ortega. Tel. 253470. (12)

**CASITA pequeña** se alquila. Informes: Huesca, 48. (Son Forteza). (10)

**ALQUILAMOS piso amueblado.** Font y Monteros, 64, 4º (10)

**BUSCO casa o apartamento**, amueblado, teléfono, calefacción, mínimo tres habitaciones, contrato mucho tiempo, desde 1 septiembre. Inmediaciones Terreno, Son Armadans, Son Alegre. Escribir esta Administración núm. 55536. (27)

**MAGNIFICA ocasión**, vendo piso grande, moderno. Ramón Muntaner, 71, 8º. (10)

**VENDO solares y apartamentos diferentes situaciones.** Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (10)

**VENDO pisos** desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (10)

**PLANTA BAJA** vendo en calle Fornaris. Cuatro dormitorios, baño, jardín, cochera. Informes: Olmos, 119, A. Librería. (16)

**VENDO 1º piso** Ramón Muntaner, núm. 31, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, 1 baño completo, 1 aseo, 1 terraza grande, 1 pequeña, etc. 800 mil ptas., facilidades. Verlo de 3 a 4. (30)

**VENDO ático** listo para habitar bien situado 135 m<sup>2</sup>. dos terrazas. Tel. 226568 h. 1'30 a 3'30. (17)

**VENTA DE PISOS** en varias zonas. Llaves en mano. 2, 3, 4 dormitorios, sala comedor, baño, aseo y terraza. Precios desde 75.000 entrada y resto en 10 años o mensualidades desde 6.000 sin entrada. Tel. 254688. (36)

**VENDO 3º piso llaves** mano. 3 dormitorios, entrada 150.000 resto a convenir. Razon Son Nadal, 143 bajos. (17)

**VENDO pisos** terminados Molinar, calle Vendeval, 38. Informes en la misma finca (12)

**SE VENDE chalet** en Portol, terminado en 30 días. vista toda la Bahía Palma, 224 m<sup>2</sup> con terreno de 1.750 m<sup>2</sup>. Precio 350.000 Informes José Antonio. 113 (Portol) (28)

**SE VENDE** 6º piso exento esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferrerera Mateo Plaza San Antonio 57 (16)

**VENDO pisos** La Soledad 70.000 entrada y 3.000 ptas al mes Informes: Dameto 33 2º Santa Catalina (17)

**VENDO pisos** Son Español, Son Cotoner Héroe Manacor Juan Crespi Honderos. de 80.000 a 100 mil entrada y resto en 8 años Informes: Dameto, 33 2º (junto Plaza Progresso) (27)

**PARTICULAR vende piso.** Exento impuesto. Ausias March, 38 4. 2º (10)

**OPORTUNIDAD.** Por embarcar se vende 1 piso en Paseo Mallorca, 23. Tres habitaciones, damos comodidades. Tel. 234995-212997. (18)

**SANMARTIN Compra-venta:** pisos, apartamentos y chalets Todos lugares y precios Visitanos y conocerá nuestra rapidez y eficacia Plaza Mayor 48.

**VENDO 3º piso** calle Obispo Maura, 700.000 ptas.; entrada 50.000, resto 10 años. Informes: Teléfono 222461. Calle Obispo Maura, 50. (20)

## PARTICULAR

VENDE D. K. W. tipo COMBI III. 9 plazas. Informes: COANSA. - Teléfono 253333.

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados, cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art 3º Lev de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

(7039) FALTAN planchistas y hombre para recados, preferible jubilado. Razon: Carrocerías Capllonch. Calle Pérez Galdós, 64-68. Teléfono 225029. (18)

(7666) SE NECESITAN camareras y mujeres limpias para Hotel Siles Mar. Santa Ponsa. (11)

(7054) SENORITA o caballero para oficina en Arenal. Empleo estable. Español, inglés y máquina imprescindible. Informes: Teléfono 222046. (10)

(7030) SE NECESITAN oficiales peluquería señoras, se paga bien. Calle Pedro II, núm. 68, 2º. Teléfono 214214. (16)

(7061) SE NECESITA camarera para comedor y pinche cocina adelantado y fregaplatos. Hotel Gavotas. Trasmiseno, 49. (16)

(7062) SE NECESITA dependienta para tienda en el Arenal, con nociones idiomas, buena retribución. Razon: Via Roma, 42. (17)

(7029) CAFETERIA KAIS: Necesita señoras para oficina. Informes: Plaza de la Reina. (11)

(7067) SE NECESITAN mujeres de limpieza. Hotel Playa D'Or, Virgilio, 53, Ca'n Pastilla. Tel. 260244. (14)

**PELUQUERIA caballeros** necesita oficial. Calle Colliure, 148. Cas Capiscoll. (10)

(7051) SE NECESITA matrimonio sin hijos. Fuensa casa y jardín. Tto. Torres, 61. (12)

(7050) INTERESA señorita ayudante Administración de 16 a 18, conocimientos mecanografía y Ctas. Ctcs. Tel. 211108. (15)

### Ofrecen Empleo

**HOTEL 1º B** calle Corp Mar, 40, necesita mujeres lavandería y limpieza. (13)

**SEAT 850 COUPE** vendo a estrenar, color a elegir. Informes, O/ César no 8 (lado Hotel Almendros). Ca'n Pastilla. (19)

**VENDO Seat 600**, exento impuestos. Oportunidad. Costa y Llobera, 46 (10)

**AUTO-RADIO** nuevos modelos para cualquier coche, frecuencia modulada, esterofonia, sintonía automática, 1 año garantía, presupuestos e informes: **AUTO-RADIO ATEMA**, Trarrente, 30. Teléfono 236757 (25)

**VENDO Simca 1.000 y Dodge Dart**, nuevo a estrenar. Buenas facilidades. Teléfono 237763. (13)



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 40 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: Agencias de Publicidad  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

- (7070) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)
- (7077) LAVACOCHE. Falta en garaje Parking. Calle Fulgencio, 33 (frente Co-rocos). (Nueva dirección). (12)
- (7082) SE PRECISA sirviente todo estar, de 25 a 50 años, por dos personas. Informes: Blanca uerna, 131, 10. (17)
- (7083) SE NECESITA señorita para coser pieles y vestidos. Informes: DUES Mallorca SHOP, Jaime III, 7, 10. De 10 a 1. (20)
- (7074) SE NECESITA joven para ayudante dependiente, preferible conocimientos ramo tejidos. «TAPICERIAS MANDY» Plaza Olivar, 4 y 5. (17)
- (7070) NECESITAMOS frigorífico de primera en MOYA. Rubén Darío, 12 y 14. (11)
- (7084) SE NECESITA chica para atender máquina automática, Ca'n Gall. Calle Pelaires, 6. (12)
- (7026) SE PRECISAN camareras para Hotel Las Vegas. Telf. 231627. (12)
- (7085) HOTEL Y RESTAURANTE EL GRILLO precisa persona ambos sexos con nociones contabilidad para cargo de responsabilidad. Imprescindible buenos informes. Mensualidad 5.000 pts. Dirigirse a: Cabo Martorell Roca, 26, San Agustín. (30)
- (6980) SE NECESITAN aprendizas. Trabajo todo el año. CRISTINA MODAS. Jaime III, 37, entlo. 215879. (14)
- (7080) SE NECESITA aprendiz recepción, habla francés. Hotel TOMAS. Portals Nous. Tel. 273. (12)
- (6963) SE NECESITA oficiala o media oficiala. Peluquería ALVA. Calle Ejército Español, 73. Arenal. (13)
- (7084) SE NECESITA mozo para recados con carnet de 34. Ca'n Gall. Calle Pelaires, 6. (14)
- (7068) SE NECESITAN camareras pisos. Informes: Hotel Delfín. Ca'n Pastilla. (10)
- (7073) SE NECESITAN oficiales lampistas. Presentarse: Adrián Ferrán, 27. (10)
- (7071) CHOFER se urge Transportes Campins. Calle Teniente Sureda Portell, 45. (10)
- (7064) SE NECESITA medio oficial en «Muebles Lonjeta». Calle Lonjeta, 39. (10)
- (7072) SE NECESITA ayudante representante, carnet conducir 24. Tel. 226705. (10)

(7059) SE NECESITAN Chóferes de Primera, edad máxima 40 años, en S.A.R.E.P.A. - Fábrica de Bebidas Carbonícas. - Antillón, 156.

(7078) SE NECESITA CHICO PARA BOTONES HOTEL TRIANON. - (Ca'n Pastilla).

(7079) SEÑORITA Se precisa de 16 a 20 años para venta objetos regalo y menaje, en: Plaza Rosario, 3.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

PARA SUS VACACIONES chalet particular en Cala d'Or alquiler habitaciones los meses de agosto y septiembre. Precio 100 pts. por persona. Informes: Calle Francisco Sancho, 2, Palma. Tel. 250584. (29)

### Pérdidas

PERDIDA cartera mano azul interior colorado, con cierta cantidad de dinero. Se gratificará su devolución. Ricardo Ortega, 1 7.º (10)

### Radio y TV

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, y recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida. Paseo Generalísimo, 76. (Borne). (21)

### Fotografía

COPIAS de planos, fotocopias a 750, etc. en Olmos, 146 (central copistería). (12)

### Nautica

OCASION por ausentarme: canoa 4 asientos, motor Chrysler 20 HP., funda lona impermeabilizada, soporte carro motor, todo recién estrenado, solo por 85 mil. Tel. 222598. (24)

RAPID FOTO. Calle Maestro Torredell, n.º 13. (Galerías Olmos). Palma. Reportajes. Boda. Comuniones. Trabajos Industriales. Reparaciones de Máquinas Fotográficas. Foto: carnet en 10 minutos. (23)

### Enseñanzas

CLASES de INGLES, profesora nativa. Calle Teniente Mulet, 31, 2.º, Terreno. Tel. 231289. (19)

ACADEMIA nueva de Idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tarde. Tel. 231558, mañanas. (15)

MATEMATICAS, Química, bachillerato, revalidas, clases particulares. Informes: 253944. (10)

### Confecciones

LIBROS compramos antiguos y modernos. Librería de Lance. Olmos, 119, A. (11)

### Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

ARFRA. Compro muebles y objetos ocasión. Teléfono: 232424. (10)

LIBROS compramos antiguos y modernos. Librería de Lance. Olmos, 119, A. (11)

### Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa (16)

VENDO colmado, sin traspaso, buena clientela. Informes: Plaza Santa Payesa, 9. (11)

5.000 PUERTAS en existencia a precios sin competencia, ventanas, persianas, bastidores, carpintería de todas clases. Alr. acenes Sanz. Pedro II, 72. Detrás Rosales. (21)

MOTONAUTIC venta de botes ye-ye a 6.000 ptas. Ferrerías, 66. (12)

POR AUSENTARME vendo LANCHAS INDESNA plástica en perfecto estado con motor Mercury 50 HP y remolque. Informes: Garage Canals Mascará Palma Nova. Tel. 190. (34)

MOTORES fuera borda Johnson. Servicio Oficial. Barcas todo tipo. Canoa DARDER. Carret. de 60- (12)

COANSA. Motores marinos «Volvo Pentas, Cruceros «Coroneta, Lanchas y botes de vela, desde el «Casca» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitán Salom, 13. Teléfono: 253333. (28)

VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Tel. 216716. (12)

VENDO perritos caniche miniatura, pura raza. Ramón Muntaner, 71, 8.º. (10)

VENDERIA MOLINO martillos, 10-15 caballos, trocadora garrofa como nuevo. Calle San Antonio, 1. Maaacor. Necesitamos electricista titulado. (18)

### Varios

BARNIZADOS todas clases se realizan y a domicilio. Telf. 226235. (10)

BUSCAMOS hoteles de segunda o tercera categoría para alquilar. Zona playa o cerca al mar. Ofertas por escrito a «Contabilidad y Control». Galer, 6. (24)

REPARACIONES albañilería y eléctricas, especialidad en fachadas y remiendos. Tel. 226568. (11)

TRABAJOS DE IMPRENTA URGENTES. Entregamos en 24 horas. Imprenta ANTORCHA. Zavellá, 21. Teléfono 227353 (14)

CONSTRUCCION, si me confían sus construcciones y reformas ahorrarán tiempo y dinero. Presupuestos gratis. Tel. 235355. (16)

REPARACIONES fontanería presupuestos. Tel. 224224. (10)

CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 30. (12)

TALLERES RIERA. Instalaciones sanitarias, eléctricas, calefacción, proyectos y presupuestos. Tel. 234559 ó Adrián Ferrán, 27. (18)

VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Tel. 216716. (12)

VENDO perritos caniche miniatura, pura raza. Ramón Muntaner, 71, 8.º. (10)

VENDERIA MOLINO martillos, 10-15 caballos, trocadora garrofa como nuevo. Calle San Antonio, 1. Maaacor. Necesitamos electricista titulado. (18)

### Varios

BARNIZADOS todas clases se realizan y a domicilio. Telf. 226235. (10)

BUSCAMOS hoteles de segunda o tercera categoría para alquilar. Zona playa o cerca al mar. Ofertas por escrito a «Contabilidad y Control». Galer, 6. (24)

REPARACIONES albañilería y eléctricas, especialidad en fachadas y remiendos. Tel. 226568. (11)

TRABAJOS DE IMPRENTA URGENTES. Entregamos en 24 horas. Imprenta ANTORCHA. Zavellá, 21. Teléfono 227353 (14)

CONSTRUCCION, si me confían sus construcciones y reformas ahorrarán tiempo y dinero. Presupuestos gratis. Tel. 235355. (16)

REPARACIONES fontanería presupuestos. Tel. 224224. (10)

CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 30. (12)

TALLERES RIERA. Instalaciones sanitarias, eléctricas, calefacción, proyectos y presupuestos. Tel. 234559 ó Adrián Ferrán, 27. (18)

VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Tel. 216716. (12)

VENDO perritos caniche miniatura, pura raza. Ramón Muntaner, 71, 8.º. (10)

VENDERIA MOLINO martillos, 10-15 caballos, trocadora garrofa como nuevo. Calle San Antonio, 1. Maaacor. Necesitamos electricista titulado. (18)

### Varios

BARNIZADOS todas clases se realizan y a domicilio. Telf. 226235. (10)

BUSCAMOS hoteles de segunda o tercera categoría para alquilar. Zona playa o cerca al mar. Ofertas por escrito a «Contabilidad y Control». Galer, 6. (24)

REPARACIONES albañilería y eléctricas, especialidad en fachadas y remiendos. Tel. 226568. (11)

TRABAJOS DE IMPRENTA URGENTES. Entregamos en 24 horas. Imprenta ANTORCHA. Zavellá, 21. Teléfono 227353 (14)

CONSTRUCCION, si me confían sus construcciones y reformas ahorrarán tiempo y dinero. Presupuestos gratis. Tel. 235355. (16)

REPARACIONES fontanería presupuestos. Tel. 224224. (10)

CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 30. (12)

TALLERES RIERA. Instalaciones sanitarias, eléctricas, calefacción, proyectos y presupuestos. Tel. 234559 ó Adrián Ferrán, 27. (18)

## ¿SU PROBLEMA RESUELTO!

¿Quiere reformar o reparar su casa, su cocina, su baño...? Llámennos y sin compromiso estudiaremos su caso. Disponemos de personal capacitado en albañilería, fontanería, pintura, electricidad, etc. etc. PRESUPUESTOS GRATIS. Tels. 254956 y 235205.

## HOTEL JAIME I

SE NECESITA CHOFER para conducir camioneta economato y ayudar al trabajo de economato.



(7035) **CHOFER**  
CARNET 1.º O 2.º NECESITA IMPORTANTE EMPRESA DE BEBIDAS CARBONICAS. EDAD MAXIMA 30 AÑOS  
PERSONARSE EN:  
CALLE JUAN ALCOVER, 98.  
TARDES DE 7 A 8 SR. BARCELO

(7057) SE PRECISA oficiala para peluquería de Mahón. Escriban: Calle Infanta, 23. Mahón (Menorca). - (Peluquería Layeta).

(7069) PERSONA JOVEN dinámica con carácter conocimientos Administrativos y comerciales, facilidad en correspondencia con iniciativa organizadora. Se precisa para cargo de responsabilidad inútil presentarse sin los mejores informes de solvencia. - Reserva para los colocados. Teléfono 214376.

(7060) SE NECESITAN OFICIALES ELECTRICISTAS Y MECANICOS DE PRIMERA RAMO AUTOMOVIL. Servicio Oficial SEAT General Ricardo Ortega 100.



COMO EN LAS PELICULAS

DOS MUCHACHOS INTENTARON ATRACAR UN BANCO EN BILBAO

Pero fueron reducidos por un paisano y un policía

Bilbao, agosto 1 (Cifra).— A mediodía de hoy, dos muchachos, han intentado cometer un atraco a mano armada en la sucursal que el Banco Hispano Americano tiene en el barrio bilbaíno de Deusto, en un lugar muy concurrido a tal hora.

Cuando un joven cliente de la entidad bancaria, llamado don Domingo Vega Vega, se disponía a entrar en el local, se tropezó con los dos atracadores, logrando sujetar a uno de ellos, que al final tuvo que dejar, pues le amenazó con una pistola del 9 corto, de fabricación francesa. El otro delincuente llamó a un "taxi" que pasaba en aquel momento junto al banco; al no detenerse el vehículo, el atracador —como en las películas policíacas— consiguió penetrar en él, amenazando al taxista, llamado Maximiliano Humada García, mientras su cómplice llegado ya al coche, propinó un fuerte golpe en la nuca al taxista con una porra de considerables dimensiones.

Cuando todo parecía salirse bien a los atracadores, don Domingo Vega Vega, y un agente de la policía, llamado don Julián Martín Huerta, que, al parecer, se encontraba casualmente allí, consiguieron reducir a los dos delincuentes armados, merced a todo un derroche de valor, hasta que llegó el coche patrulla de la policía de Bilbao, que había sido avisada.

Según se sabe de fuente oficial, los atracadores llevaban un botín superior a las 200.000 pesetas en billetes de cien, quinientas y mil pesetas. Todavía no han sido facilitados sus nombres. En lo que respecta al taxista, ha tenido que ser asistido de heridas leves en el cuarto de socorro.

TRES MUERTOS EN ACCIDENTE

Palencia, agosto 1. (Cifra).— Tres muertos y dos heridos han resultado a consecuencia del choque sufrido por el turismo francés, matrícula 960-LC-83 contra un árbol en la carretera de León, término municipal de Motarinos. El coche era conducido por el subdito español, Samuel Pérez García, que resultó con heridas graves.

Los muertos son Benigna Alvarez Tanargo, Enequina García Alvarez y María José Pérez García. María Isabel Fernández Díaz, también ocupante del vehículo, resultó con heridas leves. El accidente se cree ha sido debido a un despiste del conductor al intentar tomar una curva, yendo a chocar contra el árbol al salirse de la carretera.

CADAVER IDENTIFICADO

Sevilla.— Agosto 1. (Cifra).— Ha sido identificado el cadáver que días pasados apareció en la carretera de Carmona. Resulta ser el de don José García Álvarez, ingeniero, cuyos familiares han acudido a Sevilla, identificándole. La víctima residía en Barcelona, aunque era natural de Galicia, y en la Ciudad Condal ejercía la rencia de una empresa algodonera.

El automóvil abandonado, ha sido encontrado por la policía en Algeciras. La Guardia Civil realizó las diligencias oportunas para esclarecer el hecho y detener a los culpables.

MUERTO POR UN TORO

León, 1. (Pyresa).— Cuando en el pueblo de Sotillo, próximo a Pombriego, el vecino Amador Arias Arias, de 62 años, daba de comer al ganado en el corral de su propiedad, fue corneado por un toro semental, causándole heridas gravísimas, a consecuencia de las cuales murió poco después.

DOS NIÑOS PERECEN EN UN INCENDIO

Jaca (Huesca), agosto 1. (Cifra).— Dos niños han perecido en un incendio que se declaró esta tarde en la calle Echegaray, número 1, de esta ciudad. Los daños materiales del siniestro, no han sido en sí muy importantes; se quemó una vivienda y el tejado de la misma.

Se inició el siniestro en la vivienda de Miguel Piedrafito Ara y Ramona Jiménez Bonilla. Acudieron los bomberos, fuerzas del ejército y de la Guardia Civil, que trabajaron denodadamente con todo el vecindario y con todos los elementos materiales a su disposición. No pudieron impedir que perecieran en el siniestro dos hijos del matrimonio citado: Miguel, de cinco años y Teresa, de cuatro.

INCENDIOS EN GERONA Y SEGOVIA

Gerona, agosto 1. (Cifra).— Ha remitido considerablemente en las últimas horas el incendio que en la Costa Brava, ha arrasado los bosques interiores de Lloret de Mar, Tossa, Vidreras Santa Cristina de Aro, y San Feliu de Guixols. Han perdido violencia los frentes de fuego, que ayer alcanzaron el número de ocho y ahora están reducidos a focos, aunque todo dependerá de la intensidad del viento y de las condiciones atmosféricas.

Segovia, agosto 1. (Cifra).— Un incendio que se declaró esta mañana hacia las ocho en el puerto de Navacerrada, afectó al edificio "chalet" que fue anteriormente escuela de montaña del ejército y actualmente, albergue de montaña de la Capitanía General de la Primera Región Militar.

El fuego se inició al parecer, en las chimeneas del edificio. El chalet se hallaba ocupado por un turno de residentes de verano, familiares de jefe y oficiales de la Primera Región Militar, compuesto por ciento cuarenta y tres personas que tuvieron que abandonar el edificio. El mobiliario ha podido ser sacado al exterior sin pérdidas.

Las pérdidas, aunque no han sido valoradas, se cree que son importantes. El fuego ha quedado totalmente extinguido.

EN VIAJE A PALMA

MUERE REPENTINAMENTE

Miranda de Ebro, 1. (Pyresa).— A las cinco y media de esta mañana, a la llegada a esta población del tren exreso Coruña-Barcelona, descendió del tren para tomar un refresco en la cantina, el viajero don Armando Gascón Pérez, de 47 años, casado, natural

de Irún y vecino de León, que iba con su esposa, y repentinamente cayó muerto en el mismo andén. Al parecer el matrimonio se dirigía a una residencia de vacaciones

de la Organización Sindical, en Palma de Mallorca. El juzgado de Instrucción hizo las diligencias de rigor y ordenó el traslado del cadáver al depósito municipal.

INCENDIO EN LA MONTAÑA INMEDIATA A LA BASE DE HIDROS DE PUERTO DE POLLENSA

EL FUEGO SE APROXIMO A LOS DEPOSITOS DE GASOLINA Y POLVORIN, PUDIENDO SER ATAJADO

Alrededor de las cinco y media de la tarde de ayer se declaró un incendio en la montaña inmediata a la Base de Hidros de Puerto de Pollensa, iniciándose junto al pabellón de Suboficiales y que pronto adquirió gran proporción debido a lo reseco de las matas y arbustos.

En seguida se movilizaron las tropas de Aviación destacadas en la Base, uniéndose de inmediato a los trabajos de extinción fuerzas de la Guardia Civil de Pollensa y el Puerto, así como también numeroso personal civil. Con toda clase de medios se atacó el fuego mientras llegaban los bomberos de Inca y un auto-tanque de Palma, yendo el equipo al mando del Cabo, señor Marqués, cuyo concurso fue igualmente requerido. Eficacísima colaboración tuvieron los camiones cisterna que se prestaron a abastecer a los equipos diseminados por la montaña.

El mayor afán se concentró en evitar que el fuego alcanzara a los depósitos de gasolina que se encuentran enclavados en la montaña siniestrada y también el polvorín allí ubicado. Este peligro pudo ser atajado y se consiguió dominar el siniestro alrededor de las once y media de la noche sin que hubiese que registrar daños personales.

Toda la montaña, excepto la zona más comprometida, quedó calcinada, siendo las pérdidas de reducida consideración por tratarse de monte bajo. El esfuerzo mancomunado de cuantos participaron en los arduos trabajos de extinción, bajo la experta dirección de los mandos que se pusieron al frente, evitó que constituyera una posible catástrofe lo que se redujo a un espectacular incendio forestal.

Explosión seguida de incendio en una casa de la calle Ricardo Ankerman

Al entrar en combustión los gases acumulados en el fondo de una cisterna

Alrededor de las siete y media de la tarde de ayer en la calle Ricardo Ankerman cundió la alarma. Un fuerte explosión dejaba oírse y el vecindario se echó a la calle. En seguida fue localizado el estruendo en la casa señalada con

el número 54 y al comprobar que en el segundo piso se había declarado asimismo un incendio, en seguida se aprestaron todos a ofrecer sus auxilios, mientras eran solicitados los Bomberos que llegaron, con su habitual rapidez, al mando del sargento señor Gordola. Al tiempo acudían fuerzas de la Policía Municipal, Policía Armada y una ambulancia de la Casa de Socorro.

Lo acaecido fue lo siguiente. La finca está comprendida por planta baja y dos pisos. En los bajos, el propietario de la casa en compañía de un albañil se disponía a iniciar los trabajos de desecación de la cisterna toda vez que el agua almacenada se encontraba en malas condiciones. Para conocer la profundidad a que se hallaba el nivel, atado a una brumante deslizaron una vela encendida, y cuál no sería su asombro cuando instantes después se registraba una explosión seguida de grandes llamas. La dnoa explosiva lanzó a considerable distancia a aquellos dos hombres, saliendo rebotados contra las paredes del inmueble. En seguida, en el segundo piso, habitado por doña Josefa Vidal Bosch, de 53 años de edad, se declaró un incendio alcanzando las llamas diversos muebles y enseres del piso.

Al ascender la onda expansiva por aquella especie de chimenea que forman las paredes de la cisterna, acompañada de la llamarada, y no lograr reventar la to chumbre hizo volar la tapadera que da a la cisterna, del segundo piso y por hallarse ésta en el comedor allí se declaró el incendio.

La inquilina recibió el susto que cabe suponer y que le produjo un desmayo. En estado inconsciente fue recogida y en la ambulancia conducida a la Casa de Socorro donde recibió asistencia de fuerte excitación nerviosa. Luego ingresó en la Residencia de Son Dureta.

La pronta intervención de los Bomberos evitó que el siniestro cobrara mayores proporciones. Se considera que la explosión fue debida a la acumulación de gases en el fondo de la cisterna, y éstos debidos a la descomposición de las aguas porque entre ellas se habían mezclado residuales.

Coautor de diversos robos detenido por la Guardia Civil de El Arenal

Sus compinches están en la cárcel

Convenció a un amigo para robarles a sus padres 12.000 pesetas

De madrugada, fuerzas de la Benemérita del Puesto de El Arenal, pertenecientes a la 144 Comandancia de Palma que se hallaban en servicio de vigilancia por el lugar conocido por «Son Cayos» de Can Pastilla, descubrieron a un grupo de cuatro jóvenes cuya actitud les infundió sospechas, conduciéndoles al Puesto para interrogarles sobre su personalidad.

Se identificaron como Angel Mengual Vidal, natural de Barcelona, de 19 años de edad, y Gregorio Abad Torres, natural de Cuenca, de 18 años, también yesero y los menores M. B. A., nacido en Lorca, de 15 años y R. J. G., nacido en Ubeda, de 16 años, estos dos últimos «Botones», y todos ellos avecinados en Palma.

bitación, violentó la cerradura del armario, se apoderó del dinero y marcharon a la calle, gastando a manos llenas en diversiones.

Por su parte Gregorio manifestó que en unión del menor M. B. A. y uno de los compinches de Angel, ahora encarcelado, se dedicaban a violentar las mesas de «fútbolines» apoderándose del dinero. Mientras uno distraía al encargado del local, los demás hacían el trabajo. Y esta ratería confesaron haberla llevado a cabo también los dos menores al alimón.

Con el atestado correspondiente y los efectos recuperados pasaron a disposición judicial, decretándose el ingreso en prisión de Angel Mengual y Gregorio Abad, quedando a cargo del Tribunal Tutelar de Menores, M. B. A. y R. J. G.

Angel Mengual declaró ser coautor de diversos robos llevados a cabo en los pasados meses en compañía de dos individuos, Agustín Bosch Cueto y Francisco Ruiz Motril, que actualmente se encuentra en prisión. Uno de los «golpes» lo llevaron a cabo en una tienda de «souvenirs» de Can Pastilla, de la que se llevaron prendas, objetos y útiles diversos por un valor total de 16.700 pesetas, ocasionando daños materiales, en la violencia de los accesos por regular importe. También penetraron en una mercería de La Soledad, apoderándose de muy diversa mercancía por un valor de 13.000 pesetas. Asimismo declaró que los tres se apropiaron en distintas ocasiones de dos automóviles que dejaron abandonados más tarde.

CINCO CONDENADOS

POR AGREDIR A LA POLICIA ARMADA

CONSEJO DE GUERRA EN BARCELONA. — En el Consejo de Guerra celebrado ayer, contra cinco personas acusadas de haber insultado y agredido a la Policía Armada el pasado día 1 de mayo en Sabadell, durante una manifestación ilegal en Can Oriach, se ha dictado la siguiente sentencia:

El procesado Sánchez Martín, ha sido condenado a tres años y medio; Vázquez Rey, a dos años; y Pérez Sánchez, Martínez Ojeda y Zapata Pérez, a año y medio.

La sentencia dictada está pendiente de ratificación por el Capitán General de la Región.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. FRANCISCO MIRALLES AMENGUAL

Que falleció ayer, a la edad de 70 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa doña Esperanza Ferrer Melis; hijos Pedro y Guillermo (ausente); hija política Janine; nietos, hermanos Coloma, Catalina y Pedro; tíos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Guillermo Massot, 49-1.º No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don JUAN SERRA FEMENIAS

(ESCULTOR, EX-PROPIETARIO DE CALIZAS MALLORCA) Que falleció ayer, a la edad de 74 años, en Porto-Cristo, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Antonia Bonet Saurina; hermanos políticos Esperanza y Francisca Bonet, Gaspar Morey, Guillermo Tur y Antonia Cursach; sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las 11 de la mañana, en la iglesia de la Virgen del Carmen, en Porto-Cristo, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. Casa mortuoria: Carretera del Puerto, 115 («Sol y Vent»). - PORTO-CRISTO. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada



NUEVA YORK

Un primo de la reina de Inglaterra se casó con una ex-modelo TENIA CON ELLA UN NIÑO DE TRES AÑOS DE EDAD

Nueva York, agosto, 1. (Efe).— Lord Harewood, primo de la Reina de Inglaterra, ha contraído matrimonio con la ex-modelo Patricia (Bambi) Tuckwell, en la residencia de un amigo suyo en New Canaan, Connecticut, según una información aparecida en el "Daily News".

Baja general en la bolsa de París

París, 1. (Efe). — Una baja general se registró hoy en todas las cotizaciones de la bolsa de valores de París, producida por la aprobación por parte del Consejo de Ministros del proyecto de ordenanza sobre la participación de los trabajadores en el beneficio de las empresas.

AMMAN (JORDANIA)

TIROTEOS EN EL FRENTE JORDANO-ISRAELI

La rotura del alto el fuego se ha hecho a través del río Jordán

Amman, 1. (Efe-Upi). — Las fuerzas israelíes han iniciado hoy brevemente el alto el fuego a través del Río Jordán, según ha declarado esta noche un portavoz militar. Este ha añadido que los israelíes abrieron fuego con armas ligeras contra las tropas jordanas desde posiciones situadas al final del puente Damyia.

¡INCREDIBLE!

TELEVISORES A 15 CENTIMOS

REPRESENTAS DE LA "COMPETENCIA" Berlin, 1. (Efe). — Un joven emprendedor comerciante de aparatos eléctricos Wolfgang Clavis, de veinticinco años, está empleando en Berlín una rara fórmula de publicidad. Clavis, distribuidor de aparatos de radio y televisión, los vende unos días entre quince y cuarenta y cinco centimos. No hace rebajas por docenas porque cada cliente tiene derecho a un solo aparato. El comerciante se propone llamar la atención sobre su negocio, y naturalmente, sobre sus increíbles precios. Cosa que ha logrado plenamente.

A la competencia los métodos de Clavis no han debido hacerle nada de gracia. Primero, llamaron a su esposa por teléfono para anunciarle que se quedaría viuda de un momento a otro. Luego, como advertencia, atacaron a Clavis una gran paliza y, por fin, ayer, manos anónimas colocaron en un cajón del escritorio de su despacho una espléndida serpiente pitón de más de tres metros de larga. Wolfgang Clavis ha presentado una denuncia contra el desconocido. El zoo ha ganado un nuevo inquilino cuyo valor está cifrado en unos cien dólares, y los aficionados a las ganguas van a seguir disfrutando de los televisores, porque el comerciante ha dicho que él no se deja intimidar fácilmente. Detalle curioso: la pitón procede de África y el comerciante no hace mucho que regresó de Túnez.



RENACE EL SEPARATISMO SICILIANO

UN NUEVO «F.L.N.» HA VOLADO UN TENDIDO ELECTRICO Los comunistas, contrarios al movimiento separatista

Roma, agosto, 1. (Efe). — De un modo breve y reservado, casi subrepticio, la prensa italiana ha dado cuenta del último golpe de los irredentistas sicilianos: Una bomba ha volado un tendido eléctrico y junto a los postes y los cables tendidos, ha aparecido una rúbrica conocida e inquietante, la del F.L.N.

En pocos meses, este es el quinto artefacto que hace explosión en tierras sicilianas, planteando de nuevo dramáticamente un problema separatista que parecía superado y que unido al siempre candente del Alto Adigio está proporcionando un verano agitado al gobierno italiano. Como toda llaga propia, los periódicos despañan la nueva explosión con brevísimas líneas. Solo el órgano del partido comunista "Unità" dedica un corto y enfundado comentario. La sigla F.L.N. —dice el periódico— tiene para nosotros emocionantes resonancias porque es siempre un índice de rebeldía frente a la opresión, pero en este caso concreto no es más que la cortina que esconde a un miserable grupo de veleidados separatistas.

La guerra en el Vietnam BATALLON VIETCONG, ANIQUILADO

GRAVES PERDIDAS A OTROS DOS QUE PREPARABAN UN ATAQUE A SAIGON

Saigón, 1. (Efe-Upi). — Las tropas estadounidenses y survietnamitas han aniquilado un batallón del Vietcong y causado graves pérdidas a otros dos que se estaban agrupando para atacar los suburbios de Saigón, ha declarado hoy un general norteamericano. Ha añadido que la lucha se desarrolló a distancia tan corta, que las fuerzas terrestres rechazaban el apoyo aéreo por considerarlo demasiado peligroso.

Dicho general, Fred C. Weyand, jefe de la segunda fuerza de choque, ha dicho también que trescientos cincuenta nordvietnamitas fueron cercados y aniquilados en el curso de un ataque realizado a lo largo de tres líneas por quince mil soldados aliados. Avanzando por tierra y utilizando también helicópteros y lanchas fluviales de asalto penetraron masivamente en los arrozales de la zona del delta. El general ha añadido que se trata de la operación conjunta más importante de toda la guerra.

Las pérdidas aliadas han sido sorprendentemente reducidas para lo encarnizado de la lucha. Un portavoz militar ha señalado que dieciséis norteamericanos resultaron muertos y cincuenta y nueve heridos. Los survietnamitas perdieron 27 hombres y tuvieron 50 heridos. Por su parte los aviones norteamericanos aumentando el ritmo de sus ataques contra el Vietnam del Norte, a pesar de no poder contar ya durante seis meses, por lo menos con el portaaviones «Forrestal», bombardearon emplazamientos de proyectiles y depósitos de carburante situados cerca de Hanoi.

Otro portavoz norteamericano ha declarado que dos aviones propios —un F4 D Phantom y un F-8 «Crusader», de la Marina— fueron destruidos, dándose a sus tripulantes como perdidos en combate. Con ellos el número de aparatos perdidos sobre el Vietnam del Norte asciende a 627.

BONN

La Gran Cruz de la Orden del Mérito, al cesto

Bonn, 1. (Pyresa). — En el cesto de los papeles de un Hotel de Stuttgart, los funcionarios de seguridad, en un control rutinario, han realizado un extraño hallazgo: la credencial de concesión de una Gran Cruz de la Orden del Mérito, con banda, de la República Federal. El propietario del documento, según consta en él, es el Ministro de Asuntos Exteriores de Costa de Marfil, Assouan, que a comienzos de julio visitó oficialmente con su Presidente la República Federal; visita en la que le fue concedida la alta condecoración.

El «Orbiter V», al espacio

Nueva York, 1. (Efe). — El «Orbiter V» ha sido lanzado desde Cabo Kennedy a las 23,34 h. e., según noticias recibidas desde aquella localidad. El aparato pesa unos 400 kilogramos y se espera que empiece a tomar fotografías de la Luna el próximo domingo 6 de agosto. Los técnicos del proyecto calculan que el «Orbiter V» finalizará su viaje de alrededor de 250.000 kilómetros el sábado.

NUEVA YORK

ROBAN LINGOTES DE ORO EN EL AEROPUERTO KENNEDY

Nueva York, 1. (Efe). Dos hombres fueron enviados desde Toronto (Canadá) para ser reexpedidos al Banco Provincial de Caracas (Venezuela). Los dos individuos llegaron a dichas instalaciones y dijeron a los dos empleados que se hallaban presentes que pusieran las manos en alto, pues aquello era un atraco. Uno de los empleados creyó que se trataba de una broma e hizo un comentario apropiado, pero uno de los pistoleros hizo un disparo de advertencia para demostrar que no se trataba de un pasatempo. Acto seguido, abrieron una de las cajas de embalaje de la que sacaron los dos lingotes, con los que desaparecieron seguidamente antes de que se produjera la llegada de la policía al aeropuerto atraída por el ruido del disparo.

La policía informa que el robo se cometió a las 1,15 de la madrugada en las instalaciones de la compañía aérea «KLM». Los lingotes fueron enviados desde Toronto (Canadá) para ser reexpedidos al Banco Provincial de Caracas (Venezuela). Los dos individuos llegaron a dichas instalaciones y dijeron a los dos empleados que se hallaban presentes que pusieran las manos en alto, pues aquello era un atraco. Uno de los empleados creyó que se trataba de una broma e hizo un comentario apropiado, pero uno de los pistoleros hizo un disparo de advertencia para demostrar que no se trataba de un pasatempo. Acto seguido, abrieron una de las cajas de embalaje de la que sacaron los dos lingotes, con los que desaparecieron seguidamente antes de que se produjera la llegada de la policía al aeropuerto atraída por el ruido del disparo.

ROBAN UN AUTO CON CUATRO NIÑOS DENTRO

Ciudad Juárez, 1. (Efe). — Toda la policía del Estado de Chihuahua ha sido puesta en movimiento para tratar de localizar al individuo que anoche robó un automóvil en el que dormían cuatro niños y que hasta ahora no ha aparecido. El vehículo estaba estacionado en un barrio céntrico de esta ciudad, mientras el matrimonio propietario visitaba a unos parientes. En el coche dormían los niños Laticia, Clara, David e Irma, de 12, 10, 8 y 5 años respectivamente.

LA POLICIA DE TAXCO (MEJICO) SUSPENDIDA DE SUS FUNCIONES

Taxco, Méjico, agosto, 1. (Efe). escapó de la cárcel hasta con sus maletas, así como los abusos de los guardianes públicos. En la sesión de Cabildo celebrada ayer por el Ayuntamiento de taxco, se decidió la suspensión en masa de toda la policía urbana. Al parecer la decisión fue tomada por la actuación de la policía en el caso del asesinato de un minero y por la protección que prestaron al reo, Carlos Pacheco, que

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don NICOLAS OLIVER MAYOL

(ENCARGADO DE G. E. S. A. - SECCION GAS)

Que falleció ayer, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida familia y amigos, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, que tendrán lugar hoy, día 2, a las ocho de la tarde, en la Residencia de Son Dureta, por lo cual les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Magdalena Far Salom

(VIUDA DE ANTONIO JAUME)

Que falleció ayer, a la edad de 91 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos Miguel, Pedro, María y Antonio; hijas políticas María Moll (viuda de Nadal), Juana Calafell y Luisa Pérez; nietos, biznietos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 2, a las seis de la tarde, en la Iglesia parroquial de Santa Eulalia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Sans, 4-1.º No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Carmen Zamora Jiménez

(VIUDA DEL CAPITAN JOSE VIDAL)

Que falleció esta madrugada, a la edad de 91 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos José, Miguel (ausente) y Encarnación; hijos políticos Mateo, Maruja (ausente) y Josefina Borobia; nietos Miguel, Encarnita, Miguel (ausente) y José Antonio (ausente); hermana Sor Aurora Sierra de María (ausente) y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 2, a las ocho de la tarde, en la Iglesia parroquial de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Gabriel Font Martorell, n.º 13 (Son Cotoner). El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



# 9.000 hectáreas de bosques están ardiendo en la Costa Brava

Barcelona 1. (Del corresponsal de Pyresa, Oscar Dos Santos). — Noventa millones de metros cuadrados de bellos bosques están ardiendo en la Costa Brava. Un fuerte viento procedente del mar y de dirección sur convierten nueve mil hectáreas de pinos en una dantesca hoguera.

Es, sin duda, el más importante incendio registrado en España en muchos años.

## 4.000 HOMBRES EN ACCION

Cerca de cuatro mil hombres se mueven por los bosques. Un verdadero ejército moderno que se comunica constantemente por radio-telefonos ambulancias coches tanques, el Servicio de Asistencia en Ruta de la Guardia Civil enlaces; hasta una Agrupación Especial de inmersión trasladada al amenazador foco de la carretera de Llagostera.

Los montes que separan la ruta interior de San Feliu de Guixols son un enorme brasero, avivado por constantes vientos racheados.

## EL TURISMO SIGUE

### SU CAMINO

El turismo sigue su camino por la reblandecida carretera hacia el mar tranquilo, mucha matrícula extranjera hacia Barcelona. La Guardia Civil de Tráfico acelera el paso de los vehículos; deja abierto el camino todo el tiempo aconsejable y prudencial.

## Si no se intentan otros medios para sofocarlo, el fuego puede durar hasta un mes

La movilización de hombres es más rápida y las órdenes más tajantes; lenguas de fuego festonean en el alto de los pinos y en segundos el fuego desciende de golpe arrasando todo.

Se intenta que las llamas no lleguen a la carretera de Llagostera a San Feliu de Guixols, pero por el «tiro» de las arcadas del puente de Alou, el incendio es incontenible. Momentos después, de forma gigantesca, las llamas cortan la línea férrea de Gerona a la población costera de San Feliu.

## «LAS GABARRAS» Y EL BAJO AMPURDAN, AFECTADOS

El macizo de «Las Gabarras» y el Bajo Ampurdán quedan ya, rápida e inexorablemente, bajo el manto oscuro, grisáceo del humo espeso, condensado, que descubre, de vez en cuando el rojo del fuego.

Los radio-telefonos han comunicado sin interrupción:

La carretera hierve. A kilómetro y medio de distancia los coches dejan los neumáticos pegados en el asfalto.

La orden de cortar el paso se ha dado con precisión matemática

quince minutos antes del desastre. Las sirenas han atronado el idílico paraje y la Guardia Civil controla el paso por la carretera.

## MAS BOSQUES ARRASADOS

Son las cinco y media de la tarde cuando el viento sopla con ma-

yor fuerza; se arrasan los bosques de Lloret de Mar, Tossa, Vidreres, Llagostera, Santa Cristina de Aro y San Feliu de Guixols. Es un galopar frenético del fuego. En un frente a medio kilómetro, las llamas escapan hacia la zona montañosa de La Bisbal.

Nos estamos refiriendo a uno de los ocho focos importantes que ayer amenazaban toda la Costa Brava y hoy reducidos, pero que no obstante, como el de Llagostera tiene doce kilómetros de extensión.

Desde la base provisional del

mando contra incendios en el polo de Santa Cristina se ordena la nueva acción a seguir.

Desde el 28 de julio, sólo llaman y ni una gota de agua que ayude desde las alturas a aliviar el problema.

Se habla de que si no se intentan otros procedimientos de urgencia y eficaces, el fuego puede durar un mes o más y de que por ello piensa desplazar helicópteros a la zona a fin de dominar el más importante incendio forestal registrado en España.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# SANTANA VENCIO ANOCHE AL CAMPEON DE WIMBLEDON

## EN ENCARNIZADO PARTIDO QUE SE DISPUTO EN EL PALACIO DE DEPORTES DE MADRID

Madrid, 1. (Por Juan Manuel Gozalo, de Alfíl). — Si alguien pensó que el encuentro entre Manuel Santana y el australiano vencedor de Wimbledon, iba a ser de los llamados «guante blanco» se equivocó de medio a medio. Porque los tres sets que ha durado la victoria han sido encarnizados, jugados palmo a palmo y a pesar de la contundencia de sus tanteos, ambos tenistas prodigiosos, han arrancado los aplausos fervorosos de las cuatro mil personas que poniéndole al primer día de agosto buena cara, han llenado el recinto del pabellón deportivo madrileño.

El Capitán General Muñoz Grandes y el Delegado Nacional de Deportes Juan Antonio Samaranch, han sido testigos de excepción del 6-2, 3-6, 6-3, con que «Supermanuel» se ha desembarado de John Newcombe, que desde que venció en Wimbledon al alemán Bungert, no había perdido un solo encuentro.

El calor se hacía notar. El humo de los cigarrillos hacía denso el panorama. tan denso, como el primer set de Manuel Santana. Perfección inequívoca en sus drives, en sus volées sobre la red, en sus dejadas y en sus smaschs... Precisión milimétrica en ese difícil «meter la bola» entre las rayas demarcatorias. Un newcombe incrédulo dejó irse su saque, con el que inauguraba el partido, y después una y otra vez, hasta tres juegos más seguidos le ganó el madrileño, ante los aplausos del público y algún que otro desas-

siego ante ciertos errores del juez favorable a Newcombe.

Por fin en el quinto juego y bajo su propio servicio, logra Newcombe apuntarse el juego. Y de ahí hasta el game número ocho, rosas de Manuel Santana en un camino cuajado de aciertos por su raqueta. 6-2 en el primer set.

En el segundo Santana perdió concentración. Newcombe había ganado en el saque. Si le entraba la primera bola era tanto seguro y en el cuarto juego, Santana pierde su servicio ante dos passing-shoots, inverosímiles del australiano.

Sirve Santana al entrar en el set definitivo. Momentos de emoción porque Newcombe toma la medida en el fondo de la pista al español y le arrebató el servicio. Santana ha estado visiblemente perjudicado en dos bolas claras. La tranquilidad renace cuando Manolo devuelve la pelota a Newcombe y le quita el servicio al siguiente juego. Hay empate a dos y a tres juegos, porque cada uno defiende con éxito su servicio. Hay jugadas que levantan al público de sus asientos. ¡Una dejada de Santana, lateral sobre la red!... Todo un compendio del tenis en un solo golpe. He ahí la razón de los genios.

Se llega al séptimo juego, y Santana desmerece definitivamente su raqueta. 4-3, le arranca el servicio a Newcombe entre los aplausos del público y después de cinco «justs» y por fin, con su saque se apunta el 6-3 y la victoria, justa, merecida, sin paliativos, en la rápida y sinuosa pista del pabellón blanco.

El Capitán General Muñoz Grandes, pone broche de oro al partido, entregando sendas copas a Santa y Newcombe.

En el primer partido, a diez juegos, el español Arilla ganó al australiano Tony Roche por 10-6, y en dobles, el mismo resultado a favor de la pareja australiana, sobre la española, y como nota principal, un «smasch» durísimo de Roche que logró restar de forma inverosímil Arilla, ganando el punto.

Sobre las once y cuarto acabó la reunión.

Y ahora, como todo han sido placeres, un pero: El público, o al menos una gran parte, debe intentar aprender a ver tenis. Un deporte sensible que necesita absoluto silencio para la concentración de los jugadores.

Los llantos de un niño, gritos, ruidos de cascos, etc. pueden hacer perder concentración a un jugador, caso Newcombe, que perdió el servicio en el último set, por una falta de concentración ante un error. Este es el único pero a la reunión, una reunión en la que se ha visto tenis de la más alta calidad.

## ENTIERRO DE URIONA

Bilbao, 1. (Alfíl). — A última hora de la tarde de hoy se han celebrado solemnes honras fúnebres en la parroquia del pueblo de Mugica, en sufragio del alma del corredor vizcaíno Valentín Uriona, muerto en accidente, durante el Campeonato Nacional de Fondo en Carretera, disputado el domingo en Sabadell.

Desde el caserío del infortunado corredor ha sido llevado el feretro con sus restos mortales hasta la iglesia parroquial, situada a tres

kilómetros largos. El cortejo ha resultado impresionante, conmovedor. El cadáver era llevado en un furgón fúnebre cubierto de coronas y ramos de flores. A ambos lados del mismo, todos los corredores ciclistas en activo, sin distinción de equipos ni marcas comerciales. Y cerrando el cortejo más de cien automóviles llevando coronas y numerosos amigos del deportista fallecido.

Han presidido las honras fúnebres el Presidente de la Federación Española de Ciclismo, don Manuel Serdán, el Vicepresidente, señor Elorza, y el Federativo don Carlos Fernández, habiendo asistido, además, otros federativos nacionales, el Presidente de la Federación de Ciclismo de Vizcaya, señor Navarro, el Seleccionador Nacional de Ciclismo, don Gabriel Saura, el director de la Vuelta a España, don Luis Bergareche, el médico de la misma prueba, don Isidro Salinas, miembros de la Federación Guipuzcoana y representantes de numerosas entidades deportivas —ciclistas especialmente— de Vizcaya, Guipuzcoa, Alava y otras provincias.

Asimismo han asistido los directivos de los grupos ciclistas «Kas», «Fagor», «Karpys», «Ferry», antiguos corredores como Jesús Dermít, Jesús Loroño, Dalmacio Langarica, Pedro Machain, Carmelo Morales, Antonio Ferraz; los ex futbolistas vizcaínos Zorra e Iriandio, amigos íntimos de Uriona, etc.

Luis Pedro Santamarina actual Campeón de España de Fondo en Carretera, depositó sobre el feretro, al ser colocado en la mesa del depósito del cementerio, su jersey tricolor de Campeón como último homenaje a su compañero y amigo. Y la Federación Vizcaína de Ciclismo acaba de acordar la concesión de la medalla de oro al corredor mugicés, en calidad de homenaje póstumo.

## HECTOR RIAL INICIO

### LOS ENTRENAMIENTOS

### EN PONTEVEDRA

Pontevedra, 1. (Pyresa). Hoy se ha incorporado a la disciplina del Club Pontevedra la totalidad de los jugadores granates para iniciar, bajo la dirección de Héctor Rial, los entrenamientos con vistas a la



RIAL

SANTANA

próxima temporada, aun cuando ya los habían comenzado hace unos días. Los únicos que faltaron a la cita, debidamente autorizados, han sido Batalla y Calleja, los cuales se incorporarán pasado mañana.

En «Pasarón», y antes de iniciarse las primeras sesiones de entrenamiento, el presidente del Club, don Miguel Otero Rodríguez, dirigió a los jugadores unas palabras, en las que les alentó a mantener el espíritu de disciplina y hermandad que siempre imperó en el club granate y que tantos triunfos le ha proporcionado. Después, Héctor Rial también pronunció breves palabras para señalar que es en el terreno de juego en donde debe decirse la última palabra, añadiendo que, en nombre de toda la plantilla, prometía el esfuerzo común para que el Pontevedra consiga en la próxima temporada su objetivo de mantenerse en Primera División.

En cuanto a los trasposos de José Jorge y Fuertes, parece que no prosperarán. José Jorge se encuentra muy a gusto en Pontevedra, donde tiene su vida encarrilada y no le convence la oferta que le hace el club norteño, por lo que el Santander tendría que duplicar su oferta si quiere conseguir los servicios de José Jorge. En cuanto a Fuertes, las últimas noticias indican que el Zaragoza ofrece una elevada cantidad y a uno de estos tres jugadores: Gozalo, Sigi o Rangil, el que más agrade al Pontevedra. Pero la directiva granate dijo que no a la oferta zaragozana, por cuanto dichos jugadores maños tienen una ficha muy elevada y fuera de las posibilidades del Pontevedra. Por lo que parece ser que también esta operación fallará y Fuertes continuará en el Pontevedra a las órdenes de Héctor Rial.

## BANGKOK

# EL SECRETARIO DEL CUARTEL GENERAL SUPREMO DEL TAI, ASESINADO

Bangkok, 1. (Efe-Upi). — El Secretario del Cuartel General Supremo de Tai, ha sido apuñalado y muerto, y su cadáver arrojado en unas construcciones, según se ha dicho de fuerte local.

La Policía no ha dicho que sospecha que hay móviles políticos en el asesinato del Coronel Cham-

nong Sangkadul, pero se han negado a extenderse en el tema.

El cadáver de Chamnong, vestido, pero sin ropa interior, fue encontrado en unas obras a poca distancia de su automóvil. La ropa interior fue encontrada en el auto, cuyo asiento delantero estaba manchado de sangre.

## MILAN

# Madrid, capital de la alta costura

Milán, agosto, 1. (Efe). — «Madrid se está convirtiendo en capital de la alta costura», afirma Irene Brin, uno de los mejores críticos de la moda en Italia, en un reportaje que publica esta semana la revista «oggi».

El reportaje, que ocupa tres páginas del semanario y va ilustrado con abundantes fotografías, lleva el siguiente título: «una mira-

da allende los Pirineos: la gran moda acude a Madrid».

Su contenido se resume en la siguiente afirmación de Irene Brin: «Reyes y presidente en exilio, cantantes, bailarines, toreros y el bajo coste de la materia prima, está transformando a Madrid en capital de la alta costura: los reinos de París y Londres están seriamente amenazados».

# Continúa la inseguridad en Hong Kong

## Las autoridades de la colonia británica han tomado excepcionales medidas de seguridad

Hongkong, 1. (Efe-Upi). — Extensas zonas de la isla y de Houlon siguen siendo hoy zonas «parcialmente prohibidas» para los militares americanos y británicos.

Pero portavoces americanos y británicos dicen que la mayor parte de la región de Wanchai una de las preferidas por los soldados, a causa de sus numerosos bares, clubs nocturnos y cabarets, está dentro de los límites de la prohibición.

Las restricciones fueron impuestas el sábado pasado por las autoridades militares británicas y los americanos, ordenaron a los soldados de los Estados Unidos que también acatasen la prohibición.

Las zonas temporalmente prohibidas de Hong Kong y Kowloon

están consideradas como «focos de conflicto».

Hoy, la policía apoyada por soldados armados, registraron cinco oficinas de sindicatos comunistas en las zonas restringidas, tres de ellas de la isla y dos en Kowloon, procediendo a la detención de 117 personas y a la requisita de armas, literatura subversiva, y, por lo menos, dos cajas de seguridad, que se cree contienen documentos relativos a los incidentes y ataques terroristas de inspiración comunista que han afectado a la colonia durante casi tres meses.

## NUEVAS MEDIDAS DE EMERGENCIA

### EMERGENCIA

El gobierno anunció hoy nuevas

medidas de emergencia encaminadas a poner fin al terrorismo. Los tribunales tienen ahora poderes para aumentar al doble las sentencias impuestas normalmente por la «venencia de armas, por estar con personas que llevan armas o planear sabotajes. Ahora el límite de las sentencias puede ser hasta 10 años de cárcel y el límite anterior era de cinco años.

El tráfico por ferrocarril desde la China comunista ha cesado reducido hoy, al igual que ha venido ocurriendo durante la semana última y solamente 91 viajeros llegaron a la colonia después de haber cruzado la frontera por el pueblo de Schumchun.

El director del departamento de Comercio e Industria de la Colonia T. D. Sorby, dijo que las provisiones de víveres de la colonia no se han visto afectadas dado que el tráfico por carretera y vía marítima «cubre la diferencia».

Se atribuye la interrupción en el tráfico por ferrocarril a las luchas entre facciones en Cantón y en el área industrial de Wuhan, donde el comandante militar ha desafiado al gobierno central de Pekín.

Numerosas bombas han sido encontradas hoy, algunas de ellas en las estaciones terminales de los trasbordadores. Por la mañana un barrendero resultó herido en las manos y un brazo al chocar su escoba con una bomba que hizo explosión. Fueron encontradas otras doce.



—Ya tiene sus cuartillas a punto para escribir protestando de los nuevos programas que no le gustan.



Cádiz: 3.000 familias disponen cada una de una sola habitación

NO DEBEN EXISTIR CAPITALAS MUERTOS, CUANDO ACUCIAN EN TAN ALTO GRADO RAZONES DEL BIEN COMUN

Un programa de cristianismo conciliar ofrecido por Mons. Añoberos, Obispo de Cádiz-Ceuta

Ya desde el mismo día de su presentación como Obispo de la diócesis demostró Mons. Añoberos una preocupación muy especial por el problema de la vivienda...

mente «desproporcionados» según los datos facilitados por los visitantes.

—El estudio a que voy haciendo referencia nos descubre, además, las siguientes imperiosas necesidades: viviendas con servicios comunes para varias familias: 6.135. Muy deficientes de luz natural: 5.201. Muy deficientes de ventilación: 5.460. Omiso, por no recargar el cuadro, ya con lo expresado de extraordinaria gravedad, situaciones particulares y colectivas numerosas, cuya descripción pide calificarlas de trágicas...

CONSECUENCIAS

TRAGICAS

—¿Algunas consecuencias trágicas de esta falta de vivienda...? —De esta carencia de vivienda se desprende la «caravana» de males que trae consigo; desintegración de la vida familiar, disminución del índice de moralidad, aplazamientos frecuentes y demasiado prolongados de matrimonio, limitación de los hijos e impedimento para su educación, rebeldía de los individuos contra la sociedad, enfermedades...

Seguidamente el Sr. Obispo reconoce también lo mucho que se ha realizado: «Según datos de la Delegación del Ministerio de la Vivienda, desde el año 1957 a 31 de marzo del año actual se han construido en Cádiz con protección oficial, 8.270 viviendas. Recunda tarea del Ministerio de la Vivienda, corporaciones, provinciales, locales, sindicales, patronatos, cooperativas y particulares. Es mucho lo realizado y por eso esperamos confiadamente que se alivie y resuelva el grave déficit que todavía padecemos...»

El Sr. Obispo manifiesta así su pensamiento: «1.º) Nos unimos con nuestro más vivo interés y ruego más encarecido, a la petición de nuestras autoridades ante el Ministerio de la Vivienda, para que se concedan, aun a título de excepción, porque el caso de Cádiz es excepcional, dadas las circunstancias, las viviendas de tipo social, urgentemente necesarias...»

2.º) Exhortamos, alentamos y apoyamos con nuestros más caros sentimientos paternales todas las iniciativas y proyectos que se lleven a cabo por parte de los promotores de viviendas. Tened fe, esperanza y fuerte voluntad en la tarea emprendida, en la puesta a punto de nuevos proyectos, por grandes que sean las dificultades. Dios está con vosotros y también todos los hombres de buena voluntad.

3.º) Nos permitimos suplicar a la iniciativa privada la movilización de recursos económicos en favor de la vivienda. Ante una necesidad tan urgente y grave se hace precisa la cooperación de todos. No deben existir capitales muertos cuando acucian en tan alto grado razones de bien común.

4.º) Pedimos al Señor para que las entidades, empresas, banca y grupos particulares de profesionales, amistad, de apostolado, estudien y arbitren medios en favor de la vivienda...»

imposible, la construcción de viviendas asequibles para los menos pudientes. Es muy grande su responsabilidad ante Dios y ante los hermanos. Esto no es cristiano, ni humano...»

Aquí quedan las palabras de Mons. Añoberos estremeciendo la conciencia nacional y a la espera urgente de que la onda expansiva de la responsabilidad cristiana nos alcance de lleno a todos, muy particularmente a quienes el índice de habitabilidad de sus respectivas viviendas sobrepasa la línea honesta de la conformidad hasta subir a las cimas más altas del lujo y del despilfarro y de quienes se podrían también ofrecer datos estadísticos muy elocuentes que expresaran el escándalo colosal que significa la superabundancia de unos pocos en relación con la carencia de tantos...

ANTONIO ARADILLAS

AUTOCRITICA EN EL COMITE CENTRAL SOVIETICO

PREOCUPA MUCHO EN MOSCU EL DESCREDITO ENTRE LOS ARABES

Las 500 personalidades que constituyen el «Parlamento del Partido» en la URSS —los miembros del Comité Central, celebraron durante dos días una reunión plenaria para estudiar la política soviética durante la crisis del Próximo Oriente. Además de juzgar esa política, se trataba también de juzgar a los hombres que la habían puesto en práctica.

La reunión se llevó a cabo en unas circunstancias exteriores muy poco alentadoras para Moscú: tres ejércitos árabes desorganizados, buena parte del armamento —soviético— destruido, una derrota diplomática para la URSS y el riesgo de una pérdida de popularidad y confianza en el mundo árabe.

El Pleno fue extraordinario, y por ellos en muchas razones. Porque se celebró para estudiar problemas de candente actualidad, como una conferencia de Estado Mayor. Porque de los tres principales dirigentes del Politburó, sólo uno estaba presente Leonid Brejnev. Porque las pequeñas crisis internacionales podían dar lugar a una crisis interior.

UN GRUPO DE

OPOSICION

Un grupo de oposición en el seno de los círculos dirigentes, no neficiosos; la lucha de los partidos en las democracias occidentales últimos tiempos. En cierto modo, les se traducen aquí por un choque de una oposición que ac-



KOSSYGUIN, UNO DE LOS AUSENTES EN EL PLENO DEL COMITE CENTRAL SOVIETICO

sión, dentro de la atmósfera hermética de los organismos supremos.

Pero la lucha existe y se desarrolla en nombre de una ideología, por la orientación del partido, y, de todas maneras, por la gloria de la URSS en el mundo.

Los opositores disponían de una ocasión propicia para restablecer su situación, que habían perdido en estos últimos tiempos, y el Comité Central se veía abocado a una dilema. Una de las soluciones consistía en retroceder ante la fuerza, reconociendo la inferioridad soviética ante un enemigo poderoso y triunfante, y la otra, en romper los puentes, promoviendo el envío de voluntarios al Oriente Medio y enviando públicamente una flota aérea para reconstruir la defensa egipcia.

UNA AUTOCRITICA

COLECTIVA

Brejnev presentó al Comité Central un largo informe. Este no ha sido publicado. Pero se sabe que en muchos pasajes cobró el carácter de auto crítica. Pese a la discreción absoluta que dosificaron los medios oficiales, sobre los debates en el Comité Central, creó saberse que se enumeraron con la mayor claridad las insuficiencias de la política rusa; la incorrecta evaluación de las posibilidades militares, el análisis defectuoso de la influencia soviética sus promesas anglosajonas y una falta de objetividad dimensional durante la crisis.

Tras haber debatido el problema, el pleno se decidió finalmente a aprobar sin reservas la línea seguida. Entre las perspectivas de una paz precaria y la posibilidad de un conflicto mundial, la URSS continúa eligiendo la vía que bordea los dos principios: el norteamericano y el chino.

UNA BAZA

DESCONOCIDA

Pero el toque de queda, ha sido dado y la minoría opositorista ha ganado algunas bazas. ¿Cuáles? Nadie lo sabe, pero se asegura.

Lo que sí se sabe, en cambio, es que la URSS, es hoy diferente de lo que era hace un mes. La sorpresa, los prejuicios, la rutina y una excesiva confianza en las propias posibilidades, han hecho que en cinco días Moscú se haya encontrado ante un hecho consumado.

La URSS, a nuestro juicio, se prepara para vivir largos meses de crisis y tensiones. El lema sigue siendo «prudencia», pero si la Asamblea General de las Naciones Unidas demuestra ser impotente, dicho lema podría cambiar.

Por Jean Raffaelli, de los Servicios Especiales de EFE

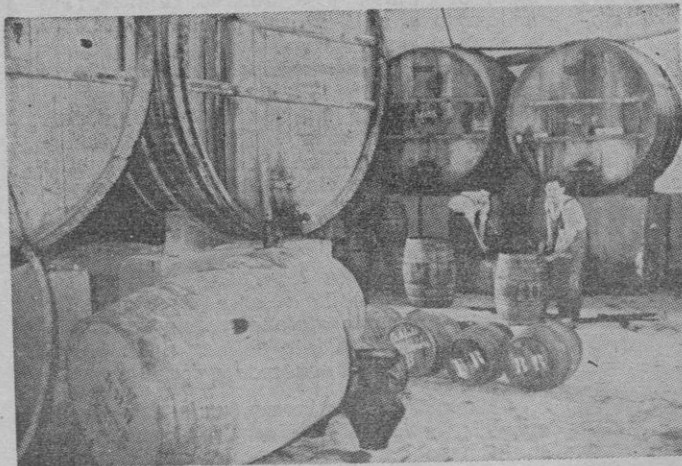
SOLO PODRA LLAMARSE «JEREZ» EL VINO PROCEDENTE DE TAL REGION

LOS VINOS DE OTRAS NACIONES TENDRAN QUE AGREGAR A LA PALABRA JEREZ SU PAIS DE ORIGEN

La sentencia que pone fin a la batalla, no satisface a los importadores de jerez legítimo

LONDRES, 31. (Del correspondal de Puresa, Antonio Castro). La guerra del Jerez ha terminado al mediodía de hoy en una sala de la Corte Suprema británica. Más de un millón de palabras escuchó el Juez durante veinte y nueve audiencias en las que declaró a Sherry el que llega de Jerez, y «que antes usted decía Sherry, diga ahora Jerez».

El caso ha levantado una fabulosa publicidad a favor de los vinos españoles. La BBC informa hoy en todas sus noticias de que «Sherry equivale a rajatabla aquello de «el que calla otorga», aunque esto no quiera decir que se escuche luego al que protesta. En nuestro país tenemos dramáticos ejemplos de este desconcertante criterio británico de la propiedad.



A una conferencia de prensa celebrada esta tarde por la «Comisión para la defensa del Jerez», acudió un centenar de periodistas, y durante esta «guerra» los periódicos ingleses han publicado más de trescientos artículos sobre el tema. «Es que el Jerez es el vino que más gusta aquí», me dijo el jefe de la sección española en la BBC. «España vende a Inglaterra mil trescientos millones de pesetas de este vino cada año», me confirmaría el consejero comercial de nuestra Embajada.

Advertisement for «BALEARES» magazine, listing phone numbers for Redaccion, Administracion, Talleres, and Publicidad, along with the names of the Director and Administrador.

La suscripción de «BALEARES»

Toda la prensa de España aumentó el precio de venta de sus ejemplares en una peseta a partir del día 6 de los corrientes. Este aumento, lógicamente, obligaba a aumentar el precio de la suscripción.



**ESPECIAL**

## El triste origen de los actuales negros americanos

### CUARENTA MILLONES DE NEGROS FUERON VENDIDOS EN EL NUEVO CONTINENTE

UN LUCRATIVO NEGOCIO, BASE DE ALGUNAS DE LAS ACTUALES FORTUNAS

**E**S derecho primordial y natural del hombre el vivir en una condición libre como criatura de Dios y no ser considerado como una bestia o como un objeto sujeto a comercio. Esta verdad elemental aunque reconocida mundialmente, no siempre se lleva a efecto, y para llegar a ella... ¡Cuánto trabajo de civilización no ha sido necesario!

En los primeros tiempos de la historia sólo existe un derecho; la ley del más fuerte y el vencedor destroza a su enemigo, pero posteriormente corrige su actitud, y en vez de matarlo, conserva su vida en servidumbre valiéndose de él para que desempeñe los trabajos más duros y penosos. Tal es el origen de la esclavitud.

#### LA CONDICION DE ESCLAVO

Todas las antiguas sociedades están fundadas bajo el signo de este sistema. La Sagrada Biblia nos informa de las penalidades del pueblo hebreo bajo el yugo de los egipcios al que tenía sometido hasta su liberación por Moisés. En Atenas para veinte mil ciudadanos existían cuatrocientos mil esclavos y en la Roma imperial algún patricio llegaba a tener hasta cinco mil para su servicio. La condición de esclavo en este último imperio era más inhumana que en Grecia. Catón, el Anciano aconsejaba vender como hierro viejo al esclavo achacoso, y el látigo, las

#### Aún se puede comprar un ser humano en el mundo como si de una vaca se tratase

cadena o la cruz, eran las penas que sufrían por sus faltas. El Cristianismo, al extenderse, fue haciendo desaparecer la esclavitud en muchos países hasta casi abolirla totalmente pero el descubrimiento de América y la posterior explotación de sus plantaciones de algodón, café y tabaco, trajo como consecuencia un recrudecimiento de la misma que se realizó a base de los negros procedentes de las tribus de África.

#### "COMERCIO"

Este comercio del "ébano" bajo la salvaguardia y protección de los gobiernos de las naciones marítimas de Europa que se dedicaron a tan lucrativo negocio llegó a introducir en el nuevo continente la fabulosa cifra de cuarenta millones de negros que eran vendidos en libre mercado igual que ganado en una feria. Si nos detenemos a pensar en la forma en que se verificaba esta trata veremos que era un magnífico negocio para el armador que dedicaba su barco a estos menesteres. Los capitanes de barcos negreros se dirigían hacia las costas de África, principalmente la Guinea

y el Senegal y allí, a cambio de trajes viejos recamados, sargas de cuentas de vidrio, sombreros de plumas, sombrillas pintarrajeadas, mosquetes antiguos, licores falsificados y otras chucherías con las que halagaban a cualquier tiranuelo, llenaban las bodegas de sus barcos con las desgraciadas víctimas, que apiladas en ellas como reses, eran llevadas a los mercados y depósitos de esclavos de América. El negocio era fabuloso pues un esclavo que se compraba por setenta y cinco pesetas, llegaba a valer hasta tres mil y muchísimas han sido las fortunas de magnates que tienen su origen en tan viles principios.

Durante su transporte en la nave disponían de tan poco sitio, que solamente se podían tender de lado e incluso en los mejor acondicionados, no había espacio para que pudieran mantenerse de pie. La mortalidad por este hacinamiento, base principal del negocio, era aterradora. Un capitán negrero decía que había hecho un buen viaje porque de seiscientos negros solo habían muerto doscientos que se convertían en pasto de los tiburones al ser arrojados sus cadáveres por la borda.

#### TODOS LOS DERECHOS

El esclavo, sobre el que su dueño tenía todos los derechos, incluso el de matarle a latigazos, tenía que rendir al propietario de 14 a 15 horas de trabajo a cambio de un traje al año, consistente muchas veces en una banda de indiana con la que se envolvía la cintura y una pinta de sal y un barril de maíz al mes, siendo su vivienda una cabaña de ramaje, con el duro suelo por todo lecho.

La célebre obra de Mme. Beecher Stowe "La cabaña del río Tom", conmovió al mundo entero al narrar las desdichas de los pobres negros esclavos y casi puede decirse que este relato acarreó la guerra de Secesión de los EE. UU. pero... ¿Acabó con la esclavitud en el mundo? No. El comercio continuó después, variando únicamente el mercado receptor de la "madera de ébano". A

escala en la que se valoraron entre cinco francos que se pagaban por un niño, cincuenta por una jovencita y cien el precio de un adulto fuerte.

#### AL MERCADO

La enfermedad y la muerte sin querer abandonar su presa, los seguía hasta el mercado donde se les conducía causando estragos entre ellos. En Ondjidi se encontraban los muertos y moribundos en un sitio al que eran arrojados que bien se podía llamar osario porque las hienas se encargaban de mondar hasta lo inverosímil los cuerpos de las víctimas.

En la primera década de este siglo entre los cuatro ángulos de África se venían a distribuir hasta un millón de negros por año y si analizamos la inmensa mortandad que desde sus primitivas aldeas hasta llegar a casa de sus amos han sufrido veremos que para que llegue a efectuarse esa cifra de transacción tuvieron que morir en uno de los más espantosos crímenes de la humanidad diez millones de negros cada año. Las costas de Alejandría, el valle del Nilo y Marruecos eran los principales núcleos receptores de este comercio. En Tánger en esa época no era extraño ver en sus calles vendedores que públicamente gritaban el precio del lote de esclavos que paseaban en exhibición.

#### HOY, EN AFRICA

Y aún en nuestros días son

caneña que va a nutrir los harinos y cortes de reyezuelos y tiranos para lo que comprar un ser humano en absoluta propiedad es tan sencillo como puede ser para cualquiera de nosotros la adquisición de una oveja.

No hace mucho tiempo un correo árabe Beni Isquern atravesando el Sahara tropezó con un comerciante que llegaba del Sudán con una bien provista y nutrida caravana. A lomos de los camellos se veían voluminosos sacos, que al preguntar por su contenido le fué contestado: Piel de gacela, pero quiso la casualidad que al dar la vuelta al alto meheri que montaba, uno de sus pies tropezó con uno de los sacos, oyendo entonces con sorpresa un grito humano. Intrigado, se acercó y desatando el mismo, pudo ver la cabeza de encrespado pelo y asustados ojos de un negro esclavo que así era transportado para burlar la vigilancia de los encargados de perseguir tan infame comercio.

Afortunadamente la civilización en su incansable avance llega a los más escondidos lugares y con ella la autoridad y el respeto a los sagrados derechos de la libertad del hombre que en libre albedrío puede escoger su trabajo y ser remunerado por él en jornadas acordadas con sus posibilidades físicas muy lejos de aquellas que realizaban hace siglos los es-



PROGRAMA RACIAL EN ESTADOS UNIDOS. LA MAYORIA DE ESTOS NEGROS SON DE ORIGEN ESCLAVO; PERO HOY LUCHAN EN UN INTERMINABLE CONFLICTO QUE PUEDE LLEGAR A TENER GRAVES CONSECUENCIAS. — (F. Cifra).

principios de este siglo el África central y oriental y las regiones del Níger, Tohad, la costa Somali, Zanzibar y la zona de los Grandes Lagos, eran activísimos centros de caza de esclavos. Allí los tratantes Árabes mestizos al frente de bandadas armadas se lanzaban, casi siempre de noche sobre los desprevenidos poblados, incendiándolos y haciendo huir despavoridos a sus habitantes, iban apresando a todos los que intentaban romper el cerco formado. Los viejos o enfermos, mercancía inútil, eran inmolados y el resto se distribuía por grupos para la marcha atados en cadenas de veinte a treinta. Así atravesaban desiertos de arena o superficies cubiertas de maleza llena de agudos pinchos siendo aguijoneados por sus crueles portadores desde los caballos o camellos que montaban. Cuando alguno de ellos, agotado caía, los látigos entraban en acción para hacerle continuar su marcha y si esto no se conseguía debido al aniquilamiento del caído, un sablazo o un tiro remataban la obra con lo que su ruta se jalonaba de cadáveres y osamentas. La mortandad por este horrible transporte era enorme y los misioneros comprobaron que en un determinado convoy de esta gusa, de trece mil cautivos, solamente llegaron al mercado tres mil de ellos que luego se vendieron según una

muchos los mercados clandestinos de esclavos que existen en escondidos lugares de África, y aunque los precios han subido mucho debido a la persecución de que son objeto por parte de las autoridades, todavía puede adquirirse esta mercancía.

clavos que levantaron las pirámides y a las que bien pudiera considerarse hoy como monumentos a la esclavitud fraguados con un cemento hecho de huesos, sudor y lágrimas.

Angel MARQUEZ MARIN



### GANAS DE BRONCA

**D**EBE ser cosa del calor. Se adivina en muchos, por ahí, que tienen como ganas de armarla, ganas de bronca, necesidad de insultar al prójimo, de hacerle sentir su presencia de una manera violenta.

He presenciado, de cerca, varios intentos y un conocido, conocido de pocos días, a quien uno tenía por una persona realmente tranquila y de buenísimo carácter, se me destapó, hace unas noches, como un amigo de la alteración violenta del orden



público. El hombre, en un bar entre los mil bares que hay por ahí, había creado tantos problemas que tuvieron que intervenir unos guardias.

—¿Estaba bebido?, he preguntado.  
Y un testigo de los sucesos, me dice:  
—No, no estaba bebido. A lo sumo se había tomado dos naranjadas.

—¿Y nada de alcohol?

—Nada.

—Pues no lo entiendo.

—El hombre tenía ganas de bronca. Y cuando alguien está de ese talante, es necesario el añadido del alcohol? Ahí está el mundo, con todas sus violencias. ¿Crees que los conflictos raciales son un producto del alcohol?

He dicho que no, que no crea que los martinis secos, muy secos, fueran justamente los culpables. Pero, ahí, en esas oleadas de violencia hay razones o motivos, ciertos o inventados, pequeños o grandes, animando lo más bestial y escondido del ser humano.

—Pero, también hay ganas de bronca, que es algo así como el arte por el arte de la violencia. Y la violencia, ¿no engendra más violencia? ¿Cómo calmar a un energúmeno? No será con más gritos...

Una mala contestación, un codazo en el autobús, la inoportunidad de un claxonazo en el paso para peatones, el petardeo de una moto, el altavoz estridente, el alboroto de unos gamberros en la noche avanzada, la espera, bajo el sol, haciendo cola...

Los motivos, por ahí están. Uno a uno o todos juntos invitan a armar una gresca, a perder los estribos, a alterar la necesaria convivencia, creando el desorden, tan siniestro, tan monstruoso.

La flor de la violencia, tan humana y tan inaudita entre seres que se dicen civilizados, tiene un campo muy abonado y propicio en la vida actual, esta vida nuestra compuesta de contrastes, de estridencias, de pequeñas y grandes injusticias. Parece, sin embargo, que, en medio del evidente desorden, el único orden posible es de imponerse a sí mismo una cierta manera de ser, o de estar, al margen de lo que sea «armarla», de aumentar la violencia nuestra de todos los días.

Juan BONET

**Caja Hispana de Previsión**  
Compañía Capitalizadora, S.A.  
Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 18-19 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA  
Capital: Ptas. 5.000.000,00  
Reservas al 31 de diciembre de 1965: Ptas. 925.697.088,10

**TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL**  
EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 31 DE JULIO DE 1967  
R. U. O. — I. Y. LL. — L. W. R. — E. X. J.  
N. D. J. — X. E. K. — I. F. L. — C. D. J.  
CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 178.038.000 PESETAS.

Sucursal en PALMA DE MALLORCA: Av. Rey Jaime III, 43-T. 12058